

# nenò<sup>®</sup>

## Cibo

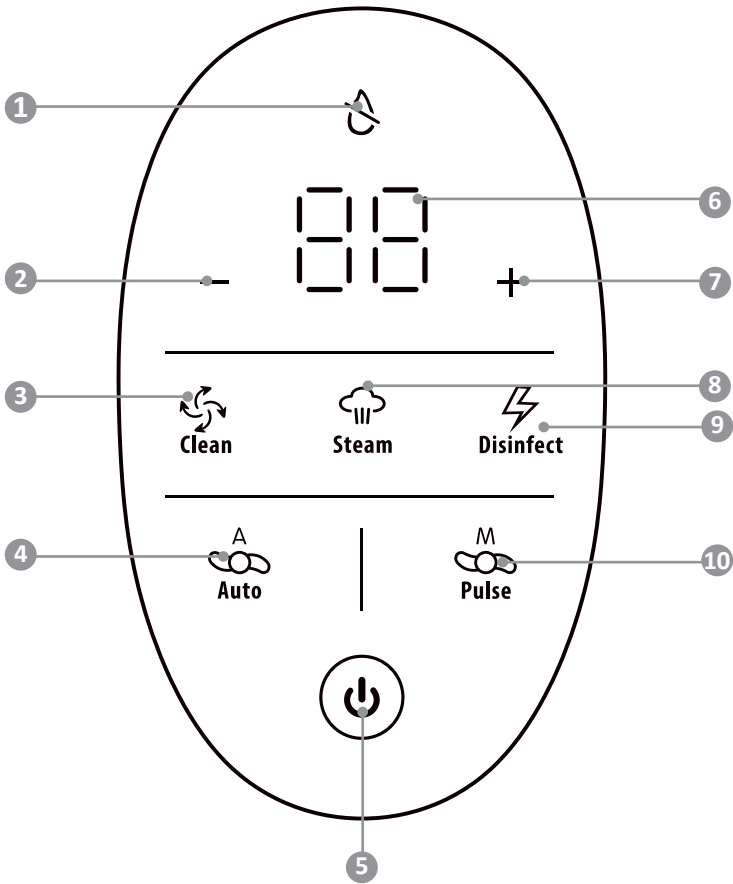


# Table of contents

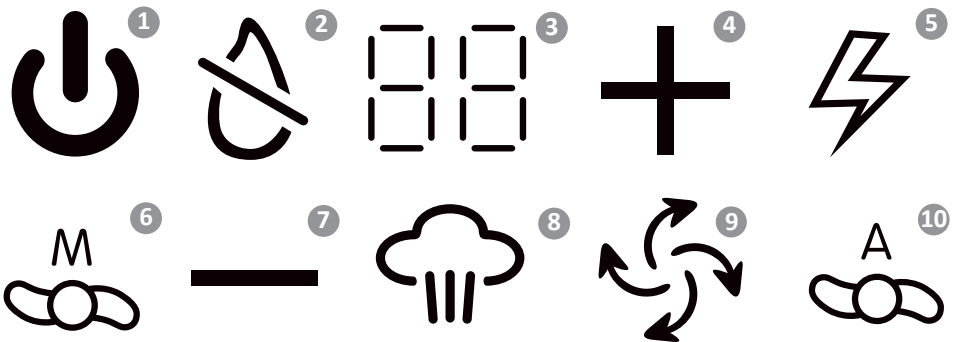
## Spis treści

<b>7</b>	Instrukcja obsługi	<b>PL</b>
<b>10</b>	User manual	<b>EN</b>
<b>13</b>	Bedienungsanleitung	<b>DE</b>
<b>16</b>	Návod k použití	<b>CZ</b>
<b>20</b>	Használati utasítás	<b>HU</b>
<b>23</b>	Používateľská príručka	<b>SK</b>
<b>26</b>	Användarhandbok	<b>SE</b>
<b>29</b>	Käyttäjän käsikirja	<b>FI</b>
<b>33</b>	Brukerhåndbok	<b>NO</b>
<b>36</b>	Brugermanual	<b>DK</b>
<b>39</b>	Gebruikershandleiding	<b>NL</b>
<b>42</b>	Manual del usuario	<b>ES</b>
<b>45</b>	Manuale utente	<b>IT</b>
<b>49</b>	Manuel de l'utilisateur	<b>FR</b>
<b>52</b>	Manual de utilizare	<b>RO</b>

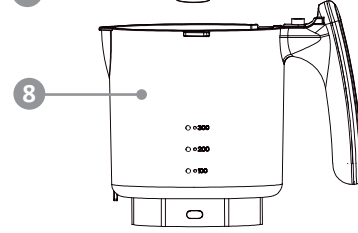
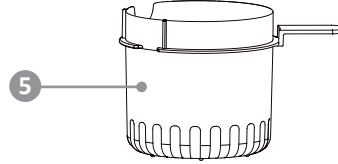
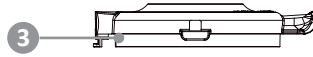
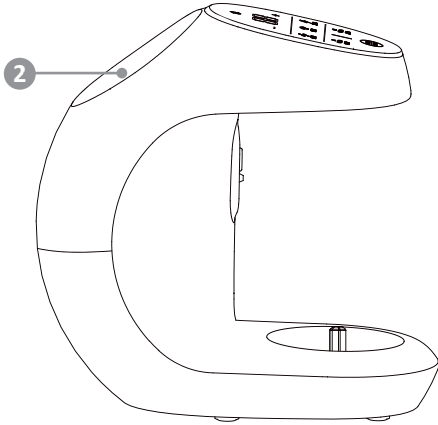
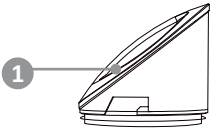
A



B



# C

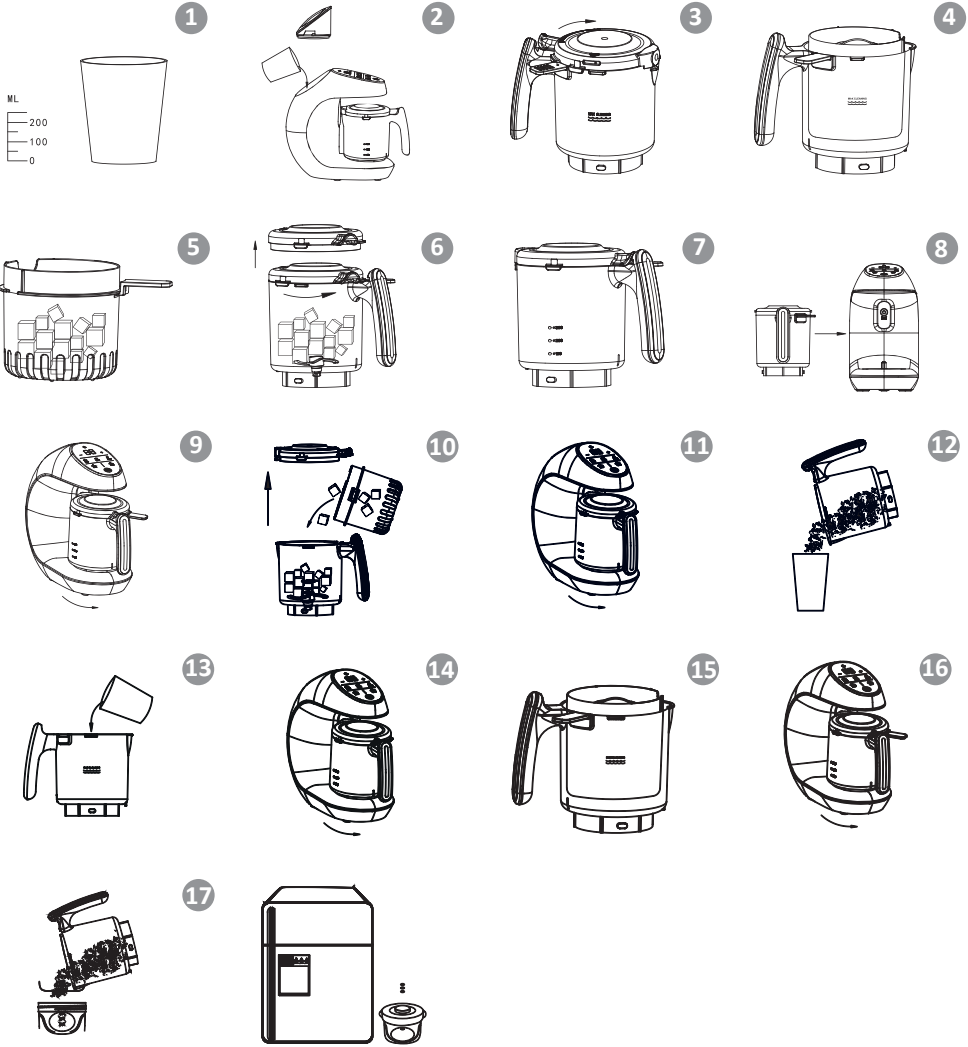


# D

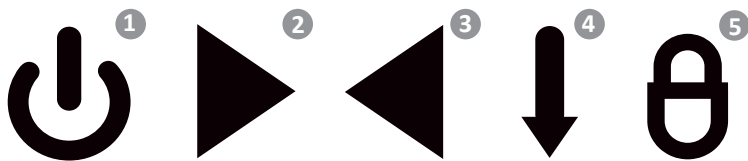




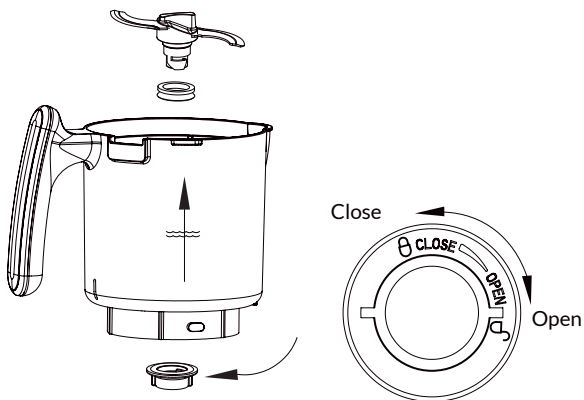
# E



F



G



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup blendera dla dzieci z funkcją gotowania na parze Neno Cibo. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem oraz zatrzymaniu jej w razie konieczności ponownego użycia. Rysunki służą wyłącznie jako odniesienia.

### 01. OSTRZEŻENIE

1. Przed podłączeniem sprawdź czy napięcie urządzenia jest zgodne z napięciem w gniazdku.
2. Nie używaj urządzenia jeśli wtyczka lub kabel są uszkodzone.
3. Jeśli wtyczka lub kabel są uszkodzone, wróć je do serwisu Neno, lub skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem.
4. Jeśli ostrza blendera się zaklinowały, wyczyść zawartość blendera po wyłączeniu urządzenia i wyjęciu wtyczki.
5. Aby uniknąć oparzenia, nie dotykaj zbiornika z wodą ani pojemnika mieszającego gołymi rękami. Zawsze trzymaj pojemnik za pomocą rączki.
6. Uważaj na gorącą parę wydobywającą się z urządzenia podczas gotowania.
7. Upewnij się, że pojemnik mieszający jest w pozycji pionowej, inaczej urządzenie się nie włączy.
8. Podczas czyszczenia urządzenia, uważaj, aby go nie zalać, ryzyko zwarcia!
9. Pamiętaj, aby sprawdzić temperaturę jedzenia przed karmieniem.
10. Po zakończeniu gotowania na parze można dodać więcej składników, należy jednak pamiętać, aby poziom jedzenia nie przekroczył 300ml.
11. Przed gotowaniem na parze należy opróżnić pojemnik na wodę i wypełnić go czystą wodą.
12. Po gotowaniu na parze utrzymaj odpowiedni poziom wody w urządzeniu, aby uniknąć przwarcia jedzenia.

### 02. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie wkładaj akcesoriów ani części z innych urządzeń niezgodnych z modelem Neno Cibo do blendera. W wypadku użycia innych części niż w zestawie, karta gwarancyjna stanie się nieważna.
2. Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie. Nie kładź urządzenia na rozgrzanej płycie kuchennej lub piekarnika, które są w użyciu lub są gorące.
3. Nie używaj sterylizatora lub kucharki mikrofalowej do dezynfekcji kubka mieszającego ani żadnych części urządzenia.
4. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w domu. Użyte niezgodnie z przeznaczeniem traci ważność gwarancji. Neno nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia.
5. Połóż urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni i upewnij się że jest wystarczająco dużo miejsca wokół, aby uniknąć uszkodzenia otoczenia parą.
6. Nie używaj funkcji gotowania na parze bez wody.
7. Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, nie używaj go ponownie. Wyślij uszkodzony produkt do autoryzowanego serwisu Neno do naprawy.
8. Nie zalewaj zbiornika wodnego sokiem ani puree, aby nie zalepić powierzchni grzewczej ani nie spowodować korozji powierzchni grzewczej kwasowym lub zasadowym jedzeniem.
9. Nie podnoś ani nie przenoś urządzenia, gdy jest w użyciu.
10. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do zbiornika na wodę ani wyjścia pary, gdy urządzenie jest włączone.
11. Nie dodawaj wody do zbiornika na wodę, gdy blender jest włączony. W przeciwnym razie gorąca woda może wydostać się z otworu wlewowego na zewnątrz.
12. Sprawdź jednolitość jedzenia przed podaniem, aby się upewnić, że nie ma żadnych nierównych kawałków ani grudek.
13. Po gotowaniu na parze odczekaj 3 minuty przed kolejnym gotowaniem na parze.
14. Nie wrzucaj kości ani orzechów do blendera!
15. Nie włączaj urządzenia, gdy jest puste. Nie miksuj jedzenia dłużej niż 15 sekund za każdym razem. Poczekaj 10 sekund zanim ponownie zaczniesz miksować.
16. Jeśli zbiornik mieszający zabarwi się jedzeniem, wyczyść go po ostudzeniu. Upewnij się, żeby regularnie czyścić zbiornik mieszający.
17. Zachowaj ostrożność przy dotykaniu ostrzy, wypróżnianiu kielicha i czyszczeniu urządzenia.
18. Przy wlewaniu gorącego płynu do blendera uważaj na gwałtowny wytrysk pary i pary spowodowany temperaturą.
19. Przed zmianą części wyłącz urządzenie i odłącz od gniazdka.
20. Neno Cibo jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwie domowym i podobnych miejscach, takich jak:
  - zapleczech pracowniczych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - gospodarstwach rolnych
  - hotelach, motelach, jazdach i innych środowiskach mieszkalnych
21. Pamiętaj, żeby odłączyć urządzenie od gniazdka przed składaniem, demontażem lub czyszczeniem.
22. Produkt nie może być używany przez dzieci. Trzymaj wszystkie części urządzenia z dala od dzieci.
23. Dorosli o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem innej osoby dorosłej.
24. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
25. Jeśli kabel urządzenia jest uszkodzony, zgłoś go do wymiany do autoryzowanego serwisu Neno lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
26. Aby uchronić się od porażenia prądem, nie zanurzaj korpusu urządzenia, kabla lub wtyczki w wodzie lub innych cieczach.

### 03. WPROWADZENIE

#### SPECYFIKACJA

Nazwa produktu: Neno Cibo – Blender dla dzieci z funkcją gotowania na parze

Model: Cibo

Kolor/ Powierzchnia: Biały

Moc grzewcza: 300W

Moc miksera: 130W

Napięcie zasilające: 220V-240V~ 50/60Hz

Pojemność naczynia na wodę: 200ml

Pojemność pojemnika mieszającego: 300ml

Waga netto: 1.9kg

Wymiary produktu: 295x140x 259 mm

#### WYŚWIETLACZ

##### PATRZ RYS. A

1. Wskaźnik niskiego stanu wody
2. Przycisk skrócenia czasu
3. Czyszczenie automatyczne
4. Funkcja miksowania
5. Przycisk zasilania
6. Funkcja pulsowania
7. Dezynfekcja/ rozmrzanie
8. Funkcja gotowania na parze
9. Przycisk wydłużenia czasu
10. Zegar

Wóź wtyczkę do gniazdka i przycisk **PATRZ RYS. B.1** zaświeci się na czerwono, co oznacza że urządzenie jest podłączone. Następnie przytrzymaj przycisk **PATRZ RYS. B.1**, aż się zapali biała lampka. Wszystkie przyciski oprócz ikony stanu wody zaświecą się na szarobiałą kolor. Zegar będzie wyświetlał "00" co oznacza, że urządzenie jest w trybie stand-by. Po naciśnięciu losowego przycisku, zapali się on na biało, co oznacza że urządzenie pracuje.

Wskaźnik niskiego stanu wody **PATRZ RYS. B.2**. Jeśli w zbiorniku zabraknie wody i zbiornik jest nagrany i wysuszony, lampka zapali się. Należy wtedy nalać wody do zbiornika, aby schłodzić urządzenie.

Zegar **PATRZ RYS. B.3**. Zegar na wyświetlaczu pokazuje czas gotowania na parze, podgrzewania, dezynfekowania, czyszczenia i miksowania.

Przycisk wydłużenia czasu **PATRZ RYS. B. 4.** W przypadku funkcji gotowania na parze i dezynfekcji czas pracy blendera może zostać wydłużony. Dezynfekcja i rozmarzanie **PATRZ RYS. B.5.** Naciśnij przycisk, aby włączyć funkcję. Blender wyda krótki wysoki dźwięk „di”, na ekranie pokaże się czas (10 min) i urządzenie zacznie pracować. Możesz dowolnie skrócić albo wydłużyć czas pracy według upodobania. Po zakończeniu dezynfekcji urządzenie wyda kolejno 5 krótkich dźwięków „di”. Funkcja pulsowania **PATRZ RYS. B. 6.** Przcisnij guzik na monitorze, aby włączyć pulsowanie. Urządzenie wyda krótki dźwięk „di”. Pulsowanie będzie włączone tylko wtedy kiedy palec będzie spoczywał na przycisku. Żeby skończyć pulsowanie, należy zwolnić przycisk. Przycisk skrócenia czasu **PATRZ RYS. B.7.** Czas pracy blendera może być skrócony dla funkcji gotowania na parze i dezynfekcji. Funkcja gotowania na parze **PATRZ RYS. B.8.** Naciśnij przycisk **PATRZ RYS. B.8.**, aby włączyć funkcję. Urządzenie wyda krótki dźwięk „di” przed rozpoczęciem gotowania. Po zakończeniu pracy urządzenie wyda kolejno 5 krótkich dźwięków „di”. Czyszczenie automatyczne **PATRZ RYS. B. 9.** , aby włączyć funkcję. Urządzenie wyda krótki dźwięk „di” i zacznie automatyczne czyszczenie. Po zakończeniu pracy urządzenie wyda kolejno 5 krótkich dźwięków „di”. Funkcja mieszania **PATRZ RYS. B. 10.** Naciśnij przycisk **PATRZ RYS. B. 10.**, aby włączyć funkcję. Urządzenie wyda krótki dźwięk „di”. Na ekranie zapali się przycisk funkcji mieszania i blender rozpocznie pracę. Po zakończeniu pracy urządzenie wyda kolejno 5 krótkich dźwięków „di”. Przycisk zasilania **PATRZ RYS. B.1** Przycisk zasilania zapali się na czerwono po wsadzeniu wtyczki do gniazdka. Naciśnij przycisk i przytrzymaj aż urządzenie się włączy i przycisk **PATRZ RYS. B.1.** zmieni kolor na biały. Blender będzie gotowy do pracy. Żeby zatrzymać urządzenie, naciśnij **PATRZ RYS. B.1.**, aby wznović pracę urządzenia ponownie wciśnij **PATRZ RYS. B.1.** Żeby wyłączyć urządzenie, wciśnij **PATRZ RYS. B.1.** i przytrzymaj.

#### BUDOWA URZĄDZENIA PATRZ RYS. C.1-C.9.

Część	Nazwa
1	Obracana pokrywka zbiornika wodnego
2	Korpus
3	Pokrywka naczynia mieszającego
4	Nakrętka zabezpieczająca przed rozlaniem
5	Koszyczek do gotowania na parze
6	Uchwyt ostrza
7	Wodoodporna uszczelka
8	Pojemnik mieszający
9	Uchwyt ostrza

#### 04. PRZYGOTOWANIE

Wlej oczyszczoną lub destylowaną wodę do pojemnika na wodę do znaku MAX, a następnie zakręć pokrywkę naczynia.

##### Uwaga:

- Nie używaj wody z kranu ani wody mineralnej, ponieważ może to spowodować narost kamienia w pojemniku na wodę.
- Upewnij się czy poziom wody nie przekroczył znaku MAX.
- Wlewaj jedynie oczyszczoną lub destylowaną wodę do pojemnika.

#### 05. FUNKCJE DZIAŁANIA

##### PATRZ RYS. D

- Gotowanie na parze
- Miksowanie
- Pulsowanie
- Czyszczenie automatyczne
- Dezynfekcja

#### GOTOWANIE NA PARZE

##### PATRZ RYS. E

Przed użyciem wlej około 200ml oczyszczonej wody do zbiornika (**PATRZ RYS. E.1, E.2**) Przcisnij i przytrzymaj **PATRZ RYS. F. 1.** przez 3 sekundy, a następnie wciśnij przycisk „dezynfekcja”, aby wysterylizować zbiornik na wodę i pojemnik mieszający.

Po dezynfekcji ponownie wlej wodę do zbiornika (najlepiej, aby poziom wody sięgał MAX). Ilość wody zależy od twardości składników. Im więcej wody, tym dłuższy będzie czas gotowania na parze. Pamiętaj, aby wlać odpowiednią ilość wody do zbiornika.

Przytrzymaj pojemnik mieszający, a następnie przekręć pokrywkę zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara. (**PATRZ RYS. E.3, E.4**).

Pokrój jedzenie na kawałki (nie większe niż 1.5cm, **PATRZ RYS. E.5.**), a następnie wrzuć do koszyczka. Uwaga: nie używaj funkcji gotowania na parze na dużej ilości twardych składników naraz. Twarde jedzenie powinno być gotowane na parze w małych ilościach, po kilka razy.

Włóż koszyczek do gotowania na parze do pojemnika mieszającego i przykryj pokrywką, a następnie przekręć pojemnik w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aby umocować go w prawidłowej pozycji (logo **PATRZ RYS. F.2.** powinno dopasować się do logo **PATRZ RYS. F.3.** rączki. **PATRZ RYS. E.6, E.7.**)

Połóż pojemnik mieszający na podstawę i przekręć w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aby umocować go w prawidłowej pozycji **PATRZ RYS. E. 10, E.11** (logo **PATRZ RYS. F.4.** pojemnika mieszającego powinno dopasować się do logo **PATRZ RYS. F.5.** na podstawie). Włącz przycisk zasilania i naciśnij przycisk funkcji gotowania na parze. Nastaw czas gotowania (naciśnij przycisk gotowania na parze, a następnie przyciski (-, +) na panelu aby nastawić czas gotowania zgodnie z „instrukcją funkcji gotowania na parze” z instrukcji użytkownika. Funkcja gotowania na parze włączy się i urządzenie zacznie pracować.

#### MIKSOWANIE I PULSOWANIE

- Wymij pojemnik mieszający i odkręć pokrywkę po gotowaniu na parze. Wymij ugotowane jedzenie z koszyczka, przełóż je do pojemnika mieszającego i załóż pokrywkę. Koszyczek do gotowania powinien być położony blisko urządzenia i natychmiast wyczyszczony. (Dodaj inne potrzebne składniki, takie jak woda destylowana, mleko i cukier) **PATRZ RYS. E. 10, E.11**).
- Jeśli chcesz miksować automatycznie, wciśnij przycisk funkcji miksowania. Naciśnij przycisk funkcji pulsowania na panelu, aby włączyć pulsowanie. Czas nieprzerwanego miksowania musi być mniejszy niż 15 sekund każdym razem.
- Uwaga: 1) Jeśli małe kawałki jedzenia przykleiły się do ścianek naczynia mieszającego, ściągnij je łyżką.  
2) Jeśli zostały większe kawałki, które muszą być zmiksowane, przytrzymaj przycisk funkcji pulsowania tak długo, aż wszystkie kawałki zostaną zmiksowane.
- Po zakończeniu miksowania sprawdź puree łyżką, aby upewnić się czy nie ma żadnych twardych resztek składników lub grudek. Wlej puree do kubka lub miski i poczekaż aż wystygnie przed karmieniem dziecka **PATRZ RYS. E. 12**.

#### AUTOMATYCZNE CZYSZCZENIE

Po wylaniu puree, wlej wodę do poziomu „MAX CLEANING” **PATRZ RYS. E.13.** Przykryj naczynie nakrętką zabezpieczającą przed rozlaniem, a następnie nałóż pokrywkę na pojemnik mieszający i włóż pojemnik do podstawy **PATRZ RYS. E.14.** Naciśnij przycisk czyszczenia automatycznego, aby umyć pojemnik mieszający. Po czyszczeniu wymij pojemnik mieszający i wlej wodę (najlepiej powtórzyć czynność kilka razy).

#### DEZYNFEKCJA

- Najpierw wyczyść pojemnik mieszający, a następnie rozpocznij dezynfekcję akcesoriów dziecięcych (butelki dla dzieci, smoczki, łyżeczki i gryzaki). Użycie: Wymij pojemnik mieszający z urządzenia i odkręć pokrywkę. Włóż przedmioty do dezynfekcji do koszyczka do gotowania na parze **PATRZ RYS. E.15.** Załóż pokrywkę na pojemnik mieszający i połóż pojemnik na podstawę. Mocno zakręć **PATRZ RYS. E.16.** Wciśnij przycisk dezynfekcji i na ekranie wyświetli się „10”. Możesz zmienić czas dezynfekcji przyciskając „+” lub „-” na panelu wyświetlacza.
- Wylej pozostałą wodę z naczynia, a następnie przygotuj pojemnik mieszający. Naciśnij przycisk funkcji gotowania na parze, aby nagrzać pojemnik z wodą. Po całkowitym wyschnięciu resztek wody w naczyniu wyłącz urządzenie.

#### 06. SKŁADNIKI I CZAS GOTOWANIA

Nazwa	Czas obróbki
Szparagi	15 min
Brokuły	15 min
Marchew	20 min
Kalafior	15 min
Seler	15 min
Fasolka szparagowa	15 min

Por	15 min
Cebula	15 min
Groch	15 min
Ziemniaki	20 min
Dynia	15 min
Szpinak	15 min
Kapusta	20 min
Bataty	15 min
Pomidor	15 min
Kurczak/wołowina/baranina	20 min
Łosoś/drób	15 min

## 07. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### Uwaga:

1. Czyść urządzenie od razu po każdym użyciu.
2. Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie.
3. Nie używaj wybielacza ani żadnych związków chemicznych lub tabletek czyszczących.
4. Nie używaj wełny stalowej, ściernych środków czyszczących, ani żrących cieczy (takich jak benzyna, aceton lub alkohol) do czyszczenia urządzenia.

### Metody czyszczenia:

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij pojemnik mieszający.
2. Zdejmij pokrywkę z pojemnika mieszającego.
3. Wyjmij ostrza z pojemnika mieszającego. Rozkręć ostrza (patrz obrazek po prawej).
4. Umyj dokładnie części pod bieżącą wodą od razu po użyciu. Pamiętaj aby umyć wewnętrzną stronę ostrzy.
5. Umyj pozostałe części ciepłą wodą i detergentem po użyciu urządzenia.
6. Przetrzyj urządzenie suchą szmatką jeśli jest taka potrzeba.
7. Sprawdź czy zostały resztki jedzenia w pojemniku. Jeśli tak, umyj pojemnik (więcej informacji znajdziesz w dziale „czyszczenie i konserwacja” oraz „usuwanie kamienia ze zbiornika”).
8. Przechowuj pojemnik w suchym miejscu, aby uniknąć rozwoju bakterii.
9. Wlej wodę i odpowiednią ilość detergentu do pojemnika mieszającego do linii MAX. Naciśnij przycisk zasilania i wciśnij przycisk czyszczenia automatycznego. Pamiętaj, aby opróżnić pojemnik na wodę przed czyszczeniem. Powtórz czyszczenie 2-3 razy powtarzając te same kroki.

### PATRZ RYS. G

#### Uwaga:

Otwór dzwonowy uszczelki wodoodpornej powinien być skierowany w dół.

- Przekręć uchwyt ostrzy w lewo, aby zainstalować ostrze
- Przekręć uchwyt ostrzy w prawo, aby odinstalować ostrze

#### Uwaga:

1. Zachowaj ostrożność w trakcie instalowania uchwytu ostrzy, aby uniknąć skaleczenia.
2. Po całkowitym wyczyszczeniu ury i komponentów, możesz wsadzić części do zmywarki. (wszystkie części urządzenia oprócz korpusu są zdadne do czyszczenia w zmywarce).

## 08. USUWANIE KAMIENIA ZE ZBIORNIKA

Kamień powinien być usuwany co tydzień, aby zapewnić 100% wydajność pracy urządzenia. Używanie wody destylowanej lub oczyszczonej pozwala zredukować nawarstwianie się kamienia w pojemniku.

W razie pozbywania się resztek jedzenia i kamienia z pojemnika na wodę kieruj się instrukcją:

1. Zmieszaj małą paczkę kwasu cytrynowego (około 10 gramów) z wodą destylowaną (około 200ml) i wlej do pojemnika na wodę bądź użyj mieszanki 150ml zagotowanej wody i 50ml octu (8%), aby pozbyć się kamienia.
2. Kiedy lampka się zapali, włącz funkcję gotowania.
3. Po 5-6 minutach wyłącz funkcję gotowania.
4. Wylej mieszankę z pojemnika na wodę.
5. Umyj pojemnik na wodę i pojemnik mieszający pod bieżącą wodą.
6. Przed użyciem blendera dodaj 100 - 200ml wody do naczynia i włącz funkcję gotowania na parze z pustym pojemnikiem mieszającym, aby pozbyć się pozostałości zapachu.
7. Przechowuj pojemnik w suchym pomieszczeniu, aby uniknąć rozwoju bakterii.

## 09. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Rozdział podsumowuje główne problemy, które możemy mieć z urządzeniem. W razie pytań dotyczących funkcjonowania urządzenia, skontaktuj się z najbliższym biurem obsługi klienta.

### POCZĄTKOWA AWARIA

Przyczyna	Analiza	Metody rozwiązywania problemu
Brak pary	<b>Sprawdź:</b> 1. Czy w zbiorniku znajduje się woda? 2. Czy pojemnik mieszający jest umieszczony we właściwej pozycji na podstawie i przekręcony odwrotnie niż ruch wskazówek zegara?	1. Wlej wodę do zbiornika. 2. Poczekaj 1-2 minuty, następnie włącz funkcję gotowania na parze. 3. Logo <b>PATRZ RYS. F.2</b> pojemnika mieszającego powinno być dopasowane z logo <b>PATRZ RYS. F.3</b> na ręczce. 4. Podczas gdy pojemnik mieszający jest usytuowany na podstawie, logo <b>PATRZ RYS. F.4</b> powinno być dopasowane z logo <b>PATRZ RYS. F.5</b> na podstawie.
Ostrza się nie włączają	<b>Sprawdź:</b> Czy pojemnik mieszający jest umieszczony we właściwej pozycji na podstawie i przekręcony odwrotnie niż ruch wskazówek zegara?	1. Logo <b>PATRZ RYS. F.2</b> pojemnika mieszającego powinno być dopasowane z logo <b>PATRZ RYS. F.3</b> na ręczce. 2. Kiedy pojemnik mieszający jest usytuowany na podstawie, logo <b>PATRZ RYS. F.4</b> powinno być dopasowane z logo <b>PATRZ RYS. F.5</b> na podstawie.

### NAJCZĘSTSZE PRZYCZYNY USZKODZEŃ

Przyczyna	Analiza	Metody rozwiązania problem
Urządzenie nie działa.	<b>Sprawdź:</b> Czy jest prąd w gnieździe sieciowym? Czy przycisk zasilania jest włączony?	Czy napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem urządzenia 220V?
Problemy z funkcją miksowania.	<b>Sprawdź:</b> Czy pokrywka jest poprawnie umieszczona na pojemniku mieszającym? Czy pojemnik mieszający jest poprawnie przykręcony do podstawy? Czy jest za dużo składników, które są za twarde lub blokują ostrza?	Poprawnie załóż pokrywkę na pojemnik mieszający. Przykręć pojemnik mieszający do podstawy. Zmniejsz ilość składników.
Siła miksowania jest zbyt słaba.	<b>Sprawdź:</b> Czy napięcie jest za niskie? Czy jedzenie jest za grubo pokrojone lub za twarde? Czy jest za dużo jedzenia w pojemniku?	<b>Sprawdź:</b> Czy napięcie jest użyte poprawnie? Czy dodałeś/łaś odpowiednią ilość wody? Podczas miksowania maksymalna pojemność pojemnika powinna nie przekraczać 300ml.
Para jest zbyt słaba i jedzenie nie jest dostatecznie ugotowane.	Wylot pary jest zablokowany albo ilość składników jest za duża.	Oczyść wylot pary. Przedłuż czas gotowania na parze, pokrój jedzenie na kawałki w rozmiarze 1.5cm albo na mniejsze kawałki.
Podczas gotowania na parze, woda jest wyrzucana przez otwór pojemnika na wodę.	Poziom wody w zbiorniku jest za wysoki.	Podczas dodawania wody, poziom wody nie może przekroczyć MAX.
Usterka przycisku funkcji gotowania na parze.	Funkcja ochrony przed przegrzaniem jest włączona.	Po gotowaniu na parze poczekaj 2-3 minuty przed włączeniem funkcji kolejny raz, dodaj wody, a następnie poczekaj 1-2 minuty aby ponownie włączyć urządzenie.

## 10. DODATKOWE INFORMACJE

### SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie ma wbudowaną blokadę bezpieczeństwa. W momencie kiedy pojemnik mieszający nie jest dokręcony na poprawną pozycję lub pokrywka nie może być założona poprawnie, silnik miksera się nie włączy. W momencie kiedy wszystkie części będą na prawidłowym miejscu, blokada bezpieczeństwa zostanie zwolniona i silnik miksera zacznie pracować.

Urządzenie ma wbudowaną funkcję ochrony przed przegrzaniem. Przegrzanie może nastąpić jeśli odstępy między pracą blendera są zbyt krótkie, lub czas pracy urządzenia jest zbyt długi, albo w przypadku, gdy jest za dużo jedzenia w pojemniku mieszającym. Jeśli funkcja ochrony przed przegrzaniem jest włączona podczas użycia, urządzenie nie będzie działać. Wyłącz zasilanie na kilka minut i pozwól urządzeniu wystygnąć przed ponownym włączeniem.

### PRZECHOWYWANIE

1. Opróżnij pojemnik z wody przed schowaniem blendera.
2. Upewnij się, że wszystkie części są czyste i suche przed schowaniem urządzenia. (więcej informacji znajdziesz w dziale „czyszczenie i konserwacja”)
3. Umieść ostrza w pojemniku mieszającym przed schowaniem blendera aby zabezpieczyć ostrza przed zniszczeniem.

### AKCESORIA

Przechowywanie jedzenia w pojemnikach.

Wlej przygotowane jedzenie do pojemnika (pojemnik może być włożony do lodówki, aby zapewnić świeżość) **PATRZ RYS. E.17.**

## 11. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją.

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

# EN

## USER MANUAL

Thank You

for purchasing Neno Cibo. Please refer to the user manual for information concerning safety, use and disposal. Please read the manual before use. Use the product only as intended. The pictures are only for reference.

### 01. WARNING

1. Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the input voltage before connecting the power.
2. Do not use the appliance if the plug, power cord or the appliance itself is damaged.
3. If the power cord is damaged, you must have it replaced by the Neno authorized service center to avoid hazard.
4. If the blade is stuck, pull out the plug and remove the ingredients from the cup.
5. To avoid burns, do not touch the water tank and stirring cup which could reach a high temperature when steaming. Use the handle instead.
6. Beware of hot steam coming out from the stirring cup when steaming or opening the cup.
7. Make sure the stirring cup is put in the right position. Otherwise, the appliance will not work.
8. Please be careful when adding water or cleaning. Do not add too much water, otherwise, the water will overflow the appliance, which can cause a short circuit or other problems.
9. Remember to test the food temperature on your wrist before feeding the child.
10. After steaming, you can add more food to the stirring cup. After steaming, you can add more food to the stirring cup. Before opening, make sure the cup is not hot. Remember that food cannot exceed 300ml or the logo level of the stirring cup.
11. Empty the water tank and add purified water before steaming.
12. Remember to add an appropriate amount of liquid to the food after steaming to avoid food sticking to the cup.

### 02. SAFETY

1. Do not use accessories or parts produced by other manufacturers or not recommended by Neno. If used, the warranty will become invalid.
2. Do not immerse the main body in water. Do not put the appliance on or near a stove or a cooker which are hot or in use.
3. Do not use a sterilizer or microwave oven to disinfect the stirring cup or any parts of the appliance.
4. The machine is designed for household use only. If operated inappropriately (used for commercial / semi commercial purposes or not according to the user's manual) the warranty will become invalid. Neno will not be held responsible for damage caused by inappropriate use.
5. Place the appliance on a stable, flat position and make sure there is enough space to avoid damage to surroundings caused by steam from the machine.
6. Do not steam without adding water.
7. If the appliance is damaged, do not use it again. Send it to an authorized Neno service center for repair.
8. To prevent coating of heating plate or corrosion from acidic or alkaline foods, do not pour puree or juice into the water tank.
9. Do not lift or move the appliance when in use.
10. Do not insert any objects into water inlet or steam outlet.
11. Do not add water to the tank when steaming, otherwise the hot water or steam may be expelled.
12. Check the uniformity of food before serving to ensure there are no chunks in the cooked food.
13. Wait 3 minutes before steaming the food again.
14. Bones, nuts (walnuts, macadamia nuts) are forbidden to stir.
15. Do not use the stir function on an empty cup. Do not stir food for more than 15 seconds at a time and wait 10 seconds each time before stirring again. Use the steam function twice before using the appliance, no less than 15 minutes each time.
16. It is normal for the stirring cup to get stained by food. It will not change the quality of the cup, however, make sure to clean it regularly.
17. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl, and cleaning the appliance.
18. Be careful when pouring a hot liquid into the appliance, as it can be expelled due to sudden steaming.
19. Switch off the appliance and disconnect from the power outlet before changing accessories.
20. This appliance is intended to be used in households and similar surroundings such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments.
  - farm houses.
  - by clients in hotels, motels, and other residential type environments.
  - bed and breakfast type of environments.
21. Always disconnect the appliance from the power supply when it is left unattended and before assembling, disassembling, or cleaning.
22. This appliance should not be used by children. Keep the machine and its cord out of reach of children.
23. The machine can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or with lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance, and if they understand the hazards involved.
24. Children can not play with the machine.
25. If the supply cord is damaged, it should be replaced by the authorized Neno service center to avoid hazard.
26. To avoid electric shock, do not immerse the main body, cord, or plug of the appliance in water or other liquids.

### 03. PRODUCT INTRODUCTION

#### Specification

Product name: Neno Cibo baby food steamer and blender

Model: Neno Cibo

Color / Surface: White  
 Heating Power: 300W  
 Stirring Power: 130W  
 Rated Power: 220V-240V ~ 50/60Hz  
 Water tank capacity: 200ml  
 Stirring cup Capacity: 300ml  
 Net Weight: 1.9kg  
 Product size: 295x140x259mm

#### Panel Features

##### SEE FIG. A

1. Water shortage warning light
2. Time reduction
3. Automatic cleaning
4. Stir
5. Power button
6. Time display
7. Time increase
8. Steam
9. Disinfect/ defrost
10. Pulse

Connect the appliance to the power supply and the **SEE FIG.B. 1** light on the panel will get red. Press and hold the button **SEE FIG.B. 1** to turn on the blender, and the power button will light up. The rest of the buttons will appear grayish white and the time display will show "00". After you press any button, the button will turn bright white.

Water shortage warning light **SEE FIG. B. 2** If there is not enough water in the tank and the tank is too hot, the water shortage warning light will turn on. To cool down the tank, add water and the warning light will turn off.

Time display **SEE FIG. B. 3**. Shows the working time of all the functions.

Time increase **SEE FIG. B. 4** Working time can be increased manually for steam or disinfect functions.

Disinfect/Defrost **SEE FIG. B. 5** Press the button and the screen will display "10 minutes" with a "di" sound. You can adjust the time according to personal preferences. After disinfection, the machine will set off a continuous "di" sound.

Pulse **SEE FIG. B. 6** Press the button and the appliance will start with a "di" sound and display panel will light up. To stop, release your finger from the pulse button and the machine will stop.

Time reduction **SEE FIG. B. 7** The working time can be manually changed for steam or disinfection.

Steam **SEE FIG. B. 8**. Press the button **SEE FIG. B. 8**. to turn on the steam function. The appliance will start with a "di" sound and the screen will display "15 minutes". After steaming, the appliance will set off 5 short "di" sounds.

Automatic cleaning **SEE FIG. B. 8**. Press the button **SEE FIG. B. 8**. to turn on the automatic cleaning function, and the appliance will start with a "di" sound. After cleaning the appliance will set off 5 short "di" sounds.

Stir **SEE FIG. B. 9**. Press the button to turn on the stir function. The appliance will make a "di" sound and the display panel will light up. After stirring, the appliance will set off 5 short "di" sounds.

Power button **SEE FIG. B. 10**. After connecting the appliance to the power supply, the power button **SEE FIG.B. 1** light will get red. To turn on the blender, press the **SEE FIG.B. 1** button and hold it until the **SEE FIG.B. 1** button light changes to white. To stop the appliance, press the button **SEE FIG.B. 1** To resume working, press the button **SEE FIG.B. 1** again. To turn off the blender, press and hold the button.

#### COMPONENTS

##### SEE FIG. C.1-C.9.

Part	Name
1	Rotary cover of water tank
2	Main body
3	Lid of the stirring cup
4	Spill-proof cover
5	Steaming basket
6	Blade holder
7	Waterproof seal
8	Stirring cup
9	Blade holder

#### 04. PREPARATION

To add water to the tank, pour purified water or distilled water into the tank up to the MAX logo and then screw the lid on the tank.

##### Caution:

1. Do not use tap water or mineral water, risk of accumulating scale!
2. Make sure not to pour too much water into the tank. The water can not exceed the MAX logo.
3. Only purified water can be poured into the tank.

#### 05. FUNCTIONS

Neno Gibo is a 5 in 1 baby food processor (Steam, Disinfect, Automatic cleaning, Stir, Pulse). The appliance is designed to prepare fresh baby food. Use it according to the user manual.

1. Steam
2. Stir
3. Pulse
4. Automatic cleaning
5. Disinfect

#### STEAMING

##### SEE FIG. E.

Before use, pour approximately 200ml of purified water into the tank (**SEE FIGS. E.1, E.2**) Press and hold **SEE FIG. F. 1**. for 3 seconds, then press the „disinfect“ button to sterilise the water tank and mixing container.

After disinfection, pour water back into the tank (ideally the water level should reach MAX). The amount of water depends on the hardness of the ingredients. The more water, the longer the steaming time will be. Remember to pour the correct amount of water into the tank.

Hold the mixing container and then turn the lid clockwise. (**SEE FIG. E.3, E.4**).

Cut the food into pieces (no larger than 1.5cm, **SEE FIG. E.5.**), then drop into the basket. Note: do not use the steam function on a large number of hard ingredients at once. Hard foods should be steamed in small quantities, a few at a time.

Place the steaming basket into the mixing container and cover with the lid, then turn the container counterclockwise to fix it in the correct position (the logo of the **SEE FIG. F.2**. should match the logo of the **SEE FIG. F.3**. handle. **SEE FIG. E.6, E.7.**)

Place the mixing container on the base and turn counterclockwise to fix it in the correct position **SEE FIG. E. 10, E.11** (the logo of the **SEE FIG. F.4**. mixing container should match the logo of the **SEE FIG. F.5** on the base). Switch on the power button and press the steam function button. Set the cooking time (press the steam button and then the (-, +) buttons on the panel to set the cooking time according to the „steam function instructions“ in the user manual. The steaming function will turn on and the appliance will start to operate.

#### BLENDING AND PULSING

1 Remove the mixing container and unscrew the lid after steaming. Remove the cooked food from the basket, transfer it to the mixing container and replace the lid. The cooking basket should be placed close to the appliance and cleaned immediately. (Add other necessary ingredients such as distilled water, milk and sugar) **SEE FIG. E. 10, E.11**).

2. If you want to blend automatically, press the blend function button. Press the pulse function button on the panel to activate the pulsing. The uninterrupted blending time must be less than 15 seconds each time.

Note: 1) If small pieces of food have stuck to the sides of the mixing vessel, pull them off with a spoon.

- 2) If there are larger pieces left that need to be blended, hold down the pulse function button until all pieces have been blended.
- 3) When you have finished blending, check the puree with a spoon to make sure there are no hard ingredient residues or lumps. Pour the puree into a cup or bowl and wait until it has cooled down before feeding your baby **SEE FIG. E. 12**.

#### AUTOMATIC CLEANING

After pouring the puree, pour the water to the „MAX CLEANING“ level **SEE FIG. E.13**. Cover the container with the spill-proof cap, then place the lid on the mixing container and insert the container into the base **SEE FIG. E.14**. Press the automatic cleaning button to wash the mixing container. After cleaning, remove the mixing container and pour out the water (it is best to repeat the operation several times).

#### DISINFECTION

(1) First clean the mixing container and then start disinfecting the baby accessories (baby bottles, dummies, spoons and teethers).

Use: Remove the mixing container from the appliance and unscrew the lid. Insert the items to be disinfected into the steaming basket **SEE FIG. E.15**. Place the lid on the mixing container and place the container on the base. Screw the lid on firmly **SEE FIG. E.16**. Press the disinfection button and the screen will display „10“. You can change the disinfection time by pressing „+“ or „-“ on the display panel.

2. pour the remaining water out of the pot, and prepare the mixing container. Press the steam function button to heat the water container. When the remaining water in the vessel is completely dry, switch off the appliance.

#### 06. INGREDIENTS & STEAMING TIME

Type of ingredients	Steaming time
Asparagus	15 min
Broccoli	15 min
Carrots	20 min
Cauliflower	15 min
Celery	15 min
Green beans	15 min
Leek	15 min
Onion	15 min
Peas	15 min
Potato	20 min
Pumpkin	15 min
Spinach	15 min
Cabbage	20 min
Sweet potato	15 min
Tomato	15 min
Chicken/Beef/Mutton	20 min
Salmon/Cod	15 min

#### 07. CLEANING & MAINTENANCE

Caution:

- Clean the appliance immediately after every use.
- Do not immerse the main body in water.
- Do not use a bleach or any chemical solutions / tablets in this appliance.
- Do not use steel wool, abrasive cleaners, or corrosive liquids (petrol, acetone, or alcohol) to clean the appliance.

Cleaning:

- Switch off the appliance and remove the stirring cup.
- Remove the lid from the stirring cup.
- Take out the blade and disassemble it. (see the picture on right)
- Wash the blades immediately after use. Remember to wash the inner side.
- Wash other parts immediately with warm water and detergent after using.
- Clean the appliance with a dry cloth if necessary.
- Check whether there are any food particles left in the tank. If yes, clean the tank. (Refer to the "cleaning and descaling the water tank" section)
- Keep the tank as dry as possible to prevent bacterial growth.
- Add water and detergent into the stirring cup up to the MAX CLEANING logo. Press the power button and the clean button to wash the cup. Remember to empty the tank before washing. It is recommended to repeat the cleaning process 2-3 times.

Note:

The bell mouth of the waterproof seal should face downwards.

- To install the blade assembly, rotate the blade holder to the left.
- To remove the blade assembly, rotate the blade holder to the right.

Caution:

- The blades are very sharp, be careful when handling the blade assembly to avoid injuries.
- After cleaning the blade assembly completely, you can put them in the dishwasher (any part of the appliance can be washed in the dishwasher except the main body).

#### 08. DESCALING THE WATER TANK

Remove the scale every week to ensure 100% working efficiency. To reduce the risk of accumulating scale in the future, use purified or filtered water.

To get rid of food particles and scale from the tank, follow the instructions below:

- Mix a small bag of citric acid (about 10 grams) with purified water (about 200ml) and pour it into the water tank. Use a mixture of 150ml water and 50ml vinegar (8%) to get rid of scale from the water tank.
- When the light comes on, switch on the cooking function.
- Press the steam button and set the steaming time to 5-6 minutes.
- Pour out the cleaning solution from the water tank after steaming.
- Wash the water tank and stirring cup thoroughly with water.
- Before using the appliance, add 100-200ml of water into the tank and steam the empty cup for 10 minutes to get rid of any remaining odor.
- Keep the tank as dry as possible to prevent bacterial growth.

#### 09. FAULT ANALYSIS AND DIAGNOSIS

The chapter summarizes the most common problems. If you have any questions concerning the appliance, please contact the customer service center.

#### INITIAL FAILURE

Fault	Analysis	Solving methods
No steam	Check: 1. Is there water in the tank? 2. Is the stirring cup put on the cup seat and rotated counterclockwise in the proper position?	1. Add water to the tank 2. Wait 1-2 minutes before steaming 3. The logo <b>SEE FIG. F.2</b> . of stirring cup lid should be aligned with the logo <b>SEE FIG. F.3</b> . of handle. 4. When the stirring cup is placed on the cup seat, the logo <b>SEE FIG. F.4</b> . of stirring cup should be aligned with the lock logo <b>SEE FIG. F.5</b> . on the cup seat.
The blade can not stir	Check: Is the stirring cup put on the cup seat and rotated counterclockwise in the proper position?	1. The logo <b>SEE FIG. F.2</b> . of stirring cup lid should be aligned with the logo <b>SEE FIG. F.3</b> . of handle. 2. When the stirring cup is put on the cup seat, the logo <b>SEE FIG. F.4</b> . of stirring cup should be aligned with the lock logo <b>SEE FIG. F.5</b> . on the cup seat.



## COMMON FAULTS

Fault	Analysis	Solving methods
The appliance does not work	Check: Does the power socket have electricity? Is the power switch on?	Is the voltage in the socket 220V-240?
The stirring function does not work	Check: - Is the lid screwed on the cup properly? - Is the stirring cup placed on the cup seat properly? - There are too many ingredients, or the ingredients are too hard, and the blade is stuck	- Put the lid on the stirring cup properly. Rotate the stirring cup on seat properly. - Reduce the capacity of ingredients.
The stirring motor is not strong enough	Check: - is the voltage too low? - is the food too hard or too thick? - is there too much food in the cup?	- Is the voltage used correctly? - Did you add enough water? - When stirring, the max volume of ingredients can not exceed 300ml
The steam is not strong enough and the food is not cooking properly	The steam outlet is blocked or there is too much food	Clean the steam outlet. Cut the food into 1.5cm cubes or smaller. Steam the food for a longer time.
When steaming, water is expelled from the vent of the water tank	The water level in the tank is too high	When adding water, do not exceed the MAX line.
The steam function does not work	Overheating protection is turned on	After steaming, wait 2-3 minutes to work again or add more water and wait 1-2 minutes before steaming.

## 10. ADDITIONAL INFORMATION

### SECURITY

The appliance has a built-in safety lock. When the stirring cup is rotated in the wrong position or the lid is not installed properly, the motor will not work. After assembling all the parts correctly, the built-in safety lock will be unlocked, and the motor will work properly.

The appliance is equipped with overheating protection. If the interval between two steaming processes is too short, the stirring time is too long or there is too much food in the cup, the appliance will turn on the overheating protection. When the overheating protection turns on, the appliance will stop working. Switch off the power and then let the appliance cool off for several minutes before using it again.

### STORAGE

1. Empty the water tank before storing the appliance.
2. Make sure to keep all parts clean and dry before storing the appliance. (for more look in Cleaning & Maintenance section)
3. Place the blade assembly in the stirring cup when storing the appliance to prevent any damage.

### ACCESSORIES

#### Storage

Pour the cooked food in a baby food storage box (the box can be put in the refrigerator for freshness) SEE FIG. E.17.

### 11. WARRANTY CARD

The product is covered by a 24-month warranty. The terms of the guarantee can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and website address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>

Specifications and contents of the kit are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

# DE

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Dankeschön

für den Kauf von Neno Cibo. In der Bedienungsanleitung finden Sie Informationen zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Bitte lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch. Verwenden Sie das Produkt nur wie vorgesehen. Die Bilder dienen nur als Referenz.

### 01. WARNUNG

1. Prüfen Sie, ob die auf der Unterseite des Geräts angegebene Spannung mit der Eingangsspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie es durch ein von Neno autorisiertes Servicezentrum ersetzen lassen, um Gefahren zu vermeiden.
4. Wenn die Klinge festsetzt, ziehen Sie den Stopfen heraus und nehmen Sie die Zutaten aus dem Becher.
5. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie nicht den Wassertank und den Rührbecher, die beim Dämpfen eine hohe Temperatur erreichen können. Verwenden Sie stattdessen den Griff.
6. Achten Sie darauf, dass beim Dämpfen oder Öffnen des Bechers heißer Dampf aus dem Rührbecher austritt.
7. Achten Sie darauf, dass der Rührbecher in der richtigen Position steht. Andernfalls wird das Gerät nicht funktionieren.
8. Seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie Wasser einfüllen oder das Gerät reinigen. Füllen Sie nicht zu viel Wasser ein, sonst läuft das Wasser über das Gerät, was einen Kurzschluss oder andere Probleme verursachen kann.
9. Denken Sie daran, die Temperatur des Essens am Handgelenk zu prüfen, bevor Sie das Kind füttern.
10. Nach dem Dämpfen können Sie weitere Lebensmittel in den Rührbecher geben. Nach dem Dämpfen können Sie weitere Lebensmittel in den Rührbecher geben. Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen, dass der Becher nicht heiß ist. Denken Sie daran, dass die Lebensmittel nicht mehr als 300 ml oder den Logo-Stand des Rührbechers umfassen dürfen.
11. Leeren Sie den Wassertank und fügen Sie vor dem Dämpfen gereinigtes Wasser hinzu.
12. Denken Sie daran, nach dem Dämpfen eine angemessene Menge Flüssigkeit zu den Speisen zu geben, damit diese nicht an der Tasse kleben bleiben.

### 02. SICHERHEIT

1. Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile, die von anderen Herstellern hergestellt oder nicht von Neno empfohlen wurden. Bei Verwendung wird die Garantie ungültig.
2. Tauchen Sie das Hauptgehäuse nicht in Wasser ein. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen oder in Betrieb befindlichen Ofens oder Herdes.
3. Verwenden Sie keinen Sterilisator oder Mikrowellenherd, um den Rührbecher oder andere Teile des Geräts zu desinfizieren.
4. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Bei unsachgemäßem Gebrauch (gewerbliche/halbgewerbliche Nutzung oder nicht entsprechender Bedienungsanleitung) erlischt die Garantie. Neno haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
5. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Unterlage und achten Sie auf ausreichend Platz, um Schäden an der Umgebung durch den Dampf des Geräts zu vermeiden.
6. Dämpfen Sie nicht ohne Wasserzugabe.
7. Wenn das Gerät beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr benutzen. Schicken Sie es zur Reparatur an ein autorisiertes Neno-Servicezentrum.
8. Um eine Beschichtung der Heizplatte oder Korrosion durch säurehaltige oder alkalische Lebensmittel zu vermeiden, sollten Sie kein Püree oder Saft in den Wassertank geben.
9. Heben Sie das Gerät nicht an und bewegen Sie es nicht, wenn es in Betrieb ist.
10. Stecken Sie keine Gegenstände in den Wassereinfluss oder den Dampfauslass.
11. Füllen Sie während des Dämpfens kein Wasser in den Tank, da sonst das heiße Wasser oder der Dampf herausgeschleudert werden kann.
12. Überprüfen Sie die Gleichmäßigkeit der Speisen vor dem Servieren, um sicherzustellen, dass keine Stücke in den gekochten Speisen vorhanden sind.
13. Warten Sie 3 Minuten, bevor Sie das Essen erneut dämpfen.
14. Knochen, Nüsse (Walnüsse, Macadamianüsse) dürfen nicht umgerührt werden.
15. Verwenden Sie die Rührfunktion nicht bei leerer Tasse. Rühren Sie die Speisen nicht länger als 15 Sekunden am Stück um und warten Sie jedes Mal 10 Sekunden, bevor Sie erneut umrühren. Verwenden Sie die Dampffunktion zweimal, bevor Sie das Gerät benutzen, und zwar jeweils mindestens 15 Minuten lang.

16. Es ist normal, dass der Rührbecher durch Lebensmittel verschmutzt wird. Die Qualität des Bechers wird dadurch nicht beeinträchtigt, Sie sollten ihn jedoch regelmäßig reinigen.
17. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern, beim Entleeren der Schüssel und beim Reinigen des Geräts.
18. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie eine heiße Flüssigkeit in das Gerät gießen, da diese durch plötzliches Dampfen herausgeschleudert werden kann.
19. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Zubehör wechseln.
20. Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Umgebungen vorgesehen, wie z. B.:
- Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
  - Bauernhäuser.
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
  - Bed-and-Breakfast-Umgebungen.
21. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
22. Dieses Gerät sollte nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
23. Die Maschine kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
24. Kinder können nicht mit dem Gerät spielen.
25. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem autorisierten Neno-Kundendienstzentrum ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
26. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gehäuse, das Kabel oder den Stecker des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

### 03. PRODUKTEINFÜHRUNG

#### Spezifikation

Produktname: Neno Cibo Dampfgarer und Mixer für Babynahrung  
 Modell: Neno Cibo  
 Farbe/Oberfläche: Weiß  
 Heizleistung: 300W  
 Rührleistung: 130W  
 Nennleistung: 220V-240V ~ 50/60Hz  
 Fassungsvermögen des Wassertanks: 200 ml  
 Rührbecher Fassungsvermögen: 300ml  
 Nettogewicht: 1,9 kg  
 Produktgröße: 295x140x259mm

#### Merkmale des Panels

##### SIEHE ABB. A

1. Wassermangel-Warnleuchte
2. Zeitersparnis
3. Automatische Reinigung
4. Rühren
5. Einschalttaste
6. Anzeige der Uhrzeit
7. Erhöhung der Zeit
8. Dampf
9. Desinfizieren/Auftauen
10. Puls

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, und die Lampe **SIEHE ABB. B. 1** auf dem Bedienfeld leuchtet rot. Halten Sie die Taste **SIEHE ABB. B. 1** gedrückt, um den Mixer einzuschalten, und die Netztaaste leuchtet auf. Die übrigen Tasten erscheinen grau-weiß und die Zeitanzeige zeigt „00“ an. Wenn Sie eine beliebige Taste drücken, leuchtet die Taste weiß auf.

Wassermangel-Warnleuchte **SIEHE ABB. B. 2** Wenn nicht genügend Wasser im Tank ist und der Tank zu heiß ist, leuchtet die Wassermangel-Warnleuchte auf. Um den Tank abzukühlen, füllen Sie Wasser nach und die Warnleuchte erlischt.

Zeitanzeige **SIEHE ABB. B. 3** Zeigt die Betriebszeit aller Funktionen an.

Zeitverlängerung **SIEHE ABB. B. 4** Die Arbeitszeit kann für die Dampf- oder Desinfektionsfunktionen manuell verlängert werden.

Desinfizieren/Auftauen **SIEHE ABB. B. 5** Drücken Sie die Taste und auf dem Bildschirm erscheint „10 Minuten“ mit einem „di“-Ton. Sie können die Zeit nach Ihren persönlichen Vorlieben einstellen. Nach der Desinfektion gibt das Gerät einen kontinuierlichen „di“-Ton ab.

**6** Drücken Sie die Taste und das Gerät startet mit einem „di“-Ton und das Display leuchtet auf. Zum Anhalten lassen Sie den Finger von der Pulstaste los und das Gerät stoppt.

Zeitreduzierung **SIEHE ABB. B. 7** Die Betriebszeit kann manuell für Dampf oder Desinfektion geändert werden.

Dampf **SEHEN ABB. BB. 8**. Drücken Sie die Taste **SEHE ABB. B. 8**, um die Dampffunktion einzuschalten. Das Gerät startet mit einem „di“-Ton und auf dem Display wird „15 Minuten“ angezeigt. Nach dem Dampfen gibt das Gerät 5 kurze „di“-Töne ab.

Automatische Reinigung **SEHE ABB. B. 8**. Drücken Sie die Taste **SIEHE ABB. B. 8**, um die automatische Reinigungsfunktion einzuschalten, und das Gerät startet mit einem „di“-Ton.

Nach der Reinigung gibt das Gerät 5 kurze „di“-Töne ab.

Rühren **SIEHE ABB. BB. 9**. Drücken Sie die Taste , um die Rührfunktion einzuschalten. Das Gerät gibt ein „di“-Geräusch von sich und das Anzeigefeld leuchtet auf. Nach dem Rühren gibt das Gerät 5 kurze „di“-Töne ab.

Einschalttaste **SEHE ABB. B. 10**. Nachdem Sie das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen haben, leuchtet der Einschaltknopf **SIEHE ABB. B. 1** rot auf. Um den Mixer einzuschalten, drücken Sie die Taste **SIEHE ABB. B. 1** und halten Sie sie gedrückt, bis das Licht der Taste **SIEHE ABB. B. 1** auf weiß wechselt. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste **SIEHE ABB B. 1**. Um den Betrieb wieder aufzunehmen, drücken Sie erneut die Taste **SIEHE ABB B. 1**. Um den Mixer auszuschalten, drücken Sie die Taste und halten Sie sie gedrückt.

#### KOMPONENTEN

##### SIEHE ABB. C.1-C.9.

Teil	Name
1	Drehbare Abdeckung des Wassertanks
2	Hauptteil
3	Deckel des Rührbechers
4	Auslaufschirmer Deckel
5	Dämpfkorb
6	Klingenhalter
7	Wasserdichte Abdichtung
8	Rührbecher
9	Klingenhalter

#### 04. VORBEREITUNG

Um Wasser in den Tank zu füllen, gießen Sie gereinigtes oder destilliertes Wasser bis zum MAX-Logo in den Tank und schrauben dann den Deckel auf den Tank.

##### Vorsicht!

1. Verwenden Sie kein Leitungswasser oder Mineralwasser, es besteht die Gefahr von Kalkablagerungen!
2. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Wasser in den Tank gießen. Die Wassermenge darf das MAX-Logo nicht überschreiten.
3. In den Tank darf nur gereinigtes Wasser eingefüllt werden.

#### 05. FUNKTIONEN

Neno Cibo ist eine 5-in-1-Babynahrungszubereitungsmaschine (Dampf, Desinfektion, automatische Reinigung, Rühren, Pulsieren). Das Gerät ist für die Zubereitung von frischer Babynahrung bestimmt. Verwenden Sie es gemäß der Bedienungsanleitung.

1. Dampf
2. Rühren
3. Puls
4. Automatische Reinigung
5. Desinfizieren

## DAMPFEN

### SIEHE ABB. E.

Gießen Sie vor dem Gebrauch ca. 200 ml gereinigtes Wasser in den Tank (SIEHE ABB. E.1, E.2). Halten Sie SIEHE ABB. F. 1. 3 Sekunden lang gedrückt und drücken Sie dann die Taste „Desinfektion“, um den Wassertank und den Mischbehälter zu sterilisieren.

Gießen Sie nach der Desinfektion wieder Wasser in den Tank (idealerweise sollte der Wasserstand MAX erreichen). Die Menge des Wassers hängt von der Härte der Zutaten ab. Je mehr Wasser, desto länger ist die Dampfzeit. Denken Sie daran, die richtige Wassermenge in den Tank zu füllen.

Halten Sie den Mischbehälter und drehen Sie dann den Deckel im Uhrzeigersinn. (SIEHE ABB. E.3, E.4).

Schneiden Sie die Lebensmittel in Stücke (nicht größer als 1,5 cm, SIEHE ABB. E.5.) und geben Sie sie in den Korb. Hinweis: Verwenden Sie die Dampffunktion nicht für eine große Anzahl von harten Zutaten auf einmal. Harte Lebensmittel sollten in kleinen Mengen gedämpft werden, einige auf einmal.

Setzen Sie den Dampfkorb in den Mischbehälter und decken Sie ihn mit dem Deckel ab. Drehen Sie dann den Behälter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn in der richtigen Position zu fixieren (das Logo von SIEHE ABB F.2. muss mit dem Logo des Griffs von SIEHE ABB F.3. übereinstimmen. SIEHE ABB. E.6, E.7.)

Setzen Sie den Mischbehälter auf die Basis und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn in der richtigen Position zu fixieren (SIEHE ABB. E. 10, E.11) (das Logo des Mischbehälters (SIEHE ABB. F.4) muss mit dem Logo der Basis (SIEHE ABB. F.5) übereinstimmen. Schalten Sie den Netzschalter ein und drücken Sie die Dampffunktionstaste. Stellen Sie die Garzeit ein (drücken Sie die Dampftaste und dann die Tasten (-, +) auf dem Bedienfeld, um die Garzeit gemäß den „Anweisungen zur Dampffunktion“ in der Bedienungsanleitung einzustellen. Die Dampffunktion schaltet sich ein und das Gerät beginnt zu arbeiten.

## MISCHEN UND PULSIEREN

1 Nehmen Sie den Mischbehälter heraus und schrauben Sie den Deckel nach dem Dämpfen ab. Nehmen Sie das Gargut aus dem Korb, geben Sie es in den Mischbehälter und setzen Sie den Deckel wieder auf. Der Garkorb sollte in die Nähe des Geräts gestellt und sofort gereinigt werden. (Fügen Sie andere notwendige Zutaten wie destilliertes Wasser, Milch und Zucker hinzu) SEHE ABB. E. 10, E.11).

2. Wenn Sie automatisch mischen möchten, drücken Sie die Mischfunktionstaste. Drücken Sie die Pulse-Funktionstaste auf dem Bedienfeld, um das Pulsen zu aktivieren. Die ununterbrochene Mischzeit muss jedes Mal weniger als 15 Sekunden betragen.

Hinweis: 1) Wenn kleine Lebensmittelreste an den Seiten des Mischbehälters hängen geblieben sind, ziehen Sie sie mit einem Löffel ab.

2) Wenn noch größere Stücke übrig sind, die gemischt werden müssen, halten Sie die Pulse-Funktionstaste gedrückt, bis alle Stücke gemischt wurden.

3) Wenn Sie mit dem Mixen fertig sind, prüfen Sie das Püree mit einem Löffel, um sicherzustellen, dass keine harten Zutaten oder Klumpen zurückbleiben. Füllen Sie das Püree in eine Tasse oder Schüssel und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es Ihrem Baby geben SIEHE ABB. E. 12.

## AUTOMATISCHE REINIGUNG

Nach dem Einfüllen des Pürees gießen Sie das Wasser bis zum Füllstand „MAX CLEANING“ auf, SIEHE ABB. E.13. Den Behälter mit der auslaufsicheren Kappe abdecken, dann den Deckel auf den Mischbehälter setzen und den Behälter in den Sockel einsetzen SIEHE ABB E.14. Drücken Sie die automatische Reinigungstaste, um den Mischbehälter zu reinigen. Nach der Reinigung den Mischbehälter herausnehmen und das Wasser ausschütten (am besten mehrmals wiederholen).

## DISINFECTION

(1) Reinigen Sie zunächst den Mischbehälter und beginnen Sie dann mit der Desinfektion des Babyzubehörs (Babyflaschen, Schnuller, Löffel und Beißringe).

Verwendung: Nehmen Sie den Mischbehälter aus dem Gerät und schrauben Sie den Deckel ab. Legen Sie die zu desinfizierenden Gegenstände in den Dampfkorb ein (SIEHE ABB. E.15). Setzen Sie den Deckel auf den Mischbehälter und stellen Sie den Behälter auf den Sockel. Schrauben Sie den Deckel fest an SEH BILD E.16. Drücken Sie die Desinfektionstaste und auf dem Bildschirm wird „10“ angezeigt. Sie können die Desinfektionszeit durch Drücken von „+“ oder „-“ auf dem Anzeigefeld ändern.

2. Gießen Sie das restliche Wasser aus dem Topf und bereiten Sie den Mischbehälter vor. Drücken Sie die Dampffunktionstaste, um den Wasserbehälter zu erhitzen. Wenn das restliche Wasser im Behälter vollständig getrocknet ist, schalten Sie das Gerät aus.

## 06. ZUTATEN & DÄMPFZEIT

Art der Einsätze	Zeit des Dämpfens
Spargel	15 min
Brokkoli	15 min
Karotten	20 min
Blumenkohl	15 min
Sellerie	15 min
Grüne Bohnen	15 min
Lauch	15 min
Zwiebel	15 min
Erbsen	15 min
Kartoffel	20 min
Kürbis	15 min
Spinat	15 min
Kraut	20 min
Süßkartoffel	15 min
Tomate	15 min
Huhn/Rindfleisch/Hammelfleisch	20 min
Lachs/Kabeljau	15 min

## 07. REINIGUNG UND PFLEGE

### Vorsicht!

1. Reinigen Sie das Gerät sofort nach jedem Gebrauch.
2. Tauchen Sie das Hauptgehäuse nicht in Wasser ein.
3. Verwenden Sie keine Bleichmittel oder chemische Lösungen/Tabletten in diesem Gerät.
4. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Stahlwolle, Scheuermittel oder ätzende Flüssigkeiten (Benzin, Aceton oder Alkohol).

### Reinigung:

1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Rührbecher ab.
2. Nehmen Sie den Deckel vom Rührbecher ab.
3. Nehmen Sie die Klinge heraus und demontieren Sie sie. (siehe das Bild rechts)
4. Waschen Sie die Klängen sofort nach Gebrauch. Denken Sie daran, die Innenseite zu waschen.
5. Waschen Sie andere Teile sofort nach Gebrauch mit warmem Wasser und Reinigungsmittel.
6. Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem trockenen Tuch.
7. Prüfen Sie, ob sich noch Futterreste im Tank befinden. Wenn ja, reinigen Sie den Tank. (Siehe den Abschnitt „Reinigung und Entkalkung des Wassertanks“)
8. Halten Sie den Tank so trocken wie möglich, um das Wachstum von Bakterien zu verhindern.
9. Füllen Sie Wasser und Reinigungsmittel in den Rührbecher bis zum Logo MAX CLEANING. Drücken Sie die Einschalttaste und die Reinigungstaste, um den Becher zu reinigen. Denken Sie daran, den Tank vor dem Waschen zu entleeren. Es wird empfohlen, den Reinigungsvorgang 2-3 Mal zu wiederholen.

### Anmerkung:

- Die Glockenmündung der wasserdichten Dichtung sollte nach unten zeigen.
- Drehen Sie den Klingenhalter nach links, um die Klingeneinheit zu installieren.
- Um die Klingeneinheit zu entfernen, drehen Sie den Klingenhalter nach rechts.

### Vorsicht!

1. Die Klängen sind sehr scharf. Seien Sie beim Umgang mit der Klingeneinheit vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden.
2. Nachdem Sie die Messereinheit vollständig gereinigt haben, können Sie sie in die Spülmaschine geben (alle Teile des Geräts mit Ausnahme des Gehäuses können in der Spülmaschine gereinigt werden).

## 08. ENTKALKEN DES WSSERTANKS

Entfernen Sie den Kalk jede Woche, um eine 100%ige Funktionsfähigkeit zu gewährleisten. Verwenden Sie gereinigtes oder gefiltertes Wasser, um das Risiko von Kalkablagerungen in Zukunft zu verringern.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um den Tank von Speiseresten und Kesselstein zu befreien:

- Mischen Sie einen kleinen Beutel Zitronensäure (ca. 10 g) mit gereinigtem Wasser (ca. 200 ml) und geben Sie es in den Wassertank. Verwenden Sie eine Mischung aus 150 ml Wasser und 50 ml Essig (8%), um den Wassertank von Kalk zu befreien.
- Wenn das Licht aufleuchtet, schalten Sie die Kochfunktion ein.
- Drücken Sie die Dampftaste und stellen Sie die Dämpfzeit auf 5-6 Minuten ein.
- Gießen Sie die Reinigungslösung nach dem Dämpfen aus dem Wassertank aus.
- Waschen Sie den Wassertank und den Rührbecher gründlich mit Wasser aus.
- Bevor Sie das Gerät benutzen, geben Sie 100-200 ml Wasser in den Tank und dämpfen Sie die leere Tasse 10 Minuten lang, um eventuelle Geruchreste zu beseitigen.
- Halten Sie den Tank so trocken wie möglich, um das Wachstum von Bakterien zu verhindern.

#### 09. FEHLERANALYSE UND DIAGNOSE

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme zusammengefasst. Wenn Sie Fragen zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

#### ANFÄNGLICHES VERSAGEN

Störung	Analyse	Methoden zur Lösung von Problemen
Kein Dampf	Prüfen: 1. Befindet sich Wasser im Tank? 2. Wird der Rührbecher auf den Bechersitz aufgesetzt und gegen den Uhrzeigersinn in die richtige Position gedreht?	1. Wasser in den Tank einfüllen 2. Vor dem Dämpfen 1-2 Minuten warten 3. Das Logo SEHE F.2. des Rührbecherdeckels sollte mit dem Logo SEHE F.3. des Griffs übereinstimmen. 4. Wenn der Rührbecher auf den Bechersitz aufgesetzt wird, muss das Logo SEHE F.4. des Rührbeckers mit dem Verschlusslogo SEHE F.5. auf dem Bechersitz übereinstimmen.
Die Klinge kann nicht rühren	Prüfen: Wird der Rührbecher auf den Bechersitz aufgesetzt und gegen den Uhrzeigersinn in die richtige Position gedreht?	1. Das Logo SEHE F.2. des Rührbecherdeckels sollte mit dem Logo SEHE F.3. des Griffs übereinstimmen. 2. Wenn der Rührbecher auf den Bechersitz aufgesetzt wird, muss das Logo SEHE F.4. des Rührbeckers mit dem Verschlusslogo SEHE F.5. auf dem Bechersitz übereinstimmen.

#### GEMEINSAME FAKTEN

Störung	Analyse	Methoden zur Lösung von Problemen
Das Gerät funktioniert nicht	Prüfen: Ist die Steckdose mit Strom versorgt? Ist der Netzschalter eingeschaltet?	Ist die Spannung in der Steckdose 220V-240?
Die Rührfunktion funktioniert nicht	Prüfen: - Ist der Deckel richtig auf den Becher geschraubt? - Ist der Rührbecher richtig auf dem Bechersitz platziert? - Es gibt zu viele Zutaten, oder die Zutaten sind zu hart, und die Klinge bleibt stecken	- Setzen Sie den Deckel richtig auf den Rührbecher. Drehen Sie den Rührbecher richtig auf dem Sitz. - Reduzieren Sie die Menge der Zutaten.
Der Rührmotor ist nicht stark genug	Prüfen: - Ist die Spannung zu niedrig? - Ist das Essen zu hart oder zu dick? - Befindet sich zu viel Futter im Becher?	- Wird die Spannung korrekt verwendet? - Haben Sie genug Wasser hinzugefügt? - Beim Rühren darf das maximale Volumen der Zutaten 300 ml nicht überschreiten.
Der Dampf ist nicht stark genug und das Essengart nicht richtig	Der Dampfauslass ist verstopft oder es ist zu viel Essen vorhanden	Reinigen Sie den Dampfauslass. Schneiden Sie die Lebensmittel in 1,5 cm große oder kleinere Würfel. Dämpfen Sie die Lebensmittel länger.
Beim Dämpfen wird Wasser aus der Entlüftung des Wassertanks ausgestoßen	Der Wasserstand im Tank ist zu hoch	Beim Hinzufügen von Wasser darf die MAX-Linie nicht überschritten werden.
Die Dampffunktion funktioniert nicht	Der Überhitzungsschutz ist eingeschaltet	Nach dem Dämpfen 2-3 Minuten warten, um erneut zu arbeiten, oder mehr Wasser hinzufügen und 1-2 Minuten vor dem Dämpfen warten.

#### 10. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

##### SICHERHEIT

Das Gerät hat eine eingebaute Sicherheitssperre. Wenn der Rührbecher in der falschen Position gedreht wird oder der Deckel nicht richtig aufgesetzt ist, funktioniert der Motor nicht. Nach dem korrekten Zusammenbau aller Teile wird die eingebaute Sicherheitssperre entriegelt, und der Motor funktioniert ordnungsgemäß.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Abstand zwischen zwei Dämpfvorgängen zu kurz ist, die Rührzeit zu lang ist oder sich zu viele Lebensmittel in der Tasse befinden, schaltet das Gerät den Überhitzungsschutz ein. Wenn sich der Überhitzungsschutz einschaltet, schaltet sich das Gerät aus. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es einige Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen.

##### LAGERUNG

- Entleeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät einlagern.
- Achten Sie darauf, dass alle Teile sauber und trocken sind, bevor Sie das Gerät lagern. (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung)
- Legen Sie die Messereinheit in den Rührbecher, wenn Sie das Gerät aufbewahren, um Beschädigungen zu vermeiden.

##### ZUBEHÖR

##### Lagerung

Füllen Sie die gekochte Nahrung in eine Aufbewahrungsbox für Babynahrung (die Box kann im Kühlschrank aufbewahrt werden, damit sie frisch bleibt) SIEHE ABB. E.17.

#### 11. GARANTIEKARTE

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Website-Adresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Die technischen Daten und der Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

# CZ

## NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme

za nákup Neno Cibo. Informace o bezpečnosti, používání a likvidaci naleznete v návodu k použití. Před použitím si prosím přečtete návod k použití. Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením. Obrázky jsou pouze orientační.

#### 01. VAROVÁNÍ

- Před připojením napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní straně spotřebiče odpovídá vstupnímu napětí.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozená zástrčka, napájecí kabel nebo samotný spotřebič.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musíte jej nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku společnosti Neno, abyste předešli nebezpečí.
- Pokud je nůž zaseknutý, vyhněte zátka a vyjměte přísady z hrnku.
- Abyste předešli popáleninám, nedotýkejte se nádržky na vodu a míchácho poháru, které by mohly při vaření v páře dosáhnout vysoké teploty. Místo toho použijte rukojeť.
- Pozor na horkou páru vycházející z míchácho šálku při vaření v páře nebo při otvírání šálku.

7. Ujistěte se, že je míchací nádoba umístěna ve správné poloze. V opačném případě nebude spotřebič fungovat.
8. Při přidávání vody nebo čištění buďte opatrní. Nepřidávejte příliš mnoho vody, jinak voda přeteče přes spotřebič, což může způsobit zkrat nebo jiné problémy.
9. Nezapomenejte před krmením dítěte vyzkoušet teplotu jídla na zápěstí.
10. Po vaření v páře můžete do míchacího hrnku přidat další potraviny. Po vaření v páře můžete do míchacího poháru přidat další potraviny. Před otevřením se ujistěte, že šálek není horký. Nezapomenejte, že objem potravin nesmí přesáhnout 300 ml nebo úroveň loga míchacího poháru.
11. Před vařením v páře vyprázdněte nádržku na vodu a přidejte vyčištěnou vodu.
12. Nezapomenejte do jídla po vaření v páře přidat přiměřené množství tekutiny, aby se jídlo nepřichýtilo k šálku.

## 02. BEZPEČNOST

1. Nepoužívejte příslušenství nebo díly vyrobené jinými výrobci nebo nedoporučené společnosti Neno. Pokud je použijete, záruka se stane neplatnou.
2. Neponořujte hlavní část do vody. Nepokládejte spotřebič na horký nebo používaný sporák nebo do jeho blízkosti.
3. K dezinfekci míchacího poháru nebo jakýchkoli částí spotřebiče nepoužívejte sterilizátor ani mikrovlnnou troubu.
4. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti. Při nevhodném použití (použití pro komerční/polokomerční účely nebo v rozporu s návodem k použití) záruka zaniká. Společnost Neno nese odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním.
5. Umístěte spotřebič na stabilní, rovnou plochu a ujistěte se, že je zde dostatek místa, aby nedošlo k poškození okolí párou ze spotřebiče.
6. Nevařte v páře bez přidání vody.
7. Pokud je spotřebič poškozený, nepoužívejte jej. Pošlete jej k opravě do autorizovaného servisního střediska Neno.
8. Aby nedošlo k poleptání topné desky nebo korozi od kyselých nebo zásaditých potravin, nenalévejte do nádržky na vodu pyré nebo džusy.
9. Během používání spotřebiče nezvedejte ani s ním nehybejte.
10. Do přívodu vody nebo výstupu páry nevkládajte žádné předměty.
11. Při napařování nepřilívejte do nádržky vodu, jinak by mohlo dojít k úniku horké vody nebo páry.
12. Před podáváním zkontrolujte rovnoměrnost pokrmu, abyste se ujistili, že je uvařené jídlo nejsou kousky.
13. Před dalším vařením v páře počkejte 3 minuty.
14. Kosti, ořechy (vlašské, makadamové) je zakázáno míchat.
15. Nepoužívejte funkci míchání na prázdném šálku. Nemíchejte potraviny déle než 15 sekund najednou a před dalším mícháním vždy počkejte 10 sekund. Před použitím spotřebiče dvakrát použijte funkci vaření v páře, pokudé ne méně než 15 minut.
16. Je normální, že se míchací šálek potřísní jídlem. Na kvalitě šálku to nic nemění, dbejte však na jeho pravidelné čištění.
17. Při manipulaci s ostrými řeznými noži, vyprazdňování mísy a čištění spotřebiče buďte opatrní.
18. Při nalévání horké tekutiny do spotřebiče buďte opatrní, protože může dojít k jejímu vyhlívu v důsledku náhlého zapaření.
19. Před výměnou příslušenství spotřebič vypněte a odpojte od elektrické zásuvky.
20. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:
  - kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.
  - zemědělské usedlosti.
  - klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech.
  - prostředí typu nocleh se snídaní.
21. Pokud je spotřebič ponechán bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním jej vždy odpojte od napájení.
22. Tento spotřebič by neměly používat děti. Přístroj a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
23. Stroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání přístroje a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím.
24. Děti si s přístrojem nemohou hrát.
25. Pokud je přívodní kabel poškozen, měl by být vyměněn v autorizovaném servisním středisku společnosti Neno, aby se předešlo nebezpečí.
26. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte hlavní část, kabel ani zástrčku spotřebiče do vody nebo jiných tekutin.

## 03. PŘEDSTAVENÍ PRODUKTU

### Specifikace

Název produktu: Neno Cibo - mixér a napařovač dětské stravy

Model: Neno Cibo

Barva / povrch: Bílá

Topný výkon: 300 W

Míchací výkon: 130 W

Jmenovitý výkon: 220V-240V ~ 50/60Hz

Objem nádržky na vodu: 200 ml

Míchací šálek Objem: 300 ml

Čistá hmotnost: 1,9 kg

Velikost výrobku: 295x140x259 mm

### Funkce panelu

#### viz obr. A

1. Výstražná kontrolka nedostatku vody
2. Zkrácení času
3. Automatické čištění
4. Sír
5. Tlačítko napájení
6. Zobrazení času
7. Zvýšení času
8. Pára
9. Dezinfekce/rozmrazování
10. Pulsní

Připojte spotřebič k napájení a na panelu se rozsvítí červená kontrolka **viz obr. B. 1**. Stisknutím a podržením tlačítka **viz obr. B. 1** mixér zapnete a tlačítko napájení se rozsvítí. Ostatní tlačítka se zobrazí šedobíle a na displeji se zobrazí čas „00“. Po stisknutí libovolného tlačítka se tlačítko změní na jasně bílé.

Kontrolka nedostatku vody **viz obr. B. 2** Pokud není v nádrži dostatek vody a nádrž je příliš horká, rozsvítí se kontrolka nedostatku vody. Chcete-li nádrž ochladit, doplňte vodu a výstražná kontrolka zhasne.

Zobrazení času **viz obr. B. 3**. Zobrazuje pracovní čas všech funkcí.

Zvýšení času **viz obr. B. 4** Pracovní dobu lze u parní nebo dezinfekční funkce zvýšit ručně.

Dezinfekce/odmrazování **viz obr. B. 5** Stiskněte tlačítko a na displeji se zobrazí „10 minut“ se zvukem „di“. Čas můžete nastavit podle osobních preferencí. Po ukončení dezinfekce přístroj spustí nepřetržitý zvuk „di“.

Puls **viz obr. B. 6** Stiskněte tlačítko a spotřebič se spustí se zvukem „di“ a rozsvítí se panel displeje. Pro zastavení uvolněte prst z pulzního tlačítka a přístroj se zastaví.

Zkrácení času **viz obr. B. 7** Pracovní dobu lze ručně změnit pro páru nebo dezinfekci.

Pára **viz obr. B. 8**. Stisknutím tlačítka **viz obr. B. 8** zapnete funkci páry. Spotřebič se spustí se zvukem „di“ a na displeji se zobrazí „15 minut“. Po ukončení napařování spotřebič spustí 5 krátkých zvuků „di“.

Automatické čištění **viz obr. B. 8**. Stisknutím tlačítka **viz obr. B. 8** zapnete funkci automatického čištění a spotřebič se spustí se zvukem „di“. Po skončení čištění spotřebič spustí 5 krátkých zvuků „di“.

Míchání **viz obr. B. 9**. Stisknutím tlačítka zapnete funkci míchání. Spotřebič vydá zvuk „di“ a rozsvítí se panel displeje. Po ukončení míchání spotřebič spustí 5 krátkých zvuků „di“.

Tlačítko napájení **viz obr. B. 10**. Po připojení spotřebiče ke zdroji napájení se tlačítko napájení **viz obr. B. 1** rozsvítí červeně. Chcete-li mixér zapnout, stiskněte tlačítko **viz obr. B. 1** a podržte je, dokud se kontrolka tlačítka **viz obr. B. 1** nezemězí na bílou. Chcete-li spotřebič zastavit, stiskněte tlačítko **viz obr. B. 1**. Chcete-li pokračovat v práci, stiskněte znovu tlačítko **viz obr. B. 1**. Chcete-li mixér vypnout, stiskněte a podržte tlačítko.

## KOMPONENTY

viz obr. C.1-C.9.

Část	Název
1	Otočný kryt nádrže na vodu
2	Hlavní tělo
3	Víko míchací nádoby
4	Kryt odolný proti rozlití
5	Košík na vaření v páře
6	Držák čepele
7	Vodotěsné těsnění
8	Míchací šálek
9	Držák čepele

### 04. PŘÍPRAVA

Chcete-li do nádrže doplnit vodu, nalijte do nádrže čistou nebo destilovanou vodu až po logo MAX a poté našroubujte víko nádrže.

#### Upozornění:

1. Nepoužívejte vodu z vodovodu ani minerální vodu, hrozí nebezpečí usazování vodního kamene!
2. Dbejte na to, abyste do nádrže nenalili příliš mnoho vody. Voda nesmí překročit logo MAX.
3. Do nádrže lze nalít pouze vycištěnou vodu.

### 05. FUNKCE

Neno Cibo je dětský kuchyňský robot 5 v 1 (pára, dezinfekce, automatické čištění, míchání, pulzování). Přístroj je určen k přípravě čerstvé dětské stravy. Používejte jej podle návodu k použití.

1. Pára
2. Stír
3. Pulsní
4. Automatické čištění
5. Dezinfekce

### STEAMING

#### VIZ OBR. E.

Před použitím nalijte do nádržky přibližně 200 ml vycištěné vody (viz obr. E.1, E.2) Stiskněte a podržte na 3 sekundy tlačítko viz obr. F. 1., poté stiskněte tlačítko „dezinfekce“, abyste sterilizovali nádržku na vodu a míchací nádobu.

Po dezinfekci nalijte vodu zpět do nádrže (v ideálním případě by hladina vody měla dosahovat hodnoty MAX). Množství vody závisí na tvrdosti složek. Čím více vody, tím delší bude doba napařování. Nezapomeňte do nádržky nalít správné množství vody.

Podržte míchací nádobu a otočte víkem ve směru hodinových ručiček. (viz obr. E.3, E.4).

Potravinu nakrájejte na kousky (ne větší než 1,5 cm, viz obr. E.5) a poté je vhoďte do koše. Poznámka: nepoužívejte funkci vaření v páře na velké množství tvrdých přísad najednou. Tvrdé potraviny by se měly vařit v páře v malém množství, po několika kusech.

Umístěte napařovací koš do mixovací nádoby a přikryjte ji víkem, poté otočte nádobou proti směru hodinových ručiček, abyste ji zafixovali ve správné poloze (logo na viz obr. F.2. by mělo odpovídat logu na rukojeti viz obr. F.3.). viz obr. E.6, E.7).

Umístěte směšovací nádobu na základnu a otočením proti směru hodinových ručiček ji zafixujte ve správné poloze viz obr. E. 10, E.11 (logo směšovací nádoby viz obr. F.4 by mělo odpovídat logu viz obr. F.5 na základně). Zapněte tlačítko napájení a stiskněte tlačítko parní funkce. Nastavte dobu vaření (stisknutím tlačítka páry a poté tlačítek (-, +) na panelu nastavte dobu vaření podle „pokynů k funkci páry“ v návodu k použití. Funkce vaření v páře se zapne a spotřebič začne pracovat.

### PROLÍNÁNÍ A PULZOVÁNÍ

1 Po napařování vyjměte mixovací nádobu a odsroubujte víko. Uvařené jídlo vyjměte z koše, přendejte do mixovací nádoby a nasaďte zpět víko. Varný koš by měl být umístěn v blízkosti spotřebiče a měl by být ihned vycištěn. (Přidejte další potřebné přísady, jako je destilovaná voda, mléko a cukr) viz obr. E. 10, E.11).

2. Pokud chcete mixovat automaticky, stiskněte tlačítko funkce mixování. Stisknutím tlačítka pulzní funkce na panelu aktivujete pulzování. Nepřetržitá doba mixování musí být každé kratší než 15 sekund.

Poznámka: 1) Pokud se malé kousky potravin přilepily na stěny mixovací nádoby, odstraňte je lžící.

2) Pokud zbývají větší kousky, které je třeba rozmixovat, podržte tlačítko pulzní funkce stisknuté, dokud nejsou všechny kousky rozmixovány.

3) Po dokončení mixování zkontrolujte pyré lžící, zda v něm nejsou zbytky tvrdých přísad nebo hrudky. Nalijte pyré do šálku nebo misky a před podáním dítěti počkejte, až vychladne, viz obr. E. 12.

### AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ

Po nalití pyré dolijte vodu na úroveň „MAX CLEANING“ viz obr. E.13. Nádobu zakryjte víčkem odolným proti rozlití, poté nasaďte víčko na mixovací nádobu a vložte nádobu do základny, viz obr. E.14. Stisknutím tlačítka automatického čištění umyjete mixovací nádobu. Po vycištění vyjměte mixovací nádobu a vylijte vodu (nejlépe je operaci několikrát opakovat).

### DISINFEKCE

(1) Nejprve vycištěte nádobu na míchání a poté začněte dezinfikovat dětské příslušenství (kojenecké láhve, dudlíky, lžičky a kousátko).

Poznámka: Vyjměte mixovací nádobu ze spotřebiče a odsroubujte víko. Vložte předměty určené k dezinfekci do napařovacího koše viz obr. E.15. Nasaďte víko na mixovací nádobu a postavte nádobu na základnu. Pevně našroubujte víko, viz obr. E. 16. Stiskněte tlačítko dezinfekce a na displeji se zobrazí „10“. Čas dezinfekce můžete změnit stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ na panelu displeje.

2. Vylijte z hrnce zbývající vodu a připravte si nádobu na míchání. Stisknutím tlačítka parní funkce nádobu na vodu ohřejte. Když je zbývající voda v nádobě zcela suchá, vypněte spotřebič.

### 06. PŘÍSADY A DOBA VAŘENÍ V PÁŘE

Typ ingredientů	Doba napařování
Chřest	15 minut
Brokolice	15 minut
Mrkev	20 minut
Květák	15 minut
Celer	15 minut
Zelené fazole	15 minut
Pórek	15 minut
Cibule	15 minut
Hrách	15 minut
Brambory	20 minut
Dýně	15 minut
Špenát	15 minut
Zelí	20 minut
Sladké brambory	15 minut
Rajčata	15 minut
Kuřecí/hovězí/maso	20 minut
Losos/Cod	15 minut

### 07. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

#### Upozornění:

1. Po každém použití spotřebič ihned vycištěte.
2. Neponořujte hlavní část do vody.
3. V tomto spotřebiči nepoužívejte bělidlo ani žádné chemické roztoky/tablety.

4. K čištění spotřebiče nepoužívejte ocelovou vlnu, abrazivní čisticí prostředky ani korozivní kapaliny (benzín, aceton nebo alkohol).

#### Čištění:

1. Vypněte spotřebič a vyjměte míchací nádobu.
2. Odstraňte víčko z míchací nádoby.
3. Vyjměte čepel a rozeberte ji. (viz obrázek vpravo)
4. Po použití čepel ihned omýjte. Nezapomeňte umýt i vnitřní stranu.
5. Ostatní díly po použití ihned omýjte teplou vodou se saponátem.
6. V případě potřeby spotřebič vyčistěte suchým hadříkem.
7. Zkontrolujte, zda v nádrži nezůstaly částčky potravy. Pokud ano, nádržku vyčistěte. (Viz část „čištění a odstraňování vodního kamene z nádržky“).
8. Nádrž udržujte co nejušší, abyste zabránili růstu bakterií.
9. Přidejte vodu a prací prostředek do nádoby na míchání až po logo MAX CLEANING. Stisknutím tlačítka napájení a tlačítka čištění šálek umyjete. Nezapomeňte před mytím vyprázdnit nádržku. Doporučujeme proces mytí 2-3krát opakovat.

#### Poznámka:

- Zvonové ústí vodotěsného těsnění by mělo směřovat dolů.  
 - Chcete-li sestavu nožů nainstalovat, otočte držák nožů doleva.  
 - Chcete-li sestavu nožů vyjmout, otočte držák nožů doprava.

#### Upozornění:

1. Čepel je velmi ostrá, při manipulaci se sestavou čepelí buďte opatrní, aby nedošlo ke zranění.
2. Po úplném vyčištění sestavy nožů je můžete vložit do myčky nádobí (v myčce lze mýt všechny části spotřebiče kromě hlavního těla).

#### 08. ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE Z NÁDRŽKY NA VODU

Váhu odstraňujte každý týden, abyste zajistili 100% funkčnost. Abyste snížili riziko hromadění vodního kamene v budoucnu, používejte čistou nebo filtrovanou vodu. Chcete-li nádrž zbavit částic jídla a vodního kamene, postupujte podle níže uvedených pokynů:

1. Smíchejte malý sáček kyseliny citrónové (asi 10 gramů) s čistou vodou (asi 200 ml) a nalijte ji do nádržky na vodu. K odstranění vodního kamene z vodní nádrže použijte směs 150 ml vody a 50 ml octa (8 %).
2. Po rozsvícení kontrolky zapněte funkci vaření.
3. Stiskněte tlačítko páry a nastavte dobu vaření v páře na 5 až 6 minut.
4. Po napařování vylijte čisticí roztok z nádržky na vodu.
5. Nádržku na vodu a míchací nádobu důkladně omýjte vodou.
6. Před použitím spotřebiče nalijte do nádržky 100-200 ml vody a prázdný šálek napařujte po dobu 10 minut, abyste se zbavili případného zápachu.
7. Nádrž udržujte co nejušší, abyste zabránili růstu bakterií.

#### 09. ANALÝZA A DIAGNOSTIKA PORUCH

Kapitola shrnuje nejčastější problémy. V případě jakýchkoli dotazů týkajících se spotřebiče se obraťte na středisko zákaznického servisu.

#### POČÁTEČNÍ SELHÁNÍ

Porucha	Analýza	Metody řešení
Žádná pára	Zkontrolujte: 1. Je v nádrži voda? 2. Je míchací šálek nasazen na sedlo šálku a otočen proti směru hodinových ručiček do správné polohy?	1. Přidejte vodu do nádrže 2. Před vařením v páře počkejte 1-2 minuty 3. Logo viz obr. F.2 na víčku míchacího hrnku by mělo být zarovnáno s logem viz obr. F.3 na rukojeti. 4. Po nasazení míchacího pohárku na sedlo pohárku by mělo být logo viz obr. F.4. míchacího pohárku zarovnáno s logem zámku viz obr. F.5. na sedle pohárku.
Čepel nemůže míchat	Zkontrolujte: Je míchací šálek nasazen na sedlo šálku a otočen proti směru hodinových ručiček do správné polohy?	1. Logo viz obr. F.2 na víku míchacího hrnku by mělo být zarovnáno s logem viz obr. F.3 na rukojeti. 2. Při nasazování míchacího pohárku na sedlo pohárku by mělo být logo viz obr. F.4. míchacího pohárku zarovnáno s logem zámku viz obr. F.5. na sedle pohárku.

#### SPOLEČNÉ CHYBY

Porucha	Analýza	Metody řešení
Spotřebič nefunguje	Zkontrolujte: Je v zásuvce elektrína? Je vypínač zapnutý?	Je napětí v zásuvce 220V-240?
Funkce míchání nefunguje	Zkontrolujte: - Je víčko na hrnku řádně našroubováno? - Je míchací šálek správně umístěn na sedátku šálku? - Je zde příliš mnoho přísad nebo jsou přísady příliš tvrdé a nůž se zasekne.	- Na míchací nádobu řádně nasadíte víčko. Míchací nádobu řádně otočte na sedadle. - Změňte objem přísad.
Míchací motor není dostatečně silný	Zkontrolujte: - Je napětí příliš nízké? - Je jídlo příliš tvrdé nebo příliš husté? - Je v hrnku příliš mnoho jídla?	- Je napětí použito správně? - Přidali jste dostatek vody? - Při míchání nesmí maximální objem přísad překročit 300 ml.
Pára není dostatečně silná a jídlo se nevaří správně.	Výstup páry je ucpaný nebo je v něm příliš mnoho potravin.	Vyčistěte výstup páry. Nakrájejte potraviny na kostky o velikosti 1,5 cm nebo menší. Pokrm vařte v páře delší dobu.
Při vaření v páře je voda vypouštěna z ventilačního otvoru nádržky na vodu.	Hladina vody v nádrži je příliš vysoká	Při přidávání vody nepřekračujte hranici MAX.
Funkce páry nefunguje	Ochrana proti přehřátí je zapnutá	Po napaření počkejte 2-3 minuty a znovu začněte pracovat nebo přidejte více vody a počkejte 1-2 minuty před napařením.

#### 10. DALŠÍ INFORMACE

##### SECURITY

Spotřebič má zabudovaný bezpečnostní zámek. Pokud je míchací nádoba otočena do nesprávné polohy nebo není správně nasazeno víko, motor nebude fungovat. Po správném sestavení všech dílů se vestavěný bezpečnostní zámek odemkne a motor bude pracovat správně.

Spotřebič je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud je interval mezi dvěma procesy vaření v páře příliš krátký, doba míchání je příliš dlouhá nebo je v šálku příliš mnoho potravin, spotřebič zapne ochranu proti přehřátí. Když se zapne ochrana proti přehřátí, spotřebič přestane pracovat. Vypněte napájení a poté nechte spotřebič před dalším použitím několik minut vychladnout.

##### SKLADOVÁNÍ

1. Před uskladněním spotřebiče vyprázdněte nádržku na vodu.
2. Před uskladněním spotřebiče se ujistěte, že jsou všechny jeho části čisté a suché. (více informací naleznete v části Čištění a údržba).
3. Při skladování spotřebiče vložte sestavu nožů do míchací misky, aby nedošlo k jejímu poškození.

##### PŘÍSLUŠENSTVÍ

Úložisko

Uvařenou stravu přelijte do krabičky na dětskou výživu (krabičku můžete vložit do chladničky, aby byla čerstvá), viz obr. E.17.

#### 11. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>.

Podrobnosti, kontakt a adresu webových stránek naleznete na adrese: <https://neno.pl/kontakt>.

Specifikace a obsah sady se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönöm

a Neno Cibo megvásárlásához. A biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozó információkért kérjük, olvassa el a használati útmutatót. Kérjük, használat előtt olvassa el a kézikönyvet. A terméket csak rendeltetészerűen használja. A képek csak tájékoztató jellegűek.

### 01. FIGYELMEZTETÉS

- Ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség megfelel-e a bemeneti feszültségnek, mielőtt csatlakoztatja a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a dugó, a tápkábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a Neno hivatalos szervizközpontjában kell kicserélni.
- Ha a penge beragadt, húzza ki a dugót, és távolítsa el az összetevőket a csészéből.
- Az égszi sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a víztartályt és a keverőcsészét, amelyek gőzölés közben magas hőmérsékletet érhetnek el. Használja helyette a fogantyút.
- Gőzöléskor vagy a csésze kinyitásakor vigyázzon a keverőpohárból kiáramló forró gőzzel.
- Ügyeljen arra, hogy a keverőpohár a megfelelő pozícióba kerüljön. Ellenkező esetben a készülék nem fog működni.
- Kérjük, legyen óvatos a víz hozzáadásakor vagy a tisztításkor. Ne adjon hozzá túl sok vizet, különben a víz túlfolyik a készüléken, ami rövidzárlatot vagy más problémát okozhat.
- Ne felejtse, hogy a gyermek etetése előtt csuklóján ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- A gőzölés után a keverőpohárra további ételeket adhat. A gőzölés után további ételeket adhat a keverőpohárba. Mielőtt kinyitja, győződjön meg róla, hogy a csésze nem forró.
- Ne felejtse, hogy az étel nem haladhatja meg a 300 ml-t vagy a keverőpohár logószintjét.
- Gőzölés előtt ürítse ki a víztartályt, és adjon hozzá tisztított vizet.
- Gőzölés után ne felejtse, hogy megfelelő mennyiségű folyadékot adjon az ételhez, hogy elkerülje az ételke odaragadását a csészéhez.

### 02. BIZTONSÁG

- Ne használjon más gyártók által gyártott vagy a Neno által nem ajánlott tartozékokat vagy alkatrészeket. Ha ezeket használja, a garancia érvényét veszti.
- Ne merítse a fődarabot vízbe. Ne tegye a készüléket forró vagy használatban lévő tűzhelyre vagy tűzhely közelébe.
- Ne használjon sterilizálót vagy mikrohullámú sütőt a keverőpohár vagy a készülék bármely részének fertőtlenítésére.
- A gépet kizárólag háztartási használatra tervezték. Nem megfelelő üzemeltetés esetén (kereskedelmi/félfüzemi célokra vagy nem a használati utasításnak megfelelően történő használat esetén) a garancia érvényét veszti. A Neno nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért.
- Helyezze a készüléket stabil, sík helyre, és gondoskodjon arról, hogy elegendő hely álljon rendelkezésre, hogy elkerülje a gépből származó gőz által okozott károkat a környezőben.
- Ne gőzölje víz hozzáadása nélkül.
- Ha a készülék megsérült, ne használja újra. Küldje el javításra egy hivatalos Neno szervizközpontba.
- A fűtőelem bevonatának vagy a savas vagy lúgos ételek okozta korrózióknak a megelőzése érdekében ne öntsön pürét vagy gyümölcslevet a víztartályba.
- Használat közben ne emelje fel és ne mozgassa a készüléket.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a vízvezető nyílásba vagy a gőkivezető nyílásba.
- Gőzölés közben ne töltsön vizet a tartályba, különben a forró víz vagy gőz kilökődhet.
- Tálalás előtt ellenőrizze az étel egyenletességét, hogy a főtt ételben ne legyenek darabok.
- Várjon 3 percet, mielőtt újra párolja az ételt.
- A csontokat, dióféléket (dió, makadamiadió) tilos keverni.
- Ne használja a keverés funkciót üres csészén. Egyszerre ne keverje az ételt 15 másodpercnél tovább, és várjon minden alkalommal 10 másodpercet, mielőtt újra megkeveri. A készülék használatát előtt kétszer használja a gőzfunkciót, mindkét alkalommal legalább 15 percig.
- Normális, hogy a keverőpohár elszineződik az ételektől. Ez nem változtatja meg a csésze minőségét, azonban ügyeljen arra, hogy rendszeresen tisztítsa.
- Legyen óvatos az éles vágókések kezelésénél, a tál kiürítésénél és a készülék tisztításánál.
- Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt a készülékbe, mert az a hirtelen gőzölés miatt kilökődhet.
- A tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
- Ezt a készüléket háztartásokban és hasonló környezetben való használatra szánják, mint például:
  - üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek konyhai részlegeinek személyzete.
  - tanyák.
  - az ügyfelek által szállodákban, motelekben és egyéb lakóhelyi jellegű környezetekben.
  - ágy és reggeli típusú környezetek.
- Mindig válassza le a készüléket az áramforrásról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket és a vezetékeit gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- A gépet csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék használatára vonatkozóan, és ha megértették a vele járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a géppel.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a Neno hivatalos szervizközpontjának kell kicserélnie.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készülék főtestét, kábelét vagy dugóját vízbe vagy más folyadékba.

### 03. TERMÉKBEVEZETÉS

#### Specifikáció

Termék neve: Neno Cibo bébiétel pároló és turmixgép

Modell: Neno Cibo

Szín / felület: .

Fűtési teljesítmény: 300W

Keverési teljesítmény: 130W

Névleges teljesítmény: 220V-240V ~ 50/60Hz

Víztartály kapacitása: 200ml

Keverőpohár Kapacitás: 300ml

Nettó súly: 1.9kg

Termék mérete: 295x140x259mm

#### Panel jellemzők

##### LÁSD AZ A ÁBRÁT

- Vizhiányra figyelmeztető lámpa
- Időcsökkentés
- Automatikus tisztítás
- Keverjük össze
- Bekapcsológomb
- Idő kijelző
- Az idő növekedése
- Gőz
- Fertőtlenítés/felolvasztás
- Impulzus

Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez, és a **B. ÁBRÁT B. 1** lámpa a panelen pirosra világít. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Lásd a B. 1** gombot a turmixgép bekapcsolásához, és a bekapcsoló gomb világítani fog. A többi gomb szürkésfehéren fog megjelenni, és az időkijelzőn „00” fog megjelenni. Bármelyik gomb megnyomása után a gomb világító fehérré



színűvé válik.

Vizhiányra figyelmeztető lámpa **LÁSZLÓ B. 2** Ha nincs elég víz a tartályban és a tartály túl meleg, a vizhiányra figyelmeztető lámpa kigyullad. A tartály lehűtéséhez töltsön vizet, és a figyelmeztető lámpa kialszik.

Idő kijelzés **Lásd a B. ábrát. 3.** Megjeleníti az összes funkció működési idejét.

Időnövelés **LÁSZLÓ B. 4** A munkaidő manuálisan növelhető a gőz vagy fertőtlenítő funkciókhoz.

Fertőtlenítés/leolvasztás **LÁSD B. ÁBRÁT. 5** Nyomja meg a gombot, és a képernyőn megjelenik a „10 perc” felirat, egy „di” hanggal. Az időt a személyes preferenciáknak megfelelően állíthatja be. A fertőtlenítés után a készülék folyamatos „di” hangot ad ki.

Impulzus **Lásd a B. ábrát. 6** Nyomja meg a gombot, és a készülék egy „di” hanggal elindul, és a kijelzőpanel kigyullad. A leállításához engedje el az újrat a impulzus gombról, és a készülék leáll.

Időcsökkentés **LÁSZLÓ B. 7** A munkaidő gőzölés vagy fertőtlenítés esetén manuálisan változtatható.

Gőz **Lásd a B. 8. ábrát.** A gőzfunkció bekapcsolásához nyomja meg a **B. 8. ÁBRÁT LÁSZLÓ** gombot. A készülék egy „di” hanggal indul el, és a képernyőn megjelenik a „15 perc”. A gőzölés után a készülék 5 rövid „di” hangot ad ki.

Automatikus tisztítás **Lásd a B. ábrát. 8.** Az automatikus tisztítás bekapcsolásához nyomja meg a gombot **SEE B. 8. ÁBRÁT**, és a készülék egy «di» hanggal indul el. A tisztítás után a készülék 5 rövid «di» hangot ad ki.

Keverés **Lásd a B. ábrát. 9.** Nyomja meg a gombot a keverés funkció bekapcsolásához. A készülék „di” hangot ad ki, és a kijelzőpanel világitani kezd. A keverés után a készülék 5 rövid „di” hangot ad ki.

Bekapcsológomb **Lásd a B. ábrát. 10.** Miután csatlakoztatta a készüléket a tápegységhez, a bekapcsológomb **SEE B. ÁBRÁT 1** lámpa pirosra világít. A turmixgép bekapcsolásához nyomja meg a **Lásd a B. 1** gombot, és tartsa lenyomva, amíg a **SEE FIG.B. 1** gomb fénye fehérre változik. A készülék leállításához nyomja meg a **Lásd a B. 1** gombot A működés folytatásához nyomja meg újra a **Lásd a B. 1** gombot. A turmixgép kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.

#### KOMPONENSEK

##### LÁSD A C.1-C.9. ÁBRÁT.

Rész	Név
1	A víztartály forgó fedele
2	Fő test
3	A keverőpohár fedele
4	Kiömlésbiztos fedél
5	Gőzölő kosár
6	Pengetartó
7	Vízálló tömítés
8	Keverő csésze
9	Pengetartó

#### 04. ELŐKÉSZÍTÉS

A tartályba víz hozzáadásához öntsön tisztított vagy desztillált vizet a tartályba a MAX logóig, majd csavarja rá a fedelet a tartályra.

##### Vigyázat!

1. Ne használjon csapvizet vagy ásványvizet, vízkő felhalmozódásának veszélye!
2. Ügyeljen arra, hogy ne öntsön túl sok vizet a tartályba. A víz nem haladhatja meg a MAX logót.
3. A tartályba csak tisztított vizet lehet önteni.

#### 05. FUNKCIÓK

A Neno Cibo egy 5 az 1-ben bébiétel-feldolgozó (gőz, fertőtlenítés, automatikus tisztítás, keverés, pulzus). A készüléket friss bébiételek elkészítésére tervezték. Használja a használati útmutató szerinti.

1. Gőz
2. Keverjük össze
3. Impulzus
4. Automatikus tisztítás
5. Fertőtlenítés

#### GŐZELÉS

##### LÁSD AZ E. ÁBRÁT.

Használat előtt öntsön kb. 200 ml tisztított vizet a tartályba (**lásd E.1, E.2 ábra**) Nyomja meg és tartsa lenyomva a **lásd F. 1. ábrát** 3 másodpercig, majd nyomja meg a „fertőtlenítés” gombot a víztartály és a keverőtartály sterilizálásához.

A fertőtlenítés után öntsé vissza a vizet a tartályba (ideális esetben a vízszintnek el kell érnie a MAX értéket). A víz mennyisége az összetevők keménységétől függ. Minél több a víz, annál hosszabb lesz a gőzölési idő. Ne feledje, hogy a megfelelő mennyiségű vizet öntsé a tartályba.

Fogja meg a keverőtartályt, majd fordítsa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba. (**lásd E.3., E.4. ábra**).

Vágja az ételt darabokra (legfeljebb 1,5 cm-es darabokra, **lásd E.5. ábra**), majd dobja a kosárba. Megjegyzés: ne használja a gőzfunkciót egyszerre nagy mennyiségű kemény hozzávalóval. A kemény ételeket kis mennyiségben, egyszerre csak néhányat kell párolni.

Helyezze a gőzökösarat a keverőedénybe, és fedje le a fedéllel, majd az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva rögzítse az edényt a megfelelő pozícióban (a **lásd F.2. ábra** logónak meg kell egyeznie a **lásd F.3. ábra** fogantyú logójával). **Lásd AZ E.6., E.7. ÁBRÁT**.

Helyezze a keverőedényt az alapra, és az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva rögzítse a megfelelő pozícióban (**lásd E. 10., E.11. ábra**) (a keverőedény logójának meg kell egyeznie az alapon lévő **lásd F. 4. ábra F.5. ábra** logójával). Kapcsolja be a bekapcsológombot, és nyomja meg a gőzfunkció gombot. Állítsa be a főzési időt (nyomja meg a gőzfunkció gombot, majd a (-, +) gombokat a panelen a főzési idő beállításához a használati útmutatóban található „gőzfunkció utasításai” szerint). A gőzölési funkció bekapcsol, és a készülék elkezdi működni.

#### KEVEREDÉS ÉS PULZÁLÁS

1 Vegye ki a keverőedényt, és gőzölés után csavarja le a fedelet. Vegye ki a főtt ételt a kosárból, tegye át a keverőedénybe, és helyezze vissza a fedelet. A főzőkosarat a készülék közelébe kell helyezni, és azonnal meg kell tisztítani. (Adja hozzá a többi szükséges hozzávalót, mint például desztillált vizet, tejet és cukrot) **lásd E. 10, E.11 ábra**).

2. Ha automatikusan szeretné a keverést, nyomja meg a keverés funkció gombot. A pulzálás aktiválásához nyomja meg a pulzáló funkciógombot a panelen. A megszákítás nélküli keverési időnek minden alkalommal 15 másodpercnél rövidebbnek kell lennie.

Megjegyzés: 1) Ha apró ételdarabok ragadnak a keverőedény oldalára, húzza le őket egy kanállal.

2) Ha maradtak nagyobb darabok, amelyeket össze kell turmixolni, tartsa lenyomva a pulzus funkció gombot, amíg az összes darabot össze nem turmixolja.

3) Amikor befejezte a turmixolást, ellenőrizze a pürét egy kanállal, hogy nincsenek-e benne kemény összetevőmaradványok vagy csomók. Öntsé a pürét egy csészébe vagy tálba, és várja meg, amíg kihűl, mielőtt megeteti a babát **lásd E. 12. Ábrát**.

#### AUTOMATIKUS TISZTÍTÁS

A püré kiöntése után öntsé a vizet a „MAX TISZTÍTÁS” szintig, **lásd az E.13. ábrát**. Fedje le a tartályt a kiömlésbiztos kupakkal, majd helyezze a fedelet a keverőedényre, és helyezze a tartályt az alapba **SEE E.14. ÁBRÁT**. Nyomja meg az automatikus tisztító gombot a keverőtartály kimosásához. A tisztítás után vegye ki a keverőtartályt, és öntsé ki a vizet (a műveletet célszerű többször megismételni).

#### FERTŐZÉS

(1) Először tisztítsa meg a keverőedényt, majd kezdje el fertőtleníteni a babakellékeket (cumisüvegek, cumik, kanalak és fogók).

Használja: Vegye ki a keverőtartályt a készülékből, és csavarja le a fedelet. Helyezze a fertőtlenítt tárgyakat a gőzölőkosárba, **lásd az E.15. ábrát**. Helyezze a fedelet a keverőtartályra, és helyezze a tartályt az alapra. Csavarja rá erősen a fedelet **SEE E. 16. ÁBRÁT**. Nyomja meg a fertőtlenítő gombot, és a képernyőn megjelenik a „10”. A fertőtlenítési időt a kijelzőpanelen lévő „+” vagy „-” gomb megnyomásával módosíthatja.

2. Öntsé ki a maradék vizet az edényből, és készítse elő a keverőedényt. Nyomja meg a gőzfunkció gombot a víztartály felmelegítéséhez. Amikor az edényben maradt víz teljesen megszáradt, kapcsolja ki a készüléket.

## 06. ÖSSZETEVŐK ÉS GŐZÖLÉSI IDŐ

Hálózat típusai	Gőzölési idő
Spárga	15 perc
Brokkoli	15 perc
Sárgarépa	20 perc
Karfiol	15 perc
Zeller	15 perc
Zöldbab	15 perc
Póréhagyma	15 perc
Hagyma	15 perc
Borsó	15 perc
Burgonya	20 perc
Tök	15 perc
Spenót	15 perc
Káposzta	20 perc
Édesburgonya	15 perc
Paradicsom	15 perc
Csirke/szarvasmarha/birka	20 perc
Lazac/Kód	15 perc

## 07. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Vigyázat!

- Minden használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket.
- Ne merítse a fődarabot vízbe.
- Ne használjon ebben a készülékben fehérítőt vagy bármilyen kémiai oldatot/tablettát.
- A készülék tisztításához ne használjon acélgöngyöt, súrolószereket vagy maró hatású folyadékokat (benzint, acetont vagy alkoholt).

Tisztítás:

- Kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki a keverőpoharat.
- Vegye le a fedelet a keverőpohárról.
- Vegye le a pengét, és szerelje szét. (lásd a jobb oldali képet)
- Használat után azonnal mossa el a pengéket. Ne fedje le, hogy a belső oldalt is mossa.
- A többi alkatrészt használat után azonnal mossa el meleg vízzel és mosószerrel.
- Szükség esetén száraz ruhával tisztítsa meg a készüléket.
- Ellenőrizze, hogy maradtak-e ételmaradékok a tartályban. Ha igen, tisztítsa meg a tartályt. („víz tartály tisztítása és vízkömentesítés” című részt)
- Tartsa a tartályt a lehető legszárazabbban, hogy megakadályozza a baktériumok elszaporodását.
- Adjon vizet és mosószert a keverőpohárba a MAX CLEANING logóig. Nyomja meg a bekapcsológombot és a tisztítás gombot a csésze kimosásához. Ne felejtse el kiüríteni a tartályt mosás előtt. Javasoljuk, hogy a tisztítási folyamatot 2-3 alkalommal ismételje meg.

Megjegyzés:

A vízáró tömítés hangszája lefelé nézzen.

- A pengeegység felszereléséhez forgassa a pengétartót balra.
- A pengeegység eltávolításához forgassa a pengétartót jobbra.

Vigyázat!

- A pengék nagyon élesek, a sérülések elkerülése érdekében legyen óvatos a pengeegység kezelésénél.
- Miután teljesen megtisztította a késegyiséget, beteheti a mosogatógépbe (a készülék bármely része mosható a mosogatógépben, kivéve a főtestet).

## 08. A VÍZTARTÁLY VÍZKÖMENTESÍTÉSE

A 100%-os hatékonyság érdekében érdeklében távolítsa el a mérleget. A jövőbeni vízkő felhalmozódás kockázatának csökkentése érdekében használjon tisztított vagy szűrt vizet.

Az ételmaradékok és vízkő eltávolításához a tartályból kesse az alábbi utasításokat:

- Keverjen össze egy kis zacskó citromsavat (kb. 10 gramm) tisztított vízzel (kb. 200 ml), és öntse a víztartályba. Használjon 150 ml vizet és 50 ml ecet (8%-os) keverékét, hogy megszabaduljon a víztartály vízkőlerakódásától.
- Amikor a lámpa kigyullad, kapcsolja be a főzési funkciót.
- Nyomja meg a gőzgombot, és állítsa be a gőzölési időt 5-6 percre.
- A gőzölés után öntse ki a tisztítóoldatot a víztartályból.
- A víztartályt és a keverőpoharat alaposan mossa ki vízzel.
- A készülék használata előtt adjon 100-200 ml vizet a tartályba, és gőzölje az üres csészt 10 percig, hogy megszabaduljon a maradék szagtól.
- Tartsa a tartályt a lehető legszárazabbban, hogy megakadályozza a baktériumok elszaporodását.

## 09. HIBAELLENŐZÉS ÉS DIAGNÓZIS

A fejezet összefoglalja a leggyakoribb problémákat. Ha bármilyen kérdése van a készülékkel kapcsolatban, forduljon az ügyfélszolgálati központhoz.

### KÉZDETI HIBA

Hiba	Elemzés	Megoldási módszerek
Nincs gőz	Sakk: 1. Van víz a tartályban? 2. A keverőcsészt a csészeszékre helyezték, és az óramutató járásával ellentétes irányban a megfelelő pozícióba forgatták?	1. Adjon vizet a tartályba 2. Várjon 1-2 percet a gőzölés előtt 3. A keverőpohár fedelén lévő logónak (lásd F.2. ábra) egy vonalban kell lennie a fogantyún lévő logóval (lásd F.3. ábra). 4. Amikor a keverőpoharat a pohárülésbe helyezi, a keverőpohár logójának (lásd F.4. ábra) egy vonalban kell lennie a pohárülésen lévő zár logójával (lásd F.5. ábra).
A penge nem tud keveredni	Sakk: A keverőcsészt a csészeszékre helyezték, és az óramutató járásával ellentétes irányban a megfelelő pozícióba forgatták?	1. A keverőpohár fedelén lévő logónak (lásd F.2. ábra) egy vonalban kell lennie a fogantyún lévő logóval (lásd F.3. ábra). 2. Amikor a keverőpoharat a pohárülésbe helyezi, a keverőpohár logójának (lásd F.4. ábra) egy vonalban kell lennie a pohárülésen lévő zár logójával (lásd F.5. ábra).

### KÖZÖS HIBÁK

Hiba	Elemzés	Megoldási módszerek
A készülék nem működik	Sakk: Van-e áram a konnektorban? Be van kapcsolva a hálózati kapcsoló?	Az aljzatban 220V-240 a feszültség?
A keverési funkció nem működik	Sakk: - Megfelelően van a kupakra csavarva a fedél? - A keverőpohár megfelelően van elhelyezve a pohárülésen? - Túl sok az összetevő, vagy az összetevők túl kemények, és a penge elakadt.	- Helyezze a fedelet megfelelően a keverőpohárra. Fordítsa a keverőpoharat az ülésen megfelelően. - Csökkentse az összetevők kapacitását.
A keverőmotor nem elég erős	Sakk: - túl alacsony a feszültség? - túl kemény vagy túl sűrű az étel? - túl sok étel van a pohárban?	- Helyesen használják a feszültséget? - Elegendő vizet adott hozzá? - Keveréskor az összetevők maximális térfogata nem haladhatja meg a 300 ml-t.
A gőz nem elég erős, és az étel nem sül meg megfelelően	A gőzkivezetés eltömődött, vagy túl sok az étel.	Tisztítsa meg a gőzkivezetőt nyílást. Vágja az ételt 1,5 cm-es vagy kisebb kockákra. Gőzölje az ételt hosszabb ideig.
Gőzöléskor a víz a víztartály szellőzőnyílásán keresztül távozik.	A tartályban túl magas a vízszint	Víz hozzáadásakor ne lépje túl a MAX vonalat.

A gőz funkció nem működik	A túlmelegedés elleni védelem be van kapcsolva	A gőzölés után várjon 2-3 percet, hogy újra dolgozhasson, vagy adjon hozzá még vizet, és várjon 1-2 percet a gőzölés előtt.
---------------------------	------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 10. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK BIZTONSÁG

A készülék beépített biztonsági zárral rendelkezik. Ha a keverőpharag rossz pozícióban forgatja, vagy a fedelet nem megfelelően szereli fel, a motor nem működik. Az összes alkatrész helyes összeszerelése után a beépített biztonsági zár feloldódik, és a motor megfelelően fog működni.

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van felszerelve. Ha két gőzölési folyamat között túl rövid az intervallum, túl hosszú a keverési idő, vagy túl sok étel van a csészében, a készülék bekapcsolja a túlmelegedés elleni védelmet. Ha a túlmelegedés elleni védelem bekapcsol, a készülék leáll. Kapcsolja ki a készüléket, majd hagyja kihűlni néhány percig, mielőtt újra használná.

### TÁROLÁS

1. A készülék tárolása előtt ürítse ki a vizardályt.
2. A készülék tárolása előtt ügyeljen arra, hogy minden alkatrész tiszta és száraz legyen. (további információkért tekintse meg a Tisztítás és karbantartás részt)
3. A készülék tárolásakor helyezze a pengeegységet a keverőpharába, hogy elkerülje a sérüléseket.

### KIEGÉSZÍTŐK

Tárolás

Öntse a főtt éltelt egy bébiétel-tároló dobozba (a doboz a frissesség érdekében a hűtőszekrénybe tehető) **LÁSD E.17. ÁBRÁT.**

### 11. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia feltételei a <https://neno.pl/gwarancja> oldalon találhatóak.

Részletek, elérhetőségek és a honlap címe a következő címen található: <https://neno.pl/kontakt>.

A készlet specifikációi és tartalma előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségeikért.

# SK

## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme

za nákup Neno Cibo. Informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii nájdete v návode na použitie. Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu. Výrobok používajte len v súlade s jeho určením. Obrázky slúžia len ako referencia.

### 01. VAROVANIE

1. Pred pripojením napájania skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej strane spotrebiča zodpovedá vstupnému napätiu.
2. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, napájací kábel alebo samotný spotrebič.
3. Ak je napájací kábel poškodený, musíte ho nechať vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Neno, aby ste predišli nebezpečenstvu.
4. Ak je nôž zaseknutý, vytiahnite zástrčku a vyberte prísady zo šálky.
5. Aby ste sa vyhlí popáleninám, nedotýkajte sa nádržky na vodu a miešacieho pohára, ktoré by mohli pri varení v pare dosiahnuť vysokú teplotu. Namiesto toho použite rukoväť.
6. Dávajte si pozor na horúcu paru vychádzajúcu z miešacej šálky pri varení v pare alebo pri otváraní šálky.
7. Uistite sa, že je miešacia nádoba umiestnená v správnej polohe. V opačnom prípade spotrebič nebude fungovať.
8. Pri pridávaní vody alebo čistení buďte opatrní. Nepridávajte príliš veľa vody, inak voda pretečie cez spotrebič, čo môže spôsobiť skrat alebo iné problémy.
9. Pred kŕmením dieťaťa nezabudnite otestovať teplotu jedla na zápästí.
10. Po varení v pare môžete do miešacej nádoby pridať ďalšie potraviny. Po varení v pare môžete do miešacej nádoby pridať ďalšie jedlá. Pred otvorením sa uistite, že šálka nie je horúca. Nezabudnite, že potraviny nesmú presiahnuť 300 ml alebo úroveň loga miešacej šálky.
11. Pred naparovaním vyprázdňte nádržku na vodu a pridajte čistenú vodu.
12. Nezabudnite po varení v pare pridať primerané množstvo tekutiny, aby sa jedlo neprilepilo na šálku.

### 02. BEZPEČNOSŤ

1. Nepoužívajte príslušenstvo alebo diely vyrobené inými výrobcami alebo neodporúčané spoločnosťou Neno. V prípade použitia sa záruka stane neplatnou.
2. Hlavné telo neponárajte do vody. Neodkladajte spotrebič na horúci alebo používaný sporák mimo dosahu detí.
3. Na dezinfekciu miešacej nádoby alebo akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte sterilizátor ani mikrovlnnú rúru.
4. Zariadenie je určené len na použitie v domácnosti. Pri nevhodnej prevádzke (používanie na komerčné/polokomerčné účely alebo v rozpore s návodom na použitie) záruka stráca platnosť. Spoločnosť Neno nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným používaním.
5. Spotrebič umiestnite na stabilnú, rovnú plochu a uistite sa, že je na ňom dostatok miesta, aby ste zabránili poškodeniu okolia parou zo spotrebiča.
6. Neparujte bez prídania vody.
7. Ak je spotrebič poškodený, už ho nepoužívajte. Pošlite ho na opravu do autorizovaného servisného strediska Neno.
8. Aby ste zabránili poškodeniu na ohrievacej doske alebo korózií z kyslíkových potravín, nenalievajte do nádržky na vodu prýr alebo dús.
9. Spotrebič počas používania nezdvíhajte ani nepremiestňujte.
10. Do prívodu vody alebo výstupu pary nevkladajte žiadne predmety.
11. Pri naparovaní nepridávajte do nádržky vodu, inak môže dôjsť k úniku horúcej vody alebo pary.
12. Pred podávaním skontrolujte rovnomernosť jedla, aby ste sa uistili, že v uvarenom jedle nie sú kúsky.
13. Pred ďalším varením v pare počkajte 3 minúty.
14. Kosti, orechy (vlašské orechy, makadamové orechy) sa nesmú miešať.
15. Nepoužívajte funkciu miešania na prázdnej šálke. Nemiešajte potraviny dlhšie ako 15 sekúnd naraz a pred ďalším miešaním vždy počkajte 10 sekúnd. Pred použitím spotrebiča použite funkciu pary dvakrát, zakaždým nie menej ako 15 minút.
16. Je normálne, že sa miešacia šálka zašpiní jedlom. Na kvalite šálky to nič nemení, nezabudnite ju však pravidelne čistiť.
17. Pri manipulácii s ostrými reznými nožmi, vyprázdňovaní misy a čistení spotrebiča buďte opatrní.
18. Pri nalievaní horúcej tekutiny do spotrebiča buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vyvrhnutiu v dôsledku náhleho zaparenia.
19. Pred výmenou príslušenstva spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky.
20. Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú:
  - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach.
  - poľnohospodárske domy.
  - klientmi v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch.
  - prostredie typu bed and breakfast.
21. Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete, ak je ponechaný bez dozoru, a pred montážou, demontážou alebo čistením.
22. Tento spotrebič by nemali používať deti. Prístroj a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
23. Stroji môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak im bol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania prístroja a ak rozumujú príslušným nebezpečenstvám.
24. Deti sa s prístrojom nemôžu hrať.
25. Ak je prívodný kábel poškodený, mal by ho vymeniť autorizovaný servis Neno, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
26. Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte hlavné telo, kábel ani zástrčku spotrebiča do vody alebo iných kvapalín.

### 03. PREDSTAVENIE PRODUKTU

#### Špecifikácia

Názov produktu: Neno Cibo mixér a parný varič detskej stravy

Model: Neno Cibo  
Farba / povrch: Biela  
Vykurovací výkon: 300 W  
Miešací výkon: 130 W  
Menovitý výkon: 220V-240V ~ 50/60Hz  
Kapacita nádržky na vodu: 200 ml  
Miešacia šálka Objem: 300 ml  
Čistá hmotnosť: 1,9 kg  
Veľkosť výrobru: 295x140x259 mm

#### Funkcie panela

##### pozri obr. A

1. Výstražná kontrolka nedostatku vody
2. Skrátenie času
3. Automatické čistenie
4. Stír
5. Tlačidlo napájania
6. Zobrazenie času
7. Zvýšenie času
8. Steam
9. Dezinfekcia/rozmrazovanie
10. Impulz

Pripojte spotrebič k napájaniu a na paneli sa rozsvieti červená kontrolka **pozri obr. B. 1.** Stlačte a podržte tlačidlo **pozri obr. B. 1.**, aby ste zapli mixér, a tlačidlo napájania sa rozsvieti. Ostatné tlačidlá sa zobrazia v sivobielej farbe a na displeji sa zobrazí čas „00“. Po stlačení ľubovoľného tlačidla sa tlačidlo zmení na jasne biele.

Výstražná kontrolka nedostatku vody **pozri obr. B. 2** Ak v nádrži nie je dostatok vody a nádrž je príliš horúca, rozsvieti sa výstražná kontrolka nedostatku vody. Ak chcete nádrž ochladiť, pridajte vodu a výstražná kontrolka zhasne.

Zobrazenie času **pozri obr. B. 3.** Zobrazuje pracovný čas všetkých funkcií.

Zvýšenie času **pozri obr. B. 4** Pracovný čas je možné manuálne zvýšiť pre parné alebo dezinfekčné funkcie.

Dezinfekcia/odmrazovanie **pozri obr. B. 5** Stlačte tlačidlo a na displeji sa zobrazí „10 minút“ so zvukom „di“. Čas môžete nastaviť podľa osobných preferencií. Po ukončení dezinfekcie zariadenie spustí nepretržitý zvuk „di“.

Pulzné **pozri obr. B. 6** Stlačte tlačidlo a spotrebič sa spustí so zvukom „di“ a rozsvieti sa panel displeja. Ak chcete zastaviť, uvoľnite prst z pulzného tlačidla a prístroj sa zastaví. Skrátenie času **pozri obr. B. 7** Pracovný čas je možné manuálne zmeniť pre paru alebo dezinfekciu.

Para **pozri obr. B. 8.** Stlačením tlačidla **pozri obr. B. 8.** zapnete funkciu pary. Spotrebič sa spustí so zvukom „di“ a na displeji sa zobrazí „15 minút“. Po ukončení naparovania spotrebič spustí 5 krátkych zvukov „di“.

Automatické čistenie **pozri obr. B. 8.** Stlačením tlačidla **pozri obr. B. 8.** zapnete funkciu automatického čistenia a spotrebič sa spustí so zvukom „di“. Po skončení čistenia spotrebič spustí 5 krátkych zvukov „di“.

Miešanie **pozri obr. B. 9.** Stlačením tlačidla zapnete funkciu miešania. Spotrebič vydá zvuk „di“ a panel displeja sa rozsvieti. Po skončení miešania spotrebič spustí 5 krátkych zvukov „di“.

Tlačidlo napájania **pozri obr. B. 10.** Po pripojení spotrebiča k zdroju napájania sa tlačidlo napájania **pozri obr. B. 1** rozsvieti na červeno. Ak chcete mixér zapnúť, stlačte tlačidlo **pozri obr. B. 1** a podržte ho, kým sa kontrolka tlačidla **pozri obr. B. 1** nezmení na bielu. Ak chcete spotrebič zastaviť, stlačte tlačidlo **pozri obr. B. 1.** Ak chcete pokračovať v práci, opäť stlačte tlačidlo **pozri obr. B. 1.** Ak chcete mixér vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo.

#### KOMPONENTY

##### POZRI OBR. C.1-C.9.

Časť	Názov
1	Otočný kryt nádrže na vodu
2	Hlavné telo
3	Veko miešacej nádoby
4	Kryt odolný proti rozliatiu
5	Parný kôš
6	Držiak čepele
7	Vodotesné tesnenie
8	Miešacia šálka
9	Držiak čepele

#### 04. PRÍPRAVA

Ak chcete do nádržky doplniť vodu, nalejte do nej čistenú alebo destilovanú vodu až po logo MAX a potom na nádržku naskrutkujte veko.

##### Upozornenie:

1. Nepoužívajte vodu z vodovodu ani minerálnu vodu, hrozí riziko usadzovania vodného kameňa!
2. Dbajte na to, aby ste do nádrže nemalili príliš veľa vody. Voda nesmie presiahnuť logo MAX.
3. Do nádrže sa môže nalíť len čistená voda.

#### 05. FUNKCIE

Neno Cibo je kuchynský robot 5 v 1 (para, dezinfekcia, automatické čistenie, miešanie, pulzovanie). Prístroj je určený na prípravu čerstvej detskej stravy. Používajte ho podľa návodu na použitie.

1. Steam
2. Stír
3. Impulz
4. Automatické čistenie
5. Dezinfekcia

#### PARENIE

##### POZRI OBRÁZOK E.

Pred použitím nalejte do nádržky približne 200 ml prečistenej vody (**pozri obr. E.1, E.2**) Stlačte a podržte **pozri obr. F. 1.** na 3 sekundy, potom stlačte tlačidlo „dezinfekcia“, aby ste sterilizovali nádržku na vodu a zmiešavací zosobnik.

Po dezinfekcii nalejte vodu späť do nádrže (v ideálnom prípade by hladina vody mala dosiahnuť hodnotu MAX). Množstvo vody závisí od tvrdosti zložiek. Čím viac vody, tým dlhší bude čas naparovania. Nezabudnite nalíť do nádržky správne množstvo vody.

Podržte nádobu na miešanie a potom otočte vekom v smere hodinových ručičiek. (**pozri obr. E.3, E.4**)

Potravinu nakrájajte na kúsky (nie väčšie ako 1,5 cm, **pozri obr. E.5**) a potom ich vložte do koša. Poznámka: nepoužívajte funkciu pary na veľké množstvo tvrdých prísad naraz. Tvrdé potraviny by sa mali variť v pare v malých množstvách, po niekoľkých naraz.

Vložte parný kôš do mixovacej nádoby a zakryte ho vekom, potom nádobou otočte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ju zafixovali v správnej polohe (logo na **pozri obr. F.2.** by sa malo zhodovať s logom na rukoväti **pozri obr. F.3, pozri obr. E.6, E.7**.)

Umiestnite miešaciu nádobu na základňu a otočným proti smeru hodinových ručičiek ju zafixujte v správnej polohe, **pozri obr. E. 10, E.11** (logo miešacej nádoby **pozri obr. F.4** by sa malo zhodovať s logom na základni **pozri obr. F.5**). Zapnite tlačidlo napájania a stlačte tlačidlo funkcie pary. Nastavte čas varenia (stlačte tlačidlo pary a potom tlačidlá (+, +) na paneli, aby ste nastavili čas varenia podľa „pokynov funkcie pary“ v návode na použitie. Funkcia varenia v pare sa zapne a spotrebič začne pracovať.

#### MIEŠANIE A PULZOVANIE

1 Po varení v pare vyberte nádobu na miešanie a odskrutkujte veko. Uvarené jedlo vyberte z koša, preložte ho do mixovacej nádoby a nasadte späť veko. Varný kôš by mal byť umiestnený v blízkosti spotrebiča a mal by sa ihneď vyčistiť. (Pridajte ďalšie potrebné ingrediencie, ako je destilovaná voda, mlieko a cukor) **Pozri obr. E. 10, E.11**.)

2 Ak chcete miešať automaticky, stlačte tlačidlo funkcie miešania. Stlačením tlačidla funkcie pulzovania na paneli aktivujete pulzovanie. Neprerušovaný čas mixovania musí byť každým kratší ako 15 sekúnd.

Poznámka: 1) Ak sa malé kúsky potravín prilepili na steny mixovacej nádoby, odstráňte ich lyžicou.

2) Ak zostali väčšie kúsky, ktoré je potrebné rozmixovať, podržte stlačené tlačidlo pulznej funkcie, kým sa všetky kúsky nerozmixujú.

3) Po skončení mixovania skontrolujte pyré lyžicou, či v ňom nie sú zvyšky tvrdých prísad alebo hrudky. Nalejte pyré do pohára alebo misky a počkajte, kým vychladne, a až potom ho podávajte dieťaťu, **pozri obr. E. 12.**

#### AUTOMATICKÉ ČISTENIE

Po nalití pyré nalejte vodu na úroveň „MAX CLEANING“ (maximálne čistenie), **pozri obr. E.13.** Nádobu zakryte uzáverom odolným proti vyliatiu, potom nasadte veko na mixovaciu nádobu a vložte nádobu do základne **POZRITE SI OBRÁZOK E.14.** Stlačením tlačidla automatického čistenia umyte mixovaciu nádobu. Po vyčistení vyberte mixovaciu nádobu a vylejte vodu (najlepšie je operáciu niekoľkokrát zopakovať).

#### DISINFEKCIA

(1) Najprv vyčistite nádobu na miešanie a potom začnite dezinfikovať detské príslušenstvo (dojčenské fľaše, cumlíky, lyžičky a hryzátka).

Použitie: Odstráňte mixovaciu nádobu zo spotrebiča a odskrutkujte veko. Vložte predmety, ktoré sa majú dezinfikovať, do parného koša **pozri obr. E.15.** Na mixovaciu nádobu nasadte veko a nádobu umiestnite na základňu. Pevne naskrutkujte veko, **POZRITE SI OBRÁZOK E. 16.** Stlačte tlačidlo dezinfekcie a na displeji sa zobrazí „10“. Čas dezinfekcie môžete zmeniť stlačením „+“ alebo „-“ na paneli displeja.

2. Vylejte zvyšný vodu z hrnca a pripravte nádobu na miešanie. Stlačte tlačidlo funkcie pary, aby sa nádoba na vodu ohriala. Keď je zvyšná voda v nádobe úplne suchá, spotrebič vypnite.

#### 06. PRÍŠADY A ČAS VARENIA V PARE

Typ ingrediencie	Čas naparovania
Špargľa	15 minút
Brokolica	15 minút
Mrkva	20 min.
Karfiol	15 minút
Zeler	15 minút
Zelená fazuľa	15 minút
Pór	15 minút
Cibuľa	15 minút
Hrášok	15 minút
Zemiaky	20 min.
Tekvica	15 minút
Špenát	15 minút
Kapusta	20 min.
Sladké zemiaky	15 minút
Paradajky	15 minút
Kuracie/hovädzie/mučacie mäso	20 min.
Lososy/Kod	15 minút

#### 07. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Upozornenie:

- Spotrebič čistite ihneď po každom použití.
- Hlavné telo neponárajte do vody.
- V tomto spotrebiči nepoužívajte bielidlo ani žiadne chemické roztoky/tablety.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte oceľovú vlnu, abrazívne čistiace prostriedky ani korozívne kvapaliny (benzín, aceton alebo alkohol).

Čistenie:

- Vypnite spotrebič a vyberte miešací pohár.
- Odstáňte vrchnák z miešacej nádoby.
- Vyberte nôž a rozoberte ho. (pozri obrázok vpravo)
- Čepel ihneď po použití umyte. Nezabudnite umyť aj vnútornú stranu.
- Ostatné časti po použití ihneď umyte teplou vodou so saponátom.
- V prípade potreby spotrebič vyčistite suchou handričkou.
- Skontrolujte, či v nádrži nezostali žiadne častice potravy. Ak áno, nádrž vyčistite. (Pozrite si časť „Čistenie a odstraňovanie vodného kameňa z nádržky“)
- Nádrž udržiavajte čo najsuchšiu, aby ste zabránili rastu baktérií.
- Do miešacej nádoby pridajte vodu a prací prostriedok až po logo MAX CLEANING. Stlačte tlačidlo napájania a tlačidlo čistenia, aby ste šálku umyli. Pred umývaním nezabudnite vyprázdiť nádržku. Proces čistenia sa odporúča zopakovať 2-3 krát.

Poznámka:

Zvonové ústie vodotesného tesnenia by malo smerovať nadol.  
- Ak chcete nainštalovať zostavu nožov, otočte držiak nožov doľava.  
- Ak chcete vybrať zostavu nožov, otočte držiak nožov doprava.

Upozornenie:

- Čepel je veľmi ostrá, pri manipulácii so súpravou čepelí buďte opatrní, aby ste sa vyhlí poranenia.
- Po úplnom vyčistení súpravy nožov ich môžete vložiť do umývačky riadu (v umývačke riadu možno umývať všetky časti spotrebiča okrem hlavného telesa).

#### 08. ODSTRANOVANIE VODNÉHO KAMEŇA Z NÁDRŽKY NA VODU

Váhu odstraňte každý týždeň, aby ste zaisťili 100 % pracovnú účinnosť. Ak chcete znížiť riziko hromadenia vodného kameňa v budúcnosti, používajte čistenú alebo filtrovanú vodu. Ak sa chcete zbaviť častíček jedla a vodného kameňa z nádrže, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

- Zmiešajte malé vrecko kyseliny citrónovej (asi 10 gramov) s čistenou vodou (asi 200 ml) a nalejte ju do nádržky na vodu. Na odstránenie vodného kameňa z vodnej nádrže použite zmes 150 ml vody a 50 ml octu (8 %).
- Keď sa rozsvieti kontrolka, zapnite funkciu varenia.
- Stlačte tlačidlo pary a nastavte čas varenia na 5 až 6 minút.
- Po naparovaní vylejte čistiaci roztok z nádržky na vodu.
- Nádržku na vodu a miešací pohár dôkladne umyte vodou.
- Pred použitím spotrebiča pridajte do nádržky 100-200 ml vody a prázdnu šálku naparujte 10 minút, aby ste sa zbavili zvyšného zápachu.
- Nádrž udržiavajte čo najsuchšiu, aby ste zabránili rastu baktérií.

#### 09. ANALÝZA A DIAGNOSTIKA PORÚCH

V kapitole sú zhrnuté najčastejšie problémy. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa spotrebiča, obráťte sa na stredisko služieb zákazníkom.

#### POČÍATOČNÉ ZLYHANIE

Porucha	Analýza	Metódy riešenia
Žiadna para	Skontrolujte: 1. Je v nádrži voda? 2. Je miešacia šálka nasadená na sedlo šálky a otočená proti smeru hodinových ručičiek v správnej polohe?	1. Do nádrže pridajte vodu 2. Pred varením v pare počkajte 1-2 minúty 3. Logo na <b>pozri obr. F.2.</b> na veku miešacieho pohára by malo byť zarovnané s logom na <b>pozri obr. F.3.</b> na rukoväti. 4. Keď je miešacia šálka umiestnená na sedadle šálky, logo <b>pozri obr. F.4.</b> miešacej šálky by malo byť zarovnané s logom zámku <b>pozri obr. F.5.</b> na sedadle šálky.
Čepef sa nemôže miešať	Skontrolujte: Je miešacia šálka nasadená na sedlo šálky a otočená proti smeru hodinových ručičiek v správnej polohe?	1. Logo <b>pozri obr. F.2</b> na veku miešacieho pohára by malo byť zarovnané s logom <b>pozri obr. F.3</b> na rukoväti. 2. Po nasadení miešacieho pohára na sedadlo pohára by malo byť logo na <b>pozri obr. F.4.</b> miešacieho pohára zarovnané s logom zámku na <b>pozri obr. F.5.</b> na sedadle pohára.

## SPOLOČNÉ CHYBY

Porucha	Analýza	Metódy riešenia
Spotrebič nefunguje	Skontrolujte: Je zásuvka napájaná elektrinou? Je vypínač zapnutý?	Je napätie v zásuvke 220V-240?
Funkcia miešania nefunguje	Skontrolujte: - Je viečko na pohári správne nasrutkované? - Je miešacia šálka správne umiestnená na sedadle šálky? - Je tu príliš veľa prísad alebo sú prísady príliš tvrdé a nôž sa zasekne.	- Riadne nasadte veko na miešací pohár. Správne otočte miešací pohár na sedadle. - Znížte objem prísad.
Miešací motor nie je dostatočne silný	Skontrolujte: - je napätie príliš nízke? - je jedlo príliš tvrdé alebo príliš husté? - je v pohári príliš veľa jedla?	- Je napätie použité správne? - Pridali ste dostatok vody? - Pri miešaní nesmie maximálny objem zložiek presiahnuť 300 ml
Para nie je dostatočne silná a jedlo sa nevarí správne	Výstup pary je zablokovaný alebo je v ňom príliš veľa potravín	Vyčistite výstup pary. Nakrájajte potraviny na 1,5 cm alebo menšie kocky. Pokrm varte v pare dlhší čas.
Pri naparovaní sa voda vypúšťa z ventilačného otvoru nádrčky na vodu	Hladina vody v nádrži je príliš vysoká	Pri pridávaní vody neprekračujte čiaru MAX.
Funkcia pary nefunguje	Ochrana proti prehriatiu je zapnutá	Po naparovaní počkajte 2-3 minúty, aby ste mohli opäť pracovať, alebo pridajte viac vody a počkajte 1-2 minúty pred naparovaním.

## 10. ĎALŠIE INFORMÁCIE

### BEZPEČNOSŤ

Spotrebič má zabudovaný bezpečnostný zámok. Ak je miešacia nádoba otočená do nesprávnej polohy alebo nie je správne nasadené veko, motor nebude fungovať. Po správnom zostavení všetkých častí sa zabudovaný bezpečnostný zámok odomkne a motor bude fungovať správne.

Spotrebič je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak je interval medzi dvoma procesmi varenia v pare príliš krátky, čas miešania príliš dlhý alebo je v šálke príliš veľa potravín, spotrebič zapne ochranu proti prehriatiu. Keď sa zapne ochrana proti prehriatiu, spotrebič prestane pracovať. Pred ďalším použitím spotrebiča vypnite napájanie a potom ho nechajte niekoľko minút vychladnúť.

### SKLADOVANIE

1. Pred uskladnením spotrebiča vyprázdňte nádrž na vodu.
2. Pred uskladnením spotrebiča sa uistite, že sú všetky jeho časti čisté a suché. (viac informácií nájdete v časti Čistenie a údržba)
3. Pri skladovaní spotrebiča vložte súpravu nožov do miešacej nádoby, aby ste zabránili ich poškodeniu.

### PRÍSLUŠENSTVO

Úložisko

Uvarenú stravu nalejte do škatule na detskú stravu (škatuľu môžete vložiť do chladničky, aby bola čerstvá), **pozri obr. E.17.**

### 11. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a webovú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Za prípadné neprijemnosti sa ospravedľujeme.

# SE

## ANVÄNDARHANDBOK

Tack så mycket

för ditt köp av Neno Cibo. I bruksanvisningen finns information om säkerhet, användning och avfallshantering. Läs bruksanvisningen före användning. Använd produkten endast på avsett sätt. Bilderna är endast avsedda som referens.

### 01. VARNING

1. Kontrollera att den spänning som anges på apparatens undersida överensstämmer med ingångsspänningen innan du ansluter strömmen.
2. Använd inte apparaten om stickproppen, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
3. Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av Neno auktoriserat servicecenter för att undvika fara.
4. Om bladet har fastnat, dra ut kontakten och ta ut ingredienserna ur koppen.
5. För att undvika brännskador ska du inte röra vid vattentanken och omrörningskoppen som kan nå hög temperatur vid ångkokning. Använd istället handtaget.
6. Se upp för het ånga som kommer ut från omrörningskoppen när du ångar eller öppnar koppen.
7. Kontrollera att omrörarkoppen är placerad i rätt läge. Annars kommer apparaten inte att fungera.
8. Var försiktig när du fyller på vatten eller rengör. Fyll inte på för mycket vatten, då kan vattnet rinna över apparaten och orsaka kortslutning eller andra problem.
9. Kom ihåg att testa matens temperatur på din handled innan du matar barnet.
10. Efter ångkokning kan du tillsätta mer mat i omrörningsbägaren. Efter ångkokning kan du tillsätta mer mat i omrörningsbägaren. Kontrollera att koppen inte är varm innan du öppnar den. Kom ihåg att maten inte får överstiga 300 ml eller logonivån i omrörningsbägaren.
11. Töm vattenbehållaren och tillsätt renat vatten innan ångkokning.
12. Kom ihåg att tillsätta en lämplig mängd vätska till maten efter ångkokning för att undvika att maten fastnar i koppen.

### 02. SÄKERHET

1. Använd inte tillbehör eller delar som tillverkats av annan tillverkare eller som inte rekommenderas av Neno. Vid användning upphör garantin att gälla.
2. Sänk inte ned huvuddelen i vatten. Placera inte apparaten på eller i närheten av en spis som är varm eller i bruk.
3. Använd inte en sterilisator eller mikrovågsugn för att desinficera omrörningsbägaren eller någon annan del av apparaten.
4. Maskinen är endast avsedd för hushållsbruk. Vid olämplig användning (kommersiellt/halvkommersiellt bruk eller ej i enlighet med bruksanvisningen) upphör garantin att gälla. Neno kan inte hållas ansvarig för skador som orsakas av olämplig användning.
5. Placera apparaten på ett stabilt, plant underlag och se till att det finns tillräckligt med utrymme för att undvika skador på omgivningen orsakade av ånga från maskinen.
6. Ånga inte utan att tillsätta vatten.
7. Om apparaten är skadad, använd den inte igen. Skicka den till ett auktoriserat Neno servicecenter för reparation.
8. För att undvika beläggningar på värmeplattan eller korrosion från sura eller basiska livsmedel, håll inte puré eller juice i vattentanken.
9. Lyft eller flytta inte apparaten när den är avnådd.
10. För in i några föremål i vattenintaget eller ångutloppet.
11. Fyll inte på vatten i tanken när du ångar, annars kan het vatten eller ånga tränga ut.
12. Kontrollera att maten är jämn före servering så att det inte finns några bitar i den tillagade maten.
13. Vänta 3 minuter innan du ångar maten igen.
14. Ben, nötter (valnötter, macadamianötter) är förbjudna att röra om.
15. Använd inte omrörningsfunktionen på en tom kopp. Rör inte om maten i mer än 15 sekunder åt gången och vänta 10 sekunder varje gång innan du rör om igen. Använd ångfunktionen två gånger innan du använder apparaten, inte mindre än 15 minuter varje gång.
16. Det är normalt att omrörarkoppen blir fläckig av mat. Det förändrar inte kvaliteten på koppen, men se till att rengöra den regelbundet.
17. Var försiktig när du hanterar de vassa skärbladen, tömmer skålen och rengör apparaten.

18. Var försiktig när du håller varm vätska i apparaten, eftersom den kan spruta ut på grund av plötslig ånga.
19. Stäng av apparaten och koppla bort den från eluttaget innan du byter tillbehör.
20. Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer som t.ex:
  - personalens köksutrymmen i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer.
  - gårdshus.
  - av kunder på hotell, motell och i andra typer av bostadsmiljöer.
  - bed and breakfast-miljöer.
21. Koppla alltid bort apparaten från elnätet när den lämnas utan uppsikt och före montering, demontering eller rengöring.
22. Denna apparat får inte användas av barn. Förvara maskinen och dess sladd utom räckhåll för barn.
23. Maskinen kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten ska användas och om de förstår vilka faror som finns.
24. Barn får inte leka med maskinen.
25. Om nätkabeln är skadad bör den bytas ut av en auktoriserad Neno serviceverkstad för att undvika fara.
26. Undvik elektriska stötar genom att inte sänka ned apparatens huvuddel, sladd eller kontakt i vatten eller andra vätskor.

### 03. PRODUKTINTRODUKTION

#### Specifikation

Produktnamn: Neno Cibo ångkokare och mixer för barnmat  
 Modell: Neno Cibo  
 Färg / yta: Vit  
 Uppvärmningseffekt: 300W  
 Omröringseffekt: 130W  
 Nominell effekt: 220V-240V ~ 50/60Hz  
 Vattentankens kapacitet: 200 ml  
 Omrörningskopp Kapacitet: 300 ml  
 Nettovikt: 1,9 kg  
 Produktens storlek: 295x140x259mm

#### Panelens funktioner

##### SE FIG. A

1. Varningslampa för vattenbrist
2. Tidsbesparing
3. Automatisk rengöring
4. Röra
5. Strömbrytare
6. Visning av tid
7. Tidsökning
8. Ånga
9. Desinficering/avfrostning
10. Puls

Anslut apparaten till elnätet och lampan **SE FIG. B. 1** på panelen kommer att lysa rött. Tryck och håll in knappen **SE FIG. B. 1** för att slå på mixern och strömbrytaren kommer att lysa. Resten av knapparna är gråvita och tidsdisplayen visar „00“. När du trycker på någon knapp blir knappen ljusvit.

Varningslampa för vattenbrist **SE FIG. B. 2** Om det inte finns tillräckligt med vatten i tanken och tanken är för varm, tänds varningslampan för vattenbrist. Fyll på vatten för att kyla ner tanken så släcks varningslampan.

Tidsdisplay **SE FIG. B. 3**. Visar arbetstiden för alla funktioner.

Tidsökning **SE FIG. B. 4** Arbetstiden kan ökas manuellt för ång- eller desinfektionsfunktionerna.

Desinficera/avfrostna **SE FIG. B. 5** Tryck på knappen och skärmen visar „10 minuter“ med ett „di“-ljud. Du kan justera tiden efter personliga preferenser. Efter desinfektionen kommer maskinen att avge ett kontinuerligt „di“-ljud.

Puls **SE FIG. B. 6** Tryck på knappen och maskinen startar med ett „di“-ljud och displaypanelen tänds. För att stoppa, släpp fingret från pulsknappen och maskinen stannar.

Tidsförkortning **SE FIG. B. 7** Arbetstiden kan ändras manuellt för ånga eller desinfektion.

Ånga **SE FIG. B. 8**. Tryck på knappen **SE FIG. B. 8**. för att slå på ångfunktionen. Apparaten startar med ett „di“-ljud och på skärmen visas „15 minuter“. Efter ångningen kommer apparaten att avge 5 korta „di“-ljud.

Automatisk rengöring **SE FIG. B. 8**. Tryck på knappen **SE FIG. B. 8**. för att slå på den automatiska rengöringsfunktionen, och apparaten kommer att starta med ett „di“-ljud. Efter rengöringen kommer apparaten att avge 5 korta „di“-ljud.

Omrörning **SE FIG. B. 9**. Tryck på knappen för att slå på omrörningsfunktionen. Apparaten avger ett „di“-ljud och displayen tänds. Efter omrörningen avger apparaten 5 korta „di“-ljud.

Strömbrytare **SE FIG. B. 10**. När apparaten har anslutits till elnätet kommer strömbrytaren **SE FIG. B. 1** att lysa rött. För att slå på mixern, tryck på knappen **SE FIG. B. 1** och håll den intryckt tills lampan på knappen **SE FIG. B. 1** skiftar till vitt. För att stoppa apparaten, tryck på knappen **SE FIG. B. 1** För att återuppta arbetet, tryck på knappen **SE FIG. B. 1** igen. För att stänga av mixern, tryck på knappen och håll den intryckt.

#### KOMPONENTER

##### SE FIG. C.1-C.9.

Del	Namn
1	Roterande lock till vattentank
2	Huvuddel
3	Lock på omröringsbägaren
4	Spillsäkert lock
5	Korg för ångkokning
6	Hållare för blad
7	Vattentät tätning
8	Rörkopp
9	Hållare för blad

#### 04. FÖRBEREDELSE

För att fylla på vatten i tanken, håll renat vatten eller destillerat vatten i tanken upp till MAX-logotypen och skruva sedan på locket på tanken.

##### Varning!

1. Använd inte kranvatten eller mineralvatten, risk för kalkavlagringar!
2. Se till att inte hälla för mycket vatten i tanken. Vattnet får inte överstiga MAX-logotypen.
3. Endast renat vatten får hällas i tanken.

#### 05. FUNKTIONER

Neno Cibo är en 5 i 1-processor för barnmat (ånga, desinficera, automatisk rengöring, omrörning, puls). Apparaten är utformad för att tillaga färsk barnmat. Använd den enligt bruksanvisningen.

1. Ånga
2. Röra
3. Puls
4. Automatisk rengöring
5. Desinficera

#### ÅNGNING

##### SE FIG. E.

Håll ca 200 ml renat vatten i tanken före användning (**SE FIG. E.1, E.2**) Håll **SE FIG. F. 1** intryckt i 3 sekunder och tryck sedan på knappen „desinficera“ för att sterilisera vattentanken

och blandningsbehållaren.

Efter desinfektionen häller du tillbaka vatten i tanken (helst ska vattennivån nå MAX). Mängden vatten beror på ingrediensernas hårdhet. Ju mer vatten, desto längre blir ångkokningstiden. Kom ihåg att hålla rätt mängd vatten i tanken.

Håll i blandningsbehållaren och vrid sedan locket medurs. (SE FIG. E.3, E.4).

Skär maten i bitar (inte större än 1,5 cm, SE FIG. E.5) och lägg dem sedan i korgen. Obs: Använd inte ångfunktionen på ett stort antal hårda ingredienser samtidigt. Hårda livsmedel bör ångkokas i små mängder, några åt gången.

Placera ångkorgen i blandningsbehållaren och täck med locket, vrid sedan behållaren moturs för att fixera den i rätt läge (logotypen för SE FIG. F.2. ska matcha logotypen för SE FIG. F.3.-handtaget. SE FIG. E.6, E.7.)

Placera blandningsbehållaren på basen och vrid den moturs för att fixera den i rätt läge SE FIG. E. 10, E.11 (logotypen på SE FIG. F.4. blandningsbehållaren ska matcha logotypen på SE FIG. F.5 på basen). Slå på strömbrytaren och tryck på ångfunktionsknappen. Ställ in tillagningstiden (tryck på ångknappen och sedan på knapparna (-, +) på panelen för att ställa in tillagningstiden enligt „instruktioner för ångfunktionen” i bruksanvisningen. Ångfunktionen slås på och apparaten börjar arbeta.

#### BLANDNING OCH PULSERING

1 Ta bort blandningsbehållaren och skruva av locket efter ångkokning. Ta ut den tillagade maten ur korgen, lägg över den i blandningsbehållaren och sätt på locket. Tillagningskorgen ska placeras nära apparaten och rengöras omedelbart. (Tillsätt andra nödvändiga ingredienser som destillerat vatten, mjölk och socker) SE FIG. E. 10,E.11).

2. Om du vill blanda automatiskt trycker du på knappen för blandningsfunktion. Tryck på pulsfunktionsknappen på panelen för att aktivera pulseringen. Den oavbrutna blandningstiden måste vara mindre än 15 sekunder varje gång.

Obs: 1) Om små bitar av mat har fastnat på sidorna av blandningskärlet, dra bort dem med en sked.

2) Om det finns större bitar kvar som behöver mixas, håll pulsfunktionsknappen intryckt tills alla bitar har mixats.

3) När du har mixat klart, kontrollera purén med en sked för att se till att det inte finns några rester av hårda ingredienser eller klumpar. Håll purén i en kopp eller skål och vänta tills den har svalnat innan du matar barnet SE FIGUR E. 12.

#### AUTOMATISK RENGÖRING

Efter att purén hållits i, håll på vatten till nivån „MAX CLEANING” SE FIGUR E.13. Täck behållaren med det spillsäkra locket, placera sedan locket på blandningsbehållaren och sätt in behållaren i basen SE FIG. E.14. Tryck på knappen för automatisk rengöring för att tvätta blandningsbehållaren. Efter rengöringen, ta bort blandningsbehållaren och håll ut vattnet (det är bäst att upprepa åtgärden flera gånger).

#### DISINFEKTION

(1) Rengör först blandningsbehållaren och börja sedan desinficera babytillbehören (napplaskor, nappar, skedar och bitringar).

Användning: Ta bort blandningsbehållaren från apparaten och skruva av locket. För in de föremål som ska desinficeras i ångkorgen SE FIG. E.15. Placera locket på blandningsbehållaren och placera behållaren på basen. Skruva fast locket ordentligt SE FIGUR E. 16. Tryck på desinfektionsknappen och på skärmen visas „10”. Du kan ändra desinfektionstiden genom att trycka på „+” eller „-” på displaypanelen.

2. Håll ut det återstående vattnet ur kastrullen och förbered blandningsbehållaren. Tryck på ångfunktionsknappen för att värma upp vattenbehållaren. Stäng av apparaten när det återstående vattnet i kärlet är helt torrt.

#### 06. INGREDIENSER & ÅNGKOKNINGSTID

Typ av ingredienser	Ångtid
Sparris	15 minuter
Broccoli	15 minuter
Morötter	20 minuter
Blomkål	15 minuter
Selleri	15 minuter
Gröna bönor	15 minuter
Leek	15 minuter
Lök	15 minuter
Ärtor	15 minuter
Potatis	20 minuter
Pumpa	15 minuter
Spenat	15 minuter
Kål	20 minuter
Sötpotatis	15 minuter
Tomat	15 minuter
Kyckling/Nötkött/Kött	20 minuter
Lax/Cod	15 minuter

#### 07. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Varning!

1. Rengör apparaten omedelbart efter varje användning.
2. Sänk inte ned huvuddelen i vatten.
3. Använd inte blekmedel eller andra kemiska lösningar/tabletter i denna apparat.
4. Använd inte stålul, slipande rengöringsmedel eller frätande vätskor (bensin, aceton eller alkohol) för att rengöra apparaten.

Rengöring:

1. Stäng av apparaten och ta bort omrörningskoppen.
2. Avlägsna locket från omrörningsbägaren.
3. Ta ut bladet och montera isär det. (se bilden till höger)
4. Tvätta bladen omedelbart efter användning. Kom ihåg att tvätta insidan.
5. Tvätta andra delar omedelbart med varmt vatten och rengöringsmedel efter användning.
6. Rengör apparaten med en torr trasa om det behövs.
7. Kontrollera om det finns några matrester kvar i tanken. Om ja, rengör tanken. (Se avsnittet „Rengöring och avkalkning av vattentanken”)
8. Håll tanken så torr som möjligt för att förhindra bakterietillväxt.
9. Tillsätt vatten och diskmedel i omrörarkoppen upp till MAX CLEANING-logotypen. Tryck på strömbrytaren och på rengöringsknappen för att diska koppen. Kom ihåg att tömma tanken innan du tvättar. Det rekommenderas att upprepa rengöringsprocessen 2-3 gånger.

Notera:

Den vattentäta tätningens öppning ska vara riktad nedåt.

- För att montera klingan, vrid klinghållaren åt vänster.

- För att ta bort klingan, vrid klinghållaren åt höger.

Varning!

1. Knivarna är mycket vassa, var försiktig när du hanterar knivenheten för att undvika skador.
2. När du har rengjort knivarna helt kan du sätta dem i diskmaskinen (alla delar av apparaten kan diskas i diskmaskinen utom huvuddelen).

#### 08. AVKALKNING AV VATTENTANKEN

Avlägsna kalk varje vecka för att säkerställa 100% effektivitet. Använd renat eller filtrerat vatten för att minska risken för framtida kalkavlagringar.

Följ instruktionerna nedan för att få bort matrester och kalk från tanken:

1. Blanda en liten påse citronsyra (ca 10 gram) med renat vatten (ca 200 ml) och håll det i vattentanken. Använd en blandning av 150 ml vatten och 50 ml vinäger (8%) för att få bort kalk från vattentanken.
2. När lampan tänds slår du på tillagningsfunktionen.
3. Tryck på ångknappen och ställ in ångningstiden på 5-6 minuter.
4. Håll ut rengöringsmedlet från vattentanken efter ångningen.
5. Tvätta vattentanken och omrörningskoppen noggrant med vatten.
6. Tillsätt 100-200 ml vatten i tanken innan du använder apparaten och ånga den tomma koppen i 10 minuter för att bli av med eventuellt kvarvarande lukt.



7. Håll tanken så torr som möjligt för att förhindra bakterietillväxt.

## 09. FELANALYS OCH DIAGNOS

Kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen. Om du har några frågor om apparaten är du välkommen att kontakta vår kundtjänst.

### INLEDANDE MISSLYCKKANDE

Fel	Analys	Lösningsmetoder
Ingen ånga	Check: 1. Finns det vatten i tanken? 2. Är omrörningsbågaren placerad på bågarsätet och roterad moturs i rätt läge?	1. Fyll på vatten i tanken 2. Vänta 1-2 minuter innan du ångar 3. Logotypen SE FIG. F.2. på locket till omrörningsbågaren skall vara i linje med logotypen SE FIG. F.3. på handtaget. 4. När omrörarkoppen placeras på koppssätet, ska logotypen SE FIG. F.4. på omrörarkoppen vara i linje med löslogotypen SE FIG. F.5. på koppssätet.
Bladet kan inte röra sig	Check: Är omrörningsbågaren placerad på bågarsätet och roterad moturs i rätt läge?	1. Logotypen SE FIG. F.2. på locket till omrörningsbågaren skall vara i linje med logotypen SE FIG. F.3. på handtaget. 2. När omrörarkoppen sätts på koppssätet ska logotypen SE FIG. F.4. på omrörarkoppen vara i linje med löslogotypen SE FIG. F.5. på koppssätet.

### VANLIGA FEL

Fel	Analys	Lösningsmetoder
Apparaten fungerar inte	Kontrollera: Finns det ström i eluttaget? Är strömbrytaren påslagen?	Är spänningen i uttaget 220V-240?
Omrörningsfunktionen fungerar inte	Check: - Är locket ordentligt fastskruvat på koppen? - Är omrörarkoppen korrekt placerad på koppssätet? - Det finns för många ingredienser, eller ingredienserna är för hårda, och bladet har fastnat	- Sätt locket på omrörningsbågaren ordentligt. Roter omrörningsbågaren ordentligt på sätet. - Minska mängden ingredienser.
Omrörningsmotorn är inte tillräckligt stark	Check: - Är spänningen för låg? - Är maten för hård eller för tjock? - Är det för mycket mat i koppen?	- Används spänningen på rätt sätt? - Har du tillsatt tillräckligt med vatten? - Vid omrörning får maxvolymen av ingredienser inte överstiga 300 ml
Ångan är inte tillräckligt stark och maten tillagas inte ordentligt	Ångutloppet är blockerat eller det finns för mycket mat	Rengör ångutloppet. Skär maten i 1,5 cm stora kuber eller mindre. Ånga maten under en längre tid.
Vid ångkokning släpps vatten ut från vattentankens ventili	Vattennivån i tanken är för hög	Vid tillsats av vatten, överskrid inte MAX-linjen.
Ångfunktionen fungerar inte	Överhettningsskyddet är aktiverat	Efter ångkokning, vänta 2-3 minuter eller tillsätt mer vatten och vänta 1-2 minuter innan ångkokning.

## 10. YTTRELIGARE INFORMATION

### SÄKERHET

Apparaten har ett inbyggt säkerhetslås. Om omrörningskoppen vrids i fel läge eller om locket inte är korrekt monterat kommer motorn inte att fungera. När alla delar har monterats korrekt kommer det inbyggda säkerhetslåset att låsas upp och motorn kommer att fungera korrekt.

Apparaten är utrustad med ett överhettningsskydd. Om intervallet mellan två ångningsprocesser är för kort, omrörningstiden för lång eller om det finns för mycket mat i koppen, kommer apparaten att slå på överhettningsskyddet. När överhettningsskyddet aktiveras kommer apparaten att sluta fungera. Stäng av strömmen och låt apparaten svalna i flera minuter innan du använder den igen.

### FÖRVARING

- Töm vattentanken innan du ställer undan apparaten.
- Se till att alla delar är rena och torra innan du förvarar apparaten. (för mer information se avsnittet Rengöring och underhåll)
- Placera knivpaketet i omrörningskoppen när du förvarar apparaten för att undvika skador.

### TILLBEHÖR

#### Lagring

Håll den tillagade maten i en förvaringslåda för barnmat (lådan kan ställas i kylskåpet för att hålla sig fräsch) SE FIG. E.17.

### 11. GARANTIKORT

Produkten omfattas av en 24-månaders garanti. Villkoren för garantin hittar du på: <https://neno.pl/gwarancja>

Närmare upplysningar, kontaktuppgifter och webbadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer och innehåll i satsen kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

# FI

## KÄTTÄJÄN KÄSIKIRJA

### Kiitos

Neno Cibon ostamisesta. Lue käyttöohjeesta turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevat tiedot. Lue käyttöohje ennen käyttöä. Käytä tuotetta vain sille tarkoitetulla tavalla. Kuvat ovat vain viitteellisiä.

### 01. VAROITUS

- Tarkista ennen virran kytkemistä, että laitteen pohjassa ilmoitettu vastaa syöttöjännitettä.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava Nenon valtuuttamaan huoltoliikkeeseen vaaran välttämiseksi.
- Jos terä on jumissa, vedä pistoke ulos ja poista ainekset kupista.
- Palovammojen välttämiseksi älä koske vesisäiliöön ja sekoituskuppiin, jotka voivat nousta korkeaan lämpötilaan höyrytyksen aikana. Käytä sen sijaan kahvaa.
- Varo kuumaa höyryä, joka tulee ulos sekoituskupista höyrystääessä tai avatessasi kuppia.
- Varmista, että sekoituskuppi on oikeassa asennossa. Muuten laite ei toimi.
- Ole varovainen, kun lisää vettä tai puhdistat. Älä lisää liikaa vettä, muuten sen valuu yli laitteen, mikä voi aiheuttaa oikosulun tai muita ongelmia.
- Muista testata ranteellasi ruoan lämpötila ennen lapsen syöttämistä.
- Höyrytyksen jälkeen voit lisätä lisää ruokaa sekoituskuppiin. Höyrytyksen jälkeen voit lisätä lisää ruokaa sekoituskuppiin. Varmista ennen avaamista, ettei kuppi ole kuuma. Muista, että ruoka ei saa ylittää 300 ml:aa tai sekoituskupin logotasoa.
- Tyhjennä vesisäiliö ja lisää puhdistettua vettä ennen höyrystämistä.
- Muista lisätä ruokaan sopiva määrä nestettä höyrystämisen jälkeen, jotta ruoka ei tartu kuppiin.

### 02. TURVALLISUUS

- Älä käytä muiden valmistajien valmistamia tai Nenon suosittelemattomia lisävarusteita tai osia. Jos niitä käytetään, takuu raukeaa.
- Älä upota runkoa veteen. Älä aseta laitetta kuumalle tai käytössä olevalle liedelle tai lieden läheisyyteen.
- Älä käytä sterilointilaitetta tai mikroaaltoonia sekoituskupin tai laitteen osien desinfiointiin.
- Kone on suunniteltu vain kotitalouskäyttöön. Jos konetta käytetään sopimattomasti (käytetään kaupallisii / puolikaupallisii tarkoituksiin tai ei käyttöohjeen mukaisesti),

takuu raukeaa. Neno ei ole vastuussa sopimattomasta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

5. Aseta laite vakaalle, tasaiselle alustalle ja varmista, että siinä on riittävästi tilaa, jotta koneen höyry ei vahingoita ympäristöä.
6. Älä höyrytä ilman veden lisäämistä.
7. Jos laite on vaurioitunut, älä käy sitä enää. Lähetä se korjattavaksi valtuutettuun Nenon huoltokeskukseen.
8. Älä kaada vesisäiliöön soseja tai mehua, jotta lämmityslevy ei pinnoituisi tai jotta happamat tai emäksiset elintarvikkeet eivät aiheuttaisi korroosioita.
9. Älä nosta tai siirrä laitetta käytön aikana.
10. Älä työnnä mitään esineitä veden sisäänalustaan tai höyryn ulostuloon.
11. Älä lisää vettä säiliöön höyrystyksen aikana, sillä muuten kuumaa vettä tai höyryä voi päästä ulos.
12. Tarkista ruoan tasalaatuisuus ennen tarjoilua, jotta kypsennetyssä ruoassa ei ole paloja.
13. Odota 3 minuuttia ennen kuin höyrystät ruokaa uudelleen.
14. Luu, pätkinät (saksanpähkinät, makadamiapähkinät) on kielletty sekoittamasta.
15. Älä käytä sekoitustoimintoa tyhjän kuppiin. Älä sekoita ruokaa yli 15 sekuntia kerrallaan ja odota joka kerta 10 sekuntia ennen kuin sekoitat uudelleen. Käytä höyröytöimintaa kaksi kertaa ennen laitteen käyttöä, vähintään 15 minuuttia kummallakin kerralla.
16. On normaalia, että ruoka tahraa sekoituskupin. Se ei muuta kupin laatua, mutta varmista, että se puhdistetaan säännöllisesti.
17. Ole varovainen, kun käsittelet teräviä leikkuuteriä, tyhjennät kulhoa ja puhdistat laitetta.
18. Ole varovainen, kun kaadat kuumaa nestettä laitteeseen, sillä se voi äkillisen höyrystymisen vuoksi purkautua ulos.
19. Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta ennen lisävarusteiden vaihtamista.
20. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa ympäristöissä, kuten:
  - henkilökunnan keittiötilat myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä.
  - maalaistalot.
  - asiakkaat hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä.
  - bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.
21. Irrota laite virtalähteestä aina, kun se jätetään ilman valvontaa ja ennen laitteen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.
22. Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
23. Henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, voivat käyttää laitetta, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
24. Lapset eivät voi leikkiä koneella.
25. Jos syöttöjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valtuutettuun Neno-huoltokeskukseen vaaran välttämiseksi.
26. Sähköiskun välttämiseksi älä upota laitteen runkoa, johtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.

### 03. TUOTE-ESITTELY

#### Tekniset tiedot

Tuotteen nimi: Neno Cibo vauvanruokien höyrystin ja tehosekoitin

Malli: Neno Cibo

Väri / pinta: Valkoinen

Lämmitysteho: 300W

Sekoitusteho: 130W

Nimellisteho: 220V-240V ~ 50/60Hz

Vesisäiliön kapasiteetti: 200ml

Sekoituskuppi Kapasiteetti: 300ml

Nettopaino: 1.9kg

Tuotteen koko: 295x140x259mm

#### Paneelin ominaisuudet

##### KATSO KUVA A

1. Vesipulan varoitusvalo
2. Ajan vähentäminen
3. Automaattinen puhdistus
4. Sekoita
5. Virtapainike
6. Ajan näyttö
7. Ajan lisäys
8. Höyry
9. Desinfiointi/ sulatus
10. Pulsssi

Kytke laite virtalähteeseen, jolloin paneelissa oleva **KATSO KUVA B. 1** -merkkivalo palaa punaisena. Kytke tehosekoitin päälle painamalla ja pitämällä painiketta **KATSO KUVA B. 1** painettuna, jolloin virtapainike syttyy. Muut painikkeet näkyvät harmaanvalkoisina ja kellonajan näyttöön ilmestyy „00“. Kun painat mitä tahansa painiketta, painike muuttuu kirkaan valkoiseksi.

Vesipulan varoitusvalo **KATSO KUVA B. 2** Jos säiliössä ei ole riittävästi vettä ja säiliö on liian kuuma, vesipulan varoitusvalo syttyy. Jäähdyttääksesi säiliön, lisää vettä ja varoitusvalo sammuu.

Ajan näyttö **KATSO KUVA B. 3**. Näyttää kaikkien toimintojen toiminta-ajan.

Ajan lisääminen **KATSO KUVA B. 4** Työaikaa voidaan lisätä manuaalisesti höyry- tai desinfiointitoimintoja varten.

DESINFIOINTI/SULATUS **KATSO KUVA B. 5** Paina painiketta, jolloin näyttöön tulee „10 minuuttia“ ja kuuluu „di“-ääni. Voit säätää aikaa henkilökohtaisten mieltymysten mukaan.

Desinfiointin jälkeen laite antaa jatkuvan „di“-äänen.

Pulsssi **KATSO KUVA B. 6** Paina painiketta, jolloin laite käynnistyy „di“-äänellä ja näyttöpaneeli syttyy. Pysäyttääksesi säiliön, laite pysähtyy.

Ajan vähentäminen **KATSO KUVA B. 7** Työaikaa voidaan muuttaa manuaalisesti höyryä tai desinfiointia varten.

Höyry **KATSO KUVA B. 8**. Paina painiketta **KUVA B. 8**. Kytkeäksesi höyröytötoiminnon päälle. Laite käynnistyy „di“-äänellä ja näyttösä näkyy „15 minuuttia“. Höyrystyksen jälkeen laite antaa 5 lyhyttä „di“-ääntä.

Automaattinen puhdistus **KATSO KUVA B. 8**. Paina painiketta **KATSO KUVA B. 8**. Kytkeäksesi automaattisen puhdistustoiminnon päälle, jolloin laite käynnistyy „di“-äänellä. Puhdistuksen jälkeen laite antaa 5 lyhyttä „di“-ääntä.

Sekoitus **KATSO KUVA B. 9**. Kytke sekoitustoiminto päälle painamalla painiketta. Laite antaa „di“-äänen ja näyttöpaneeli syttyy. Sekoittamisen jälkeen laite antaa 5 lyhyttä „di“-ääntä.

Virtapainike **KATSO KUVA B. 10**. Kun laite on kytketty virtalähteeseen, virtapainike **KATSO KUVA B. 1** palaa punaisena. Kytkeäksesi tehosekoittimen päälle paina **KATSO KUVA B. 1** -painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes **KATSO KUVA B. 1** -painikkeen valo muuttuu valkoiseksi. Laitteen pysäyttämiseksi paina painiketta **KATSO KUVA B. 1** Toiminnan jatkamiseksi paina painiketta **KATSO KUVA B. 1** uudelleen. Voit sammuttaa tehosekoittimen painamalla ja pitämällä painiketta painettuna.

#### KOMPONENTIT

##### KATSO KUVA C.1-C.9.

Osa	Nimi
1	Vesisäiliön pyöriävä kansi
2	Päärunko
3	Sekoituskupin kansi
4	Roiskeuojattu kansi
5	Höyrytykori
6	Teränpidin
7	Vedenpitävä tiiviste
8	Sekoituskuppi
9	Teränpidin

#### 04. VALMISTELU

Kun haluat lisätä vettä säiliöön, kaada puhdistettua tai tislattua vettä säiliöön MAX-logoon asti ja kierrä sitten kansi säiliön päälle.

##### Varoitukset:

1. Älä käytä vesijohtovettä tai kivennäisvettä, kalkkikertymän vaara!

2. Varmista, ettet kaada säiliöön liikaa vettä. Vesi ei saa ylittää MAX-logoa.
3. Säiliöön voidaan kaataa vain puhdistettua vettä.

## 05. FUNCTIONS

Neno Cibo on 5 in 1 -vauvanruokaprosessori (höyry, desinfiointi, automaattinen puhdistus, sekoitus, pulssi). Laite on suunniteltu tuoreen vauvanruoan valmistukseen. Käytä sitä käyttöohjeen mukaisesti.

1. Höyry
2. Sekoita
3. Pulssi
4. Automaattinen puhdistus
5. Desinfiointi

## HÖYRYSTÄMINEN

### KATSO KUVA E.

Ennen käyttöä kaada säiliöön noin 200 ml puhdistettua vettä (KATSO KUVA E.1, E.2) Paina ja pidä painettuna KATSO KUVA F. 1. 3 sekunnin ajan ja paina sitten „desinfioi“-painiketta vesisäiliön ja sekoitussäiliön sterilioimiseksi.

Kaada vesi takaisin säiliöön desinfiointin jälkeen (mieluiten vedenpinnan tulisi olla MAX). Veden määrä riippuu ainesosien kovuudesta. Mitä enemmän vettä, sitä pidempi on höyrytysaika. Muista kaataa säiliöön oikea määrä vettä.

Pidä sekoitussäiliöstä kiinni ja käännä sitten kannta myötäpäivään. (KATSO KUVA E.3 JA E.4).

Leikkaa ruoka paloiksi (enintään 1,5 cm, KATSO KUVA E.5.) ja pudota se sitten koriin. Huomautus: älä käytä höyrytoimintoa suurelle määrälle kovia aineksia kerralla. Kovia elintarvikkeita tulee höyrytystä pieniä määriä, muutama kerrallaan.

Aseta höyrykori sekoitussäiliöön ja peitä se kannella, käännä sitten säiliötä vastapäivään kiinnittäaksesi sen oikeaan asentoon (KATSO KUVA F.2. logon on vastattava KATSO KUVA F.3. kädensijan logoa). KATSO KUVA E.6, E.7).

Aseta sekoitussäiliö alustalle ja kiinnitä se oikeaan asentoon kääntämällä sitä vastapäivään KATSO KUVA E. 10, E.11 (KATSO KUVA F.4. sekoitussäiliön logon on vastattava alustalla olevaa KATSO KUVA F.5. logoa). Kytke virta päälle ja paina höyrytoimintopainiketta. Aseta kypsennysaika (asetta kypsennysaika painamalla höyrytoimintopainiketta ja sen jälkeen paneelin (-, +) painikkeita käyttöohjeen „höyrytoiminnon ohjeiden“ mukaisesti. Höyrytustoiminto kytkeytyy päälle ja laite alkaa toimia.

## SEKOITTAMINEN JA SYKKIMINEN

1 Poista sekoitussäiliö ja ruuvaa kansi irti höyrytyksen jälkeen. Poista kypsennetty ruoka korista, siirrä se sekoitusastiaan ja aseta kansi takaisin paikalleen. Keittokori on asetettava lähelle laitetta ja puhdistettava välittömästi. (Lisää muut tarvittavat ainekset, kuten tislattu vesi, maito ja sokeri) KATSO KUVA E. 10, E.11).

2. Jos haluat sekoittaa automaattisesti, paina sekoitustoimintopainiketta. Paina pulssitoimintopainiketta paneelissa aktivoitaksesi pulssituksen. Keskeyttämättömän sekoitusajan on oltava alle 15 sekuntia joka kerta.

Huomautus: 1) Jos pieniä ruokapaloja on tarttunut sekoitusastian reunoille, irrota ne lusikalla.

2) Jos jäljellä on suurempia paloja, jotka on sekoitettava, pidä pulssitoimintopainiketta alhaalla, kunnes kaikki palat on sekoitettu.

3) Kun olet lopettanut sekoittamisen, tarkista lusikalla, ettei soseeseen jää kovia ainesosajäämiä tai kockareita. Kaada sose kuppiin tai kulhoon ja odota, että se on jäähtynyt, ennen kuin syötät lapsellesi KUVA E. 12.

## AUTOMAATTINEN PUHDISTUS

Kun sose on kaadettu, kaada vettä „MAX CLEANING“ -tasolle KATSO KUVA E.13. Peitä säiliö roiskevedenpitävällä korkilla, aseta sitten kansi sekoitussäiliön päälle ja aseta säiliö pohjaan KATSO KUVA E.14. Paina automaattista puhdistuspainiketta sekoitussäiliön pesemiseksi. Poista sekoitussäiliö puhdistuksen jälkeen ja kaada vesi pois (toimenpide kannattaa toistaa useita kertoja).

## PUHDISTUS

(1) Puhdista ensin sekoitussäiliö ja aloita sitten vauvan tarvikkeiden (tuttipullot, tutit, lusikat ja hammastajat) desinfiointi.

Käytä: Irrota sekoitussäiliö laitteesta ja ruuvaa kansi irti. Aseta desinfiointivälineet höyrykoriin KATSO KUVA E.15. Aseta kansi sekoitussäiliön päälle ja aseta säiliö alustalle. Kierrä kansi tiukasti kiinni KATSO KUVA E. 16. Paina desinfiointipainiketta, jolloin näytölle ilmestyy „10“. Voit muuttaa desinfiointiaikaa painamalla näyttöpaneelissa „+“ tai „-“.

2. Kaada jäljellä oleva vesi pois kattilasta ja valmista sekoitusta. Kuumenna vesisäiliö painamalla höyrytoimintopainiketta. Kun astiaan jäänyt vesi on täysin kuivunut, sammuta laite.

## 06. AINESOSAT & HÖYRYTYSAIKA

Verkotyyppe	Höyrytysaika
Parsa	15 min
Parsakaali	15 min
Porkkanat	20 min
Kukkakaali	15 min
Selleri	15 min
Vihreät pavut	15 min
Purjo	15 min
Sipuli	15 min
Herneet	15 min
Peruna	20 min
Kurpitsa	15 min
Pinaatti	15 min
Kaali	20 min
Bataatti	15 min
Tomaatti	15 min
Kana/naudanliha/lampaanliha	20 min
Lohi/kala	15 min

## 07. PUHDISTUS JA HUOLTO

Varoitus:

1. Puhdista laite välittömästi jokaisen käytön jälkeen.
2. Älä upota runkoa veteen.
3. Älä käytä valkaisuainetta tai mitään kemiallisia liuoksia/tabletteja tässä laitteessa.
4. Älä käytä teräsvillaa, hankaavia puhdistusaineita tai syövyttäviä nesteitä (bensiiniä, asetonia tai alkoholia) laitteen puhdistamiseen.

### Puhdistus:

1. Sammuta laite ja poista sekoituskuppi.
2. Poista kansi sekoituskupista.
3. Ota terä ulos ja pura se. (katso kuva oikealla)
4. Pese terät välittömästi käytön jälkeen. Muista pestä sisäpuoli.
5. Pese muut osat välittömästi käytön jälkeen lämpimällä vedellä ja pesuaineella.
6. Puhdista laite tarvittaessa kuivalla liinalla.
7. Tarkista, onko säiliössä jäljellä ruokahiukkasia. Jos kyllä, puhdista säiliö. (Katso kohta „vesisäiliön puhdistus ja kalkanpoisto“).
8. Pidä säiliö mahdollisimman kuivana bakteerien kasvun estämiseksi.
9. Lisää vettä ja pesuainetta sekoituskuppiin MAX CLEANING -logoon asti. Paina virtapainiketta ja puhdistus-painiketta kupin pesemiseksi. Muista tyhjentää säiliö ennen pesua. On suositeltavaa toistaa puhdistusprosessi 2-3 kertaa.

### Huom:

- Vedenpitävän tiivisteiden kellon suuaukon on osoitettava alaspäin.
- Asenna teräkökööpano kääntämällä teränpidikettä vasemmalle.
- Poistaaksesi teräkökööpanon, käännä teränpidikettä oikealle.

**Varoitus:**

1. Terät ovat erittäin teräviä, ole varovainen käsitellessäsi teräkokooppaanoa vammojen välttämiseksi.
2. Kun olet puhdistanut teräkokooppaanon kokonaan, voit laittaa ne astianpesukoneeseen (kaikki laitteen osat voidaan pestä astianpesukoneessa lukuun ottamatta pääkappaletta).

**08. VESISÄILIÖN KALKINPOISTO**

Poista vaaka viikoittain varmistukseksi 100 %:n tytehon. Jos haluat vähentää kalkin kertymisen riskiä tulevaisuudessa, käytä puhdistettua tai suodatettua vettä.

Jos haluat päästä eroon ruokahiukkasista ja kalkista säiliöstä, noudata alla olevia ohjeita:

1. Sekoita pieni pussi sitruunahappoa (noin 10 grammaa) puhdistettuun veteen (noin 200 ml) ja kaada se vesisäiliöön. Käytä 150 ml:n veden ja 50 ml:n etikan (8 %) seosta päästäksesi eroon kalkista vesisäiliöstä.
2. Kun valo syttyy, kytkä keittotoiminto päälle.
3. Paina höyrypainiketta ja aseta höyrytysajaksi 5-6 minuuttia.
4. Kaada puhdistusliuos pois vesisäiliöstä höyrytysten jälkeen.
5. Pese vesisäiliö ja sekoituskuppi huolellisesti vedellä.
6. Ennen laitteen käyttöä lisää säiliöön 100-200 ml vettä ja höyrytä tyhjää kuppia 10 minuutin ajan, jotta jäljellä oleva haju poistuu.
7. Pidä säiliö mahdollisimman kuivana bakteerien kasvun estämiseksi.

**09. VIAN ANALYSOINTI JA DIAGNOOSI**

Luvussa esitetään yhteenveto yleisimmistä ongelmista. Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä asiakaspalvelukeskukseen.

**ALKUPERÄINEN EPÄONNISTUMINEN**

Vika	Analyysi	Ratkaisumenetelmät
Ei höyryä	Tarkista: 1. Onko säiliössä vettä? 2. Onko sekoituskuppi asetettu kupin istukkaan ja käännetty vastapäivään oikeaan asentoon?	1. Lisää vettä säiliöön 2. Odota 1-2 minuuttia ennen höyrytämistä 3. Sekoituskupin kannen logon <b>KUVA F.2.</b> on oltava samassa linjassa kahvan logon <b>KUVA F.3.</b> kanssa. 4. Kun sekoituskuppi asetetaan kupin istukkaan, sekoituskupin logon <b>KUVA F.4.</b> on oltava linjassa kupin istukassa olevan lukituslogon <b>KUVA F.5.</b> kanssa.
Terä ei voi sekoittaa	Tarkista: Onko sekoituskuppi asetettu kupin istukkaan ja käännetty vastapäivään oikeaan asentoon?	1. Sekoituskupin kannen logon <b>KUVA F.2.</b> on oltava samassa linjassa kahvan logon <b>KUVA F.3.</b> kanssa. 2. Kun sekoituskuppi asetetaan kupin istukkaan, sekoituskupin logon <b>KUVA F.4.</b> on oltava linjassa kupin istukassa olevan lukituslogon <b>KUVA F.5.</b> kanssa.

**YLEISET VIRHEET**

Vika	Analyysi	Ratkaisumenetelmät
Laite ei toimi	Tarkista: Onko pistorasiassa sähköä? Onko virtakytkin päällä?	Onko pistorasian jännite 220V-240?
Sekoitustoiminto ei toimi	Tarkista: - Onko kansi ruuvattu kunnolla kiinni kuppiin? - Onko sekoituskuppi asetettu kupin istumelle oikein? - Aineksia on liikaa tai ainekset ovat liian kovia, ja terä on juuttunut kiinni.	- Laita kansi kunnolla sekoituskupin päälle. Käännä sekoituskuppi kunnolla istumelle. - Vähennä ainesosien tilavuutta.
Sekoitusmoottori ei ole tarpeeksi vahva	Tarkista: - Onko jännite liian alhainen? - Onko ruoka liian kovaa tai liian paksua? - onko kupissa liikaa ruokaa?	- Käytetäänkö jännitettä oikein? - Lisäisitkö tarpeeksi vettä?
Höyry ei ole tarpeeksi voimakas eikä ruoka kypsenny kunnolla.	Höyryn ulostuloaukko on tukossa tai ruokaa on liikaa.	Puhdista höyryn ulostuloaukko. Leikkaa ruoka 1,5 cm:n tai pienemmiksi kuutioiksi. Höyrytä ruokaa pidempään.
Höyryttäessä vesi poistuu vesisäiliön tuuletusaukosta.	Säiliön vedenpinta on liian korkea	Kun lisää vettä, älä ylitä MAX-viivaa.
Höyrytoiminto ei toimi	Ylikuumenemissuoja on päällä	Odota höyrytämisen jälkeen 2-3 minuuttia, ennen kuin voit työskennellä uudelleen, tai lisää vettä ja odota 1-2 minuuttia ennen höyrytämistä.

**10. LISÄTIEDOT****TURVALLISUUS**

Laitteessa on sisäänrakennettu turvalukko. Jos sekoituskuppiä käännetään väärään asentoon tai kantta ei ole asennettu oikein, moottori ei toimi. Kun kaikki osat on koottu oikein, sisäänrakennettu turvalukko vapautuu ja moottori toimii kunnolla.

Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla. Jos kahden höyrytysten välinen aika on liian lyhyt, sekoitusaika on liian pitkä tai kupissa on liikaa ruokaa, laite kytkee ylikuumenemissuojan päälle. Kun ylikuumenemissuoja kytketään päälle, laite lakkaa toimimasta. Katkaise virta ja anna laitteen jäähtyä useita minutteja ennen kuin käytät sitä uudelleen.

**VARASTOINTI**

1. Tyhjennä vesisäiliö ennen laitteen varastointia.
2. Varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja kuivia ennen laitteen varastointia. (katso lisää kohdasta Puhdistus ja huolto).
3. Aseta teräkokooppaano sekoituskuppiin, kun säilytät laitetta vaurioiden välttämiseksi.

**TARVIKKEET****Varastointi**

Kaada kypsennetty ruoka vauvanruokien säilytyslaatikkoon (laatikko voidaan laittaa jääkaappiin, jotta se säilyy tuoreena) **KATSO KUVA E.17.**

**11. TAKUUKORTTI**

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/gwarancja>.

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja verkkosivuston osoite ovat osoitteessa: <https://neno.pl/kontakt>.

Pakkauksen tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

## BRUKERHÅNDBOK

Takk skal du ha for kjøpet av Neno Cibo. Se bruksanvisningen for informasjon om sikkerhet, bruk og avhending. Les bruksanvisningen før bruk. Bruk produktet kun som tiltenkt. Bildene er kun ment som referanse.

## 01. ADVARSEL

1. Kontroller at spenningen som er angitt på undersiden av apparatet stemmer overens med inngangsspenningen før du kobler til strømmen.
2. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, strømledningen eller selve apparatet er skadet.
3. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av et autorisert Neno-servicesenter for å unngå fare.
4. Hvis kniven sitter fast, trekker du ut støpselet og fjerner ingrediensene fra koppen.
5. For å unngå brannskader må du ikke berøre vanntanken og omrøringskoppen, som kan oppnå høy temperatur når du damper. Bruk håndtaket i stedet.
6. Vær oppmerksom på at det kommer varm damp ut av omrøringskoppen når du damper eller åpner koppen.
7. Sørg for at rørekoppen settes i riktig posisjon. Ellers vil ikke apparatet fungere.
8. Vær forsiktig når du fyller på vann eller rengjør. Ikke fyll på for mye vann, ellers renner vannet over, noe som kan føre til kortslutning eller andre problemer.
9. Husk å teste matens temperatur på håndledet før du gir barnet mat.
10. Etter damping kan du tilsette mer mat i omrøringskoppen. Etter damping kan du tilsette mer mat i omrøringskoppen. Kontroller at koppen ikke er varm før du åpner den. Husk at maten ikke kan overstige 300 ml eller logonivået til omrøringskoppen.
11. Tøm vanntanken og tilsett rensed vann før damping.
12. Husk å tilsette en passende mengde væske til maten etter damping for å unngå at maten fester seg til koppen.

## 02. SIKKERHET

1. Ikke bruk tilbehør eller deler som er produsert av andre produsenter eller som ikke er anbefalt av Neno. Hvis det brukes, vil garantien bli ugyldig.
2. Ikke senk hoveddelen ned i vann. Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en varm komfyr eller et kokeapparat som er i bruk.
3. Ikke bruk en sterilisator eller mikrobølgeovn til å desinfisere rørebegeter eller andre deler av apparatet.
4. Maskinen er kun beregnet for husholdningsbruk. Hvis maskinen brukes på feil måte (til kommersielle/halvkommersielle formål eller ikke i henhold til bruksanvisningen), vil garantien bli ugyldig. Neno kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes feilaktig bruk.
5. Plasser apparatet på et stabilt, flatt underlag og sørg for at det er nok plass til å unngå skader på omgivelsene forårsaket av damp fra maskinen.
6. Ikke damp uten å tilsette vann.
7. Hvis apparatet er skadet, må du ikke bruke det igjen. Send det til et autorisert Neno-servicesenter for reparasjon.
8. For å unngå belegg på varmeplaten eller korrosjon eller matvarer, må du ikke helle puré eller juice i vanntanken.
9. Ikke løft eller flytt apparatet når det er i bruk.
10. Ikke stikk gjenstander inn i vanninntaket eller damputløpet.
11. Ikke fyll vann i tanken når du damper, ellers kan varmt vann eller damp komme ut.
12. Kontroller at maten er jevn før servering for å sikre at det ikke er biter i den tilberedte maten.
13. Vent 3 minutter før du damper maten igjen.
14. Bein, nøtter (valnøtter, macadamianøtter) er forbudt å røre.
15. Ikke bruk rørefunksjonen når koppen er tom. Ikke rør i maten i mer enn 15 sekunder om gangen, og vent 10 sekunder hver gang før du rører om igjen. Bruk dampfunksjonen to ganger før du bruker apparatet, minst 15 minutter hver gang.
16. Det er normalt at omrøringskoppen får flekker av mat. Det endrer ikke kvaliteten på koppen, men sørg for å rengjøre den regelmessig.
17. Vær forsiktig når du håndterer de skarpe skjærebladene, tømmer skålen og rengjør apparatet.
18. Vær forsiktig når du heller varm væske i apparatet, da den kan slynges ut på grunn av plutselig damping.
19. Slå av apparatet og koble det fra stikkontakten før du skifter tilbehør.
20. Dette apparatet er beregnet på bruk i husholdninger og lignende omgivelser som f.eks.:
  - personalets kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer.
  - gårdshus.
  - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer.
  - bed and breakfast-miljøer.
21. Koble alltid apparatet fra strømforsyningen når det er uten tilsyn og før montering, demontering eller rengjøring.
22. Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Hold maskinen og ledningen utilgjengelig for barn.
23. Maskinen kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon i bruk av apparatet, og hvis de forstår farene som er involvert.
24. Barn kan ikke leke med maskinen.
25. Hvis strømledningen er skadet, bør den skiftes ut av et autorisert Neno-servicesenter for å unngå fare.
26. For å unngå elektrisk støt må du ikke senke apparatets hoveddel, ledning eller støpsel i vann eller andre væsker.

## 03. PRODUKTINTRODUKSJON

## Spesifikasjoner

Produktnavn: Neno Cibo dampkoker og blender for barnemat

Modell: Neno Cibo

Farge/overflate: Hvit

Oppvarmingseffekt: 300 W

Omrøringsseffekt: 130 W

Nominell effekt: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Vannbeholderens kapasitet: 200 ml

Rørebegeter Kapasitet: 300 ml

Nettovekt: 1,9 kg

Produktstørrelse: 295x140x259mm

## Panelets funksjoner

## SE FIG. A

1. Varsellampe for vannmangel
2. Tidsreduksjon
3. Automatisk rengjøring
4. Røre
5. Av/på-knapp
6. Visning av klokkeslett
7. Tidsøkning
8. Damp
9. Desinfisere/ tine
10. Puls

Koble apparatet til strømforsyningen og SE FIG. B. 1-lampen på panelet lyser rødt. Trykk og hold inne knappen SE FIG. B. 1 for å slå på blanderen, og strømknappen vil lyse. Resten av knappene blir gråhvite og tidsdisplyet viser „00“. Etter at du har trykket på en knapp, blir knappen lysende hvit.

Varsellampe for vannmangel SE FIG. B. 2 Hvis det ikke er nok vann i tanken og tanken er for varm, tennes varsellampen for vannmangel. Fyll på vann for å kjøle ned tanken, og varsellampen slås av.

Tidsvisning **SE FIG. B. 3.** Viser arbeidstiden for alle funksjonene.

Tidsøkning **SE FIG. B. 4** Arbeidstiden kan økes manuelt for damp- eller desinfeksjonsfunksjonene.

Desinfisere/tine **SE FIG. B. 5** Trykk på knappen, og skjermen viser „10 minutter“ med en „di“-lyd. Du kan justere tiden i henhold til dine personlige preferanser. Etter desinfisering avgir maskinen en kontinuerlig „di“-lyd.

Puls **SE FIG. B. 6** Trykk på knappen, så starter apparatet med en „di“-lyd og displayet lyser opp. For å stoppe, slipp fingeren fra puls-knappen og maskinen stopper.

Tidsreduksjon **SE FIG. B. 7** Arbeidstiden kan endres manuelt for damp eller desinfeksjon.

Damp **SE FIG. B. 8.** Trykk på knappen **SE FIG. B. 8.** for å slå på dampfunksjonen. Apparatet starter med en „di“-lyd og skjermen viser „15 minutter“. Etter endt damping vil apparatet avgi 5 korte „di“-lyder.

Automatisk rengjøring **SE FIG. B. 8.** Trykk på knappen **SE FIG. B. 8.** for å slå på den automatiske rengjøringsfunksjonen, og apparatet starter med en „di“-lyd. Etter rengjøring vil apparatet avgi 5 korte „di“-lyder.

Omrøring **SE FIG. B. 9.** Trykk på knappen for å slå på rørefunksjonen. Apparatet avgir en „di“-lyd og displayet lyser opp. Etter omrøring avgir apparatet 5 korte „di“-lyder.

Av/på-knapp **SE FIG. B. 10.** Etter at apparatet er koblet til strømforsyningen, lyser av/på-knappen **SE FIG. B. 1** rødt. For å slå på blenderen trykker du på knappen **SE FIG. B. 1** og holder den inne til lyset på knappen **SE FIG. B. 1** skifter til hvitt. For å stoppe apparatet trykker du på knappen **SE FIG. B. 1**. For å gjenoppta arbeidet trykker du på knappen **SE FIG. B. 1** igjen. For å slå av blenderen trykker du på knappen og holder den inne.

## KOMPONENTER

**SE FIG. C.1-C.9.**

Delvis	Navn
1	Roterende deksel på vanntanken
2	Hoveddelen
3	Løkk på omrøringskoppen
4	Sølsikkert deksel
5	Dampende kurv
6	Bladholder
7	Vanntett forsegling
8	Omrøringskopp
9	Bladholder

## 04. FORBEREDELSE

For å fylle vann i tanken, hell renset eller destillert vann i tanken opp til MAX-logoen og skru deretter lokket på tanken.

**Forsiktig:**

1. Ikke bruk vann fra springen eller mineralvann, fare for avleiringer!
2. Pass på at du ikke heller for mye vann i tanken. Vannet kan ikke overstige MAX-logoen.
3. Bare renset vann kan helles i tanken.

## 05. FUNKSJONER

Neno Cibo er en 5-i-1 babymatprosessor (Steam, Desinfect, Automatic cleaning, Stir, Pulse). Apparatet er utviklet for å tilberede fersk barnemat. Bruk den i henhold til bruksanvisningen.

1. Damp
2. Røre
3. Puls
4. Automatisk rengjøring
5. Desinfisere

## DAMPING

**SE FIG. E.**

Før bruk, hell ca. 200 ml renset vann i tanken (**SE FIG. E.1, E.2**) Trykk og hold inne **SE FIG. F. 1** i 3 sekunder, og trykk deretter på „desinfiser“-knappen for å sterilisere vanntanken og blandebeholderen.

Etter desinfeksjon, hell vann tilbake i tanken (ideelt sett bør vannstanden nå MAX). Mengden vann avhenger av hardheten på ingrediensene. Jo mer vann, desto lengre blir dampetiden. Husk å helle riktig mengde vann i tanken.

Hold i blandebeholderen og vri lokket med klokken. (**SE FIG. E.3, E.4**).

Skjær maten i biter (ikke større enn 1,5 cm, **SE FIG. E.5**) og legg dem i kurven. Merk: Ikke bruk dampfunksjonen på et stort antall harde ingredienser samtidig. Harde matvarer bør dampes i små mengder, noen få om gangen.

Plasser dampkurven i miksebeholderen og dekk til med lokket, vri deretter beholderen mot klokken for å feste den i riktig posisjon (logoen på **SE FIG. F.2** skal stemme overens med logoen på **SE FIG. F.3**, håndtaket. **SE FIG. E.6, E.7**).

Plasser blandebeholderen på sokkelen og vri den mot klokken for å feste den i riktig posisjon **SE FIG. E. 10, E.11** (logoen på **SE FIG. F.4**, blandebeholderen skal stemme overens med logoen på **SE FIG. F.5** på sokkelen). Slå på strømknappen og trykk på dampfunksjonsknappen. Still inn koketiden (trykk på dampknappen og deretter på knappene (-, +) på panelet for å stille inn koketiden i henhold til „instruksjoner for dampfunksjonen“ i brukerhåndboken. Dampfunksjonen slås på og apparatet begynner å fungere.

## BLANDING OG PULSERING

1 Ta av miksebeholderen og skru av lokket etter damping. Ta den tilberedte maten ut av kurven, legg den over i miksebeholderen og skru på lokket igjen. Kokekurven skal plasseres i nærheten av apparatet og rengjøres umiddelbart. (Tilsett andre nødvendige ingredienser som destillert vann, melk og sukker) **SE FIG. E. 10, E.11**).

2. Hvis du vil blande automatisk, trykker du på funksjonsknappen for blanding. Trykk på pulsfunksjonsknappen på panelet for å aktivere pulseringen. Den uavbrutte blandingstiden må være mindre enn 15 sekunder hver gang.

Merk: 1) Hvis små matrester har satt seg fast på sidene av blande-karet, trekker du dem av med en skje.

2) Hvis det er større biter igjen som må blendes, holder du inne puls-knappen til alle bitene er blendet.

3) Når du er ferdig med å blande, kontrollerer du puréen med en skje for å forsikre deg om at det ikke er rester av harde ingredienser eller klumper. Hell puréen i en kopp eller bolle og vent til den er avkjølt før du gir den til babyen **SE FIG. E. 12**.

## AUTOMATISK RENGJØRING

Etter at puréen er påfylt, hell vann opp til nivået „MAX CLEANING“ **SE FIG. E.13**. Dekk til beholderen med det sølsikre lokket, sett deretter lokket på miksebeholderen og sett beholderen inn i basen **SE FIG. E.14**. Trykk på den automatiske rengjøringsknappen for å vaske blandebeholderen. Etter rengjøring tar du ut blandebeholderen og heller ut vannet (det er best å gjenta operasjonen flere ganger).

## DESINFEKTERING

(1) Rengjør først blandebeholderen og begynner deretter å desinfisere babytilbehøret (tåteflasker, smokker, skjeer og tenner).

Bruk: Ta blandebeholderen ut av apparatet og skru av lokket. Plasser gjenstandene som skal desinfiseres i dampkurven **SE FIG. E.15**. Sett lokket på blandebeholderen og plasser beholderen på basen. Skru lokket godt fast **SE FIG. E. 16**. Trykk på desinfeksjonsknappen og skjermen viser „10“. Du kan endre desinfeksjonstiden ved å trykke på „+“ eller „-“ på displayet.

2. Hell det resterende vannet ut av gryten, og klargjør blandebeholderen. Trykk på dampfunksjonsknappen for å varme opp vannbeholderen. Når det gjenværende vannet i beholderen er helt tørt, slår du av apparatet.

## 06. INGREDIENSER OG STEKETID

Type ingredienser	Dampingstid
Asparagus	15 minutter
Brokkoli	15 minutter
Gulrøtter	20 minutter
Blomkål	15 minutter
Selleri	15 minutter
Grønne bønner	15 minutter
Purre	15 minutter
Løk	15 minutter

Erter	15 minutter
Potet	20 minutter
Gresskar	15 minutter
Spinat	15 minutter
Kål	20 minutter
Søtpotet	15 minutter
Tomat	15 minutter
Kylling/oksekjøtt/kjøtt av fårekjøtt	20 minutter
Laks/mørbrad	15 minutter

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### Forsiktig:

1. Rengjør apparatet umiddelbart etter hver bruk.
2. Ikke senk hoveddelen ned i vann.
3. Ikke bruk blekemiddel eller kjemiske løsninger/tabletter i dette apparatet.
4. Ikke bruk stålull, skuremidler eller etsende væsker (bensin, aceton eller alkohol) til å rengjøre apparatet.

### Rengjøring:

1. Slå av apparatet og ta ut rørebeget.
2. Fjern lokket fra rørebeget.
3. Ta ut bladet og demonter det. (se bildet til høyre)
4. Vask bladene umiddelbart etter bruk. Husk å vaske innsiden.
5. Vask andre deler umiddelbart med varmt vann og vaskemiddel etter bruk.
6. Rengjør apparatet med en tørr klut om nødvendig.
7. Kontroller om det er matrester igjen i tanken. Hvis ja, må du rengjøre tanken. (Se avsnittet „Rengjøring og avkalking av vanntanken“).
8. Hold tanken så tørr som mulig for å hindre bakterievekst.
9. Tilsett vann og vaskemiddel i omrøringskoppen opp til MAX CLEANING-logoen. Trykk på av/på-knappen og rengjør-knappen for å vaske koppen. Husk å tømme tanken før du vasker. Det anbefales å gjenta rengjøringsprosessen 2-3 ganger.

### Merk:

- Klokkeåpningen på den vannrette tetningen skal vende nedover.  
 - For å montere knivenheten roterer du knivholderen mot venstre.  
 - For å fjerne knivenheten roterer du knivholderen mot høyre.

### Forsiktig:

1. Knivene er svært skarpe, så vær forsiktig når du håndterer knivenheten for å unngå skader.
2. Når du har rengjort knivenheten helt, kan du sette den i oppvaskmaskinen (alle deler av apparatet kan vaskes i oppvaskmaskinen, unntatt hoveddelen).

## 07. AVKALKING AV VANNTANKEN

Fjern kalkavleiringer hver uke for å sikre 100 % effektivitet. Bruk renset eller filtrert vann for å redusere risikoen for avleiringer i fremtiden.

Følg instruksjonene nedenfor for å bli kvitt matrester og avleiringer fra tanken:

1. Bland en liten pose sitronsyre (ca. 10 gram) med renset vann (ca. 200 ml) og hell det i vanntanken. Bruk en blanding av 150 ml vann og 50 ml eddik (8 %) for å fjerne kalk fra vanntanken.
2. Når lyset tennes, slår du på kokefunksjonen.
3. Trykk på dampknappen og sett damptiden til 5-6 minutter.
4. Hell ut rengjøringsløsningen fra vanntanken etter damping.
5. Vask vanntanken og omrøringskoppen grundig med vann.
6. Før du bruker apparatet, tilsett 100-200 ml vann i tanken og damp den tomme koppen i 10 minutter for å bli kvitt eventuell gjenværende lukt.
7. Hold tanken så tørr som mulig for å hindre bakterievekst.

## 08. FEILANALYSE OG DIAGNOSE

Kapitlet oppsummerer de vanligste problemene. Hvis du har spørsmål om apparatet, kan du kontakte kundeservisesenteret.

### INNLEDENDE FEIL

Feil	Analyse	Løsningsmetoder
Ingen damp	Sjekk: 1. Er det vann i tanken? 2. Er rørebeget satt på begeret og rotert mot klokken i riktig posisjon?	1. Tilsett vann i tanken 2. Vent 1-2 minutter før du damper. 3. Logoen SE FIG. F.2. på rørebegetlokket skal være på linje med logoen SE FIG. F.3. på håndtaket. 4. Når rørebeget plasseres på kopssetet, skal logoen SE FIG. F.4. på rørebeget være på linje med låselogoen SE FIG. F.5. på kopssetet.
Bladet kan ikke røre	Sjekk: Er rørebeget satt på begeret og rotert mot urviseren i riktig posisjon?	1. Logoen SE FIG. F.2. på rørebegetlokket skal være på linje med logoen SE FIG. F.3. på håndtaket. 2. Når rørebeget settes på kopssetet, skal logoen SE FIG. F.4. på rørebeget være på linje med låselogoen SE FIG. F.5. på kopssetet.

### VANLIGE FEIL

Feil	Analyse	Løsningsmetoder
Apparatet fungerer ikke	Sjekk dette: Er det strøm i stikkkontakten? Er strømbryteren på?	Er spenningen i stikkkontakten 220V-240?
Omrøringsfunksjonen fungerer ikke	Sjekk: - Er lokket skrudd ordentlig på koppen? - Er rørebeget plassert riktig på begeret? - Det er for mange ingredienser, eller ingrediensene er for harde, og kniven sitter fast.	- Sett lokket ordentlig på rørebeget. Roter rørebeget riktig på setet. - Reduser kapasiteten på ingrediensene.
Omrøringsmotoren er ikke sterk nok	Sjekk: - Er spenningen for lav? - Er maten for hard eller for tykk? - Er det for mye mat i koppen?	- Er spenningen brukt riktig? - Har du tilstatt nok vann? - Når du rører, kan det maksimale volumet av ingredienser ikke overstige 300 ml.
Dampen er ikke sterk nok og maten tilberedes ikke ordentlig	Damputløpet er blokkert, eller det er for mye mat i dampen	Rengjør damputløpet. Skjær maten i terninger på 1,5 cm eller mindre. Damp maten i lengre tid.
Når du damper, slippes det ut vann fra ventilen i vanntanken	Vannstanden i tanken er for høy	Når du tilsetter vann, må du ikke overskride MAX-linjen.
Dampfunksjonen fungerer ikke	Beskyttelse mot overoppheting er slått på	Vent 2-3 minutter før du begynner å dampe igjen, eller tilsett mer vann og vent 1-2 minutter før du damper.

## 09. YTERLIGERE INFORMASJON

### SIKKERHET

Apparatet har en innebygd sikkerhetslås. Hvis rørebeget roteres i feil posisjon eller lokket ikke er riktig montert, vil ikke motoren fungere. Når du har montert alle delene riktig, låses den innebygde sikkerhetslåsen opp, og motoren vil fungere som den skal.

Apparatet er utstyrt med et overopphetingsvern. Hvis intervallene mellom dampingsprosesser er for kort, omrøringstiden er for lang eller det er for mye mat i koppen, slår apparatet på overopphetingsvernet. Når overopphetingsbeskyttelsen slås på, vil apparatet slutte å fungere. Slå av strømmen og la apparatet avkjøles i noen minutter før du tar det i bruk igjen.

### LAGRING

1. Tøm vanntanken før du setter apparatet til oppbevaring.
2. Sørg for å holde alle deler rene og tørre før apparatet settes til oppbevaring. (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold for mer informasjon).

3. Plasser knivenheten i rørekoppen når du oppbevarer apparatet for å unngå skader.

#### TILBEHØR

##### Lagring

Hell den kokte maten i en oppbevaringsboks for barnemat (boksen kan settes i kjøleskapet for å holde den fersk) **SE FIG. E.17.**

#### 10. GARANTIKORT

Produktet er dekket av en 24-måneders garanti. Villkårene for garantien finner du på: <https://neno.pl/gwarancja>

Nærmere opplysninger, kontaktinformasjon og nettside finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold i settet kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

# DK

## BRUGERMANUAL

Tak skal du have

fordi du har købt Neno Cibo. Se venligst brugervejledningen for information om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs venligst manualen før brug. Brug kun produktet efter hensigten.

Billederne er kun til reference.

#### 01. ADVARSEL

1. Kontrollér, at den spænding, der er angivet på undersiden af apparatet, svarer til indgangsspændingen, før du tilslutter strømmen.
2. Brug ikke apparatet, hvis stikket, netledningen eller selve apparatet er beskadiget.
3. Hvis netledningen er beskadiget, skal du få den udskiftet af et autoriseret Neno-servicecenter for at undgå fare.
4. Hvis kniven sidder fast, skal du trække stikket ud og fjerne ingredienserne fra koppen.
5. For at undgå forbrændinger må du ikke røre ved vandtanken og rørekoppen, som kan nå en høj temperatur under dampning. Brug i stedet håndtaget.
6. Pas på, at der kommer varm damp ud af rørekoppen, når du damper eller åbner koppen.
7. Sørg for, at rørekoppen er sat i den rigtige position. Ellers vil apparatet ikke fungere.
8. Vær forsigtig, når du tilsætter vand eller gør rent. Tilsæt ikke for meget vand, da vandet ellers vil flyde over i apparatet, hvilket kan forårsage kortslutning eller andre problemer.
9. Husk at teste madens temperatur på dit håndled, før du giver barnet mad.
10. Efter dampning kan du tilsætte mere mad i rørekoppen. Efter dampning kan du tilsætte mere mad til rørekoppen. Sørg for, at koppen ikke er varm, før du åbner den. Husk, at maden ikke må overstige 300 ml eller logoniveauet i omrøringskoppen.
11. Tøm vandtanken, og tilsæt rensed vand før dampning.
12. Husk at tilsætte en passende mængde væske til maden efter dampning for at undgå, at maden klæber til koppen.

#### 02. SIKKERHED

1. Brug ikke tilbehør eller dele, der er produceret af andre producenter eller ikke anbefalet af Neno. Hvis det bruges, vil garantien blive ugyldig.
2. Nedsænk ikke hoveddelen i vand. Stil ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt komfur eller et komfur, der er i brug.
3. Brug ikke en sterilisator eller mikrobølgeovn til at desinficere rørekoppen eller andre dele af apparatet.
4. Maskinen er kun beregnet til husholdningsbrug. Hvis den bruges forkert (til kommercielle/semi-kommercielle formål eller ikke i henhold til brugervejledningen), bortfalder garantien. Neno vil ikke blive holdt ansvarlig for skader forårsaget af uheldig brug.
5. Placer apparatet på et stabilt, fladt sted, og sørg for, at der er plads nok til at undgå skader på omgivelserne forårsaget af damp fra maskinen.
6. Damp ikke uden at tilsætte vand.
7. Hvis apparatet er beskadiget, må du ikke bruge det igen. Send det til et autoriseret Neno servicecenter til reparation.
8. For at forhindre belægning af varmepladen eller korrosion fra sure eller basiske fødevarer, må der ikke hældes puré eller juice i vandtanken.
9. Apparatet må ikke løftes eller flyttes, når det er i brug.
10. Stik ikke genstande ind i vandindtaget eller dampudtaget.
11. Fyld ikke vand på tanken, når du damper, da der ellers kan komme varmt vand eller damp ud.
12. Tjek madens ensartethed inden servering for at sikre, at der ikke er klumper i den tilberedte mad.
13. Vent 3 minutter, før du damper maden igen.
14. Knogler, nødder (valnødder, macadamianødder) er forbudt at røre i.
15. Brug ikke rørefunktionen på en tom kop. Rør ikke i maden i mere end 15 sekunder ad gangen, og vent 10 sekunder hver gang, før du rører igen. Brug dampfunktionen to gange, før du bruger apparatet, ikke mindre end 15 minutter hver gang.
16. Det er normalt, at rørekoppen bliver plettet af mad. Det vil ikke ændre kvaliteten af koppen, men sørg for at rengøre den regelmæssigt.
17. Vær forsigtig ved håndtering af de skarpe skæreblade, tømning af skålen og rengøring af apparatet.
18. Vær forsigtig, når du hælder en varm væske i apparatet, da den kan blive udstødt på grund af pludselig dampning.
19. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør.
20. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende omgivelser som f.eks:
  - personale køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer.
  - bondehuse.
  - af kunder på hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer.
  - bed and breakfast-miljøer.
21. Frakobl altid apparatet fra strømforsyningen, når det efterlades uden opsyn, og før montering, demontering eller rengøring.
22. Dette apparat må ikke bruges af børn. Opbevar maskinen og ledningen utilgængeligt for børn.
23. Maskinen kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet, og hvis de forstår de farer, der er forbundet med det.
24. Børn må ikke lege med maskinen.
25. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret Neno servicecenter for at undgå fare.
26. For at undgå elektrisk stød må apparatets hoveddel, ledning eller stik ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.

#### 03. PRODUKTINTRODUKTION

##### Specifikation

Produktnavn: Neno Cibo dampkoger og blender til baby mad

Model: Neno Cibo

Farve/overflade: Hvid

Varmeeffekt: 300W

Omrørings effekt: 130W

Nominal effekt: 220V-240V ~ 50/60Hz

Vandtankens kapacitet: 200 ml

Omrøringskop Kapacitet: 300 ml

Nettovægt: 1,9 kg

Produktets størrelse: 295x140x259mm

##### Panelets funktioner

###### SE FIG. A

1. Advarselslampe for vandmangel
2. Reduktion af tid



3. Automatisk rengøring
4. Omrøring
5. Tænd/sluk-knap
6. Visning af tid
7. Forøgelse af tiden
8. Damp
9. Desinficering/afrimning
10. Puls

Tilslut apparatet til strømforsyningen, og **SE FIG. B. 1**-lampen på panelet bliver rød. Tryk og hold knappen **SE FIG. B. 1 nede** for at tænde for blenderen, og tænd/sluk-knappen lyser op. Resten af knapperne vil fremstå gråhvide, og tidsdisplayet vil vise „00“. Når du trykker på en knap, bliver knappen lysende hvid.

Advarselsslampe for vandmangel **SE FIG. B. 2** Hvis der ikke er nok vand i tanken, og tanken er for varm, tændes advarselsslampe for vandmangel. Fyld vand på for at køle tanken ned, og advarselsslampe slukkes.

Tidsvisning **SE FIG. B. 3**. Viser arbejdstiden for alle funktioner.

Tidsforøgelse **SE FIG. B. 4** Arbejdstiden kan øges manuelt for damp- eller desinfektionsfunktioner.

Desinficering/optøning **SE FIG. B. 5** Tryk på knappen, og skærmen viser „10 minutter“ med en „di“-lyd. Du kan justere tiden efter dine personlige præferencer. Efter desinfektion vil maskinen afgive en kontinuerlig „di“-lyd.

Pulse **SE FIG. B. 6** Tryk på knappen, og apparatet starter med en „di“-lyd, og displaypanelet lyser op. For at stoppe skal du slippe fingeren fra pulsknappen, og maskinen vil stoppe.

Tidsreduktion **SE FIG. B. 7** Arbejdstiden kan ændres manuelt for damp eller desinfektion.

Damp **SE FIG. B. 8**. Tryk på knappen **SE FIG. B. 8**. for at tænde for dampfunktionen. Apparatet starter med en „di“-lyd, og skærmen viser „15 minutter“. Efter dampning vil apparatet afgive 5 korte „di“-lyde.

Automatisk rengøring **SE FIG. B. 8**. Tryk på knappen **SE FIG. B. 8**. for at tænde for den automatiske rengøringsfunktion, og apparatet vil starte med en „di“-lyd. Efter rengøringen udsender apparatet 5 korte „di“-lyde.

Omrøring **SE FIG. B. 9**. Tryk på knappen for at tænde for rørefunktionen. Apparatet udsender en „di“-lyd, og displaypanelet lyser op. Efter omrøring vil apparatet afgive 5 korte „di“-lyde.

Tænd/sluk-knap **SE FIG. B. 10**. Når du har tilsluttet apparatet til strømforsyningen, lyser tænd/sluk-knappen **SE FIG. B. 1** rødt. Tænd for blenderen ved at trykke på knappen **SE FIG. B. 1** og holde den nede, indtil lyset på knappen **SE FIG. B. 1** skifter til hvidt. For at stoppe apparatet, tryk på knappen **SE FIG. B. 1** For at genoptage arbejdet, tryk på knappen **SE FIG. B. 1** igen. For at slukke for blenderen skal du trykke på knappen og holde den nede.

## KOMPONENTER

**SE FIG. C.1-C.9.**

Del	Navn
1	Roterende dæksel til vandtank
2	Hoveddel
3	Låg på omrøringskoppen
4	Spildsikert betræk
5	Dampende kurv
6	Holder til kniv
7	Vandtæt forsegling
8	Omrøringskop
9	Holder til kniv

## 04. FORBEREDELSE

For at fylde vand på tanken skal du hælde rensat eller destilleret vand i tanken op til MAX-logoet og derefter skrue låget på tanken.

**Forsigtig:**

1. Brug ikke vand fra hanen eller mineralvand, risiko for kalkaflejringer!
2. Sørg for ikke at hælde for meget vand i tanken. Vandet må ikke overstige MAX-logoet.
3. Kun rensat vand kan hældes i tanken.

## 05. FUNCTIONS

Neno Cibo er en 5 i 1 babydamaskine (damp, desinficering, automatisk rengøring, omrøring, pulsering). Apparatet er designet til at tilberede frisk babydam. Brug den i henhold til brugervejledningen.

1. Damp
2. Omrøring
3. Puls
4. Automatisk rengøring
5. Desinficere

## DAMPNING

**SE FIG. E.**

Hæld ca. 200 ml rensat vand i tanken før brug (**SE FIGUR E.1, E.2**) Tryk og hold **SE FIGUR F. 1. nede** i 3 sekunder, og tryk derefter på knappen „desinficer“ for at sterilisere vandtanken og blandebeholderen.

Efter desinfektion hældes vand tilbage i tanken (ideelt set skal vandstanden nå MAX). Mængden af vand afhænger af ingrediensernes hårdhed. Jo mere vand, jo længere vil dampningstiden være. Husk at hælde den korrekte mængde vand i tanken.

Hold i blandebeholderen, og drej derefter låget med uret. (**SE FIG. E.3, E.4**).

Skær maden i stykker (ikke større end 1,5 cm, **SE FIG. E.5**), og læg dem derefter i kurven. Bemærk: Brug ikke dampfunktionen til et stort antal hårde ingredienser på én gang. Hårde fødevarer skal dampes i små mængder, et par stykker ad gangen.

Placer dampkurven i blandingensbeholderen og dæk med låget, drej derefter beholderen mod uret for at fastgøre den i den korrekte position (logoet på **SE FIG. F.2** skal matche logoet på **SE FIG. F.3** håndtaget. **SE FIG. E.6, E.7**.)

Placer blandingensbeholderen på basen og drej den mod uret for at fastgøre den i den korrekte position **SE FIG. E. 10, E.11** (logoet på **SE FIG. F.4**, blandingensbeholderen skal matche logoet på **SE FIG. F.5** på basen). Tænd for apparatet, og tryk på dampfunktionsknappen. Indstil tilberedningstiden (tryk på dampknappen og derefter på knapperne (+, -) på panelet for at indstille tilberedningstiden i henhold til „dampfunktionsinstruktionerne“ i brugervejledningen. Dampfunktionen tændes, og apparatet begynder at fungere.

## BLANDING OG PULSERING

1 Fjern blandingensbeholderen, og skru låget af efter dampning. Fjern den kogte mad fra kurven, overfør den til blandebeholderen, og sæt låget på igen. Kogekurven skal placeres tæt på apparatet og rengøres med det samme. (Tilsæt andre nødvendige ingredienser såsom destilleret vand, mælk og sukker) **SE FIG. E. 10, E.11**).

2 Hvis du vil blande automatisk, skal du trykke på knappen til blandingensfunktion. Tryk på pulsfunktionsknappen på panelet for at aktivere pulseringen. Den uafbrudte blendetid skal være mindre end 15 sekunder hver gang.

Bemærk: 1) Hvis små stykker mad har sat sig fast på siderne af blanderkarret, skal du trække dem af med en ske.

2) Hvis der er større stykker tilbage, skal du blendes, skal du holde pulsknappen nede, indtil alle stykker er blevet blendet.

3) Når du er færdig med at blende, skal du tække puréen med en ske for at sikre, at der ikke er rester af hårde ingredienser eller klumper. Hæld puréen i en kop eller skål, og vent, til den er kølet af, før du giver den til din baby **SE FIG. E. 12**.

## AUTOMATISK RENGØRING

Når du har hældt puréen på, skal du hælde vand på til niveauet „MAX CLEANING“ **SE FIG. E.13**. Dæk beholderen med det spildsikre låg, sæt derefter låget på blandebeholderen, og sæt beholderen ind i basen **SE FIG. E.14**. Tryk på den automatiske rengøringsknap for at vaske blandebeholderen. Efter rengøringen fjernes blandebeholderen, og vandet hældes ud (det er bedst at gentage operationen flere gange).

## DESINFEKTION

(1) Rengør først blandingensbeholderen, og begynd derefter at desinficere babytilbehøret (sutteflasker, sutter, skeer og bideringe).

Brug: Fjern blandingensbeholderen fra apparatet, og skru låget af. Indsæt de emner, der skal desinficeres, i dampkurven **SE FIG. E.15**. Sæt låget på blandingensbeholderen, og placer beholderen på basen. Skru låget godt fast **SE FIG. E. 16**. Tryk på desinfektionsknappen, og skærmen vil vise „10“. Du kan ændre desinfektionstiden ved at trykke på „+“ eller „-“ på displaypanelet.

2. Hæld det resterende vand ud af gryden, og klargør blandingsbeholderen. Tryk på dampfunktionsknappen for at opvarme vandbeholderen. Når det resterende vand i beholderen er helt tørt, skal du slukke for apparatet.

#### 06. INGREDIENSER OG DAMPNINGSTID

Type af ingredienser	Dampningstid
Asparges	15 minutter
Broccoli	15 minutter
Gulerødder	20 minutter
Blomkål	15 minutter
Selleri	15 minutter
Grønne bønner	15 minutter
Porre	15 minutter
Løg	15 minutter
Ærter	15 minutter
Kartoffel	20 minutter
Græskar	15 minutter
Spinat	15 minutter
Kål	20 minutter
Sød kartoffel	15 minutter
Tomat	15 minutter
Kylling/okse/lam	20 minutter
Laks/Kød	15 minutter

#### 07. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Forsigtig:

1. Rengør apparatet umiddelbart efter hver brug.
2. Hoveddelen må ikke nedsænkes i vand.
3. Brug ikke blegemiddel eller andre kemiske opløsninger/tabletter i dette apparat.
4. Brug ikke ståluld, silbende rengøringsmidler eller ætsende væsker (benzin, acetone eller alkohol) til at rengøre apparatet.

Rengøring:

1. Sluk for apparatet, og fjern rørekoppen.
2. Fjern låget fra rørekoppen.
3. Tag klingen ud, og skil den ad. (se billedet til højre)
4. Vask knivene straks efter brug. Husk at vaske den indvendige side.
5. Vask andre dele straks med varmt vand og rengøringsmiddel efter brug.
6. Rengør apparatet med en tør klud, hvis det er nødvendigt.
7. Tjek, om der er madrester tilbage i tanken. Hvis ja, skal tanken rengøres. (Se afsnittet „Rengøring og afkalkning af vandbeholderen“).
8. Hold tanken så tør som muligt for at forhindre bakterievækst.
9. Fyld vand og rengøringsmiddel i rørekoppen op til MAX CLEANING-logoet. Tryk på tænd/sluk-knappen og på clean-knappen for at vaske koppen. Husk at tømme tanken før vask. Det anbefales at gentage rengøringsprocessen 2-3 gange.

Bemærk:

- Klokkeåbningen på den vandtætte tætning skal vende nedad.
- Drej knivholderen til venstre for at montere knivsamlings.
- Drej knivholderen til højre for at fjerne knivsamlings.

Forsigtig:

1. Knivene er meget skarpe, så vær forsigtig, når du håndterer knivenheden for at undgå skader.
2. Når du har rengjort knivsamlings helt, kan du sætte dem i opvaskemaskinen (alle dele af apparatet kan vaskes i opvaskemaskinen undtagen hoveddelen).

#### 08. AFKALKNING AF VANDTANKEN

Fjern kalk hver uge for at sikre 100% effektivitet. Brug renset eller filtreret vand for at mindske risikoen for kalkaflejringer i fremtiden.

Følg instruktionerne nedenfor for at fjerne madrester og kalk fra tanken:

1. Bland en lille pose citronsyre (ca. 10 gram) med renset vand (ca. 200 ml), og hæld det i vandtanken. Brug en blanding af 150 ml vand og 50 ml eddike (8%) til at fjerne kalk fra vandtanken.
2. Når lyset tændes, skal du tænde for madlavningsfunktionen.
3. Tryk på dampknappen, og indstil dampningstiden til 5-6 minutter.
4. Hæld rengøringsopløsningen ud af vandtanken efter dampning.
5. Vask vandtanken og rørekoppen grundigt med vand.
6. Før du bruger apparatet, skal du fylde 100-200 ml vand i tanken og dampe den tomme kop i 10 minutter for at slippe af med eventuel resterende lugt.
7. Hold tanken så tør som muligt for at forhindre bakterievækst.

#### 09. FEJLANALYSE OG DIAGNOSE

Kapitlet opsummerer de mest almindelige problemer. Hvis du har spørgsmål vedrørende apparatet, bedes du kontakte kundeservicecentret.

##### INDLEDENDE FEJL

Fejl	Analyse	Løsningsmetoder
Ingen damp	Tjek: 1. Er der vand i tanken? 2. Er rørekoppen sat på koppers sæde og drejet mod uret i den rigtige position?	1. Tilsæt vand til tanken 2. Vent 1-2 minutter før dampning 3. Logoet SE FIG. F.2. på låget til rørekoppen skal være på linje med logoet SE FIG. F.3. på håndtaget. 4. Når rørekoppen placeres på kopsædet, skal logoet SE FIG. F.4. på rørekoppen være på linje med låselogoet SE FIG. F.5. på kopsædet.
Bladet kan ikke røre	Tjek: Er rørekoppen sat på koppers sæde og drejet mod uret i den rigtige position?	1. Logoet SE FIG. F.2. på låget til rørekoppen skal være på linje med logoet SE FIG. F.3. på håndtaget. 2. Når rørekoppen sættes på kopsædet, skal logoet SE FIG. F.4. på rørekoppen være på linje med låselogoet SE FIG. F.5. på kopsædet.

##### ALMINDelige FEJL

Fejl	Analyse	Løsningsmetoder
Apparatet virker ikke	Tjek: Er der strøm i stikkontakten? Er afbryderen tændt?	Er spændingen i stikkontakten 220V-240?
Omrøringsfunktionen virker ikke	Tjek: - Er låget skruet ordentligt på koppen? - Er omrøringskoppen placeret korrekt på koppers sæde? - Der er for mange ingredienser, eller ingredienserne er for hårde, og kniven sidder fast.	- Sæt låget ordentligt på rørekoppen. Drej rørekoppen korrekt på sædet. - Reducer mængden af ingredienser.
Omrøringsmotoren er ikke stærk nok	Tjek: - Er spændingen for lav? - Er maden for hård eller for tyk? - Er der for meget mad i koppen?	- Er spændingen anvendt korrekt? - Har du tilsat nok vand? - Ved omrøring må den maksimale mængde ingredienser ikke overstige 300 ml.
Dampen er ikke stærk nok, og maden tilberedes ikke ordentligt.	Dampudløbet er blokeret, eller der er for meget mad	Rengør dampudløbet. Skær maden i tern på 1,5 cm eller mindre. Damp maden i længere tid.

Når der dampes, kommer der vand ud af vandtankens udluftning.	Vandstanden i tanken er for høj	Når du tilsætter vand, må du ikke overskride MAX-linjen.
Dampfunktionen virker ikke	Beskyttelse mod overophedning er slået til	Efter dampning skal du vente 2-3 minutter med at arbejde igen eller tilføj mere vand og vente 1-2 minutter før dampning.

## 10. YDERLIGERE OPLYSNINGER

### SIKKERHED

Apparatet har en indbygget sikkerhedslås. Hvis rørekoppen drejes i den forkerte position, eller låget ikke er monteret korrekt, vil motoren ikke fungere. Når alle dele er samlet korrekt, vil den indbyggede sikkerhedslås blive låst op, og motoren vil fungere korrekt.

Apparatet er udstyret med en overophedningsbeskyttelse. Hvis intervallet mellem to dampningsprocesser er for kort, omrøringsstiden er for lang, eller der er for meget mad i koppen, vil apparatet slå overophedningsbeskyttelsen til. Når overophedningsbeskyttelsen aktiveres, holder apparatet op med at fungere. Sluk for strømmen, og lad apparatet køle af i flere minutter, før du bruger det igen.

### OPBEVARING

1. Tøm vandtanken, før du stiller apparatet væk.
2. Sørg for at holde alle dele rene og tørre, før du opbevarer apparatet. (se mere i afsnittet Rengøring og vedligeholdelse)
3. Placer knivenheden i omrøringskoppen, når du opbevarer apparatet, for at undgå skader.

### TILBEHØR

Opbevaring

Hæld den kogte mad i en opbevaringsboks til babymad (boksen kan sættes i køleskabet, så den holder sig frisk) **SE FIGUR E.17.**

## 11. GARANTIKORT

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt og hjemmesideadresse kan findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer og indhold i sættet kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle ulemper.

# NL

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

### Bedankt

voor de aankoop van de Neno Cibo. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor informatie over veiligheid, gebruik en verwijdering. Lees de handleiding voor gebruik. Gebruik het product alleen zoals het bedoeld is. De afbeeldingen dienen alleen ter referentie.

### 01. WAARSCHUWING

1. Controleer of de spanning die op de onderkant van het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de ingangsspanning voordat u de stroom aansluit.
2. Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
3. Als het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een door Neno erkend servicecentrum om gevaar te voorkomen.
4. Als het mes vastzit, trek je de stekker eruit en verwijder je de ingrediënten uit de beker.
5. Raak het waterreservoir en de roerkep, die tijdens het stomen een hoge temperatuur kunnen bereiken, niet aan om brandwonden te voorkomen. Gebruik in plaats daarvan het handvat.
6. Pas op voor hete stoom die uit de roerbeker komt bij het stomen of het openen van de beker.
7. Zorg ervoor dat de roerstaaf in de juiste positie staat. Anders werkt het apparaat niet.
8. Wees voorzichtig bij het toevoegen van water of het schoonmaken. Voeg niet te veel water toe, anders loopt het water over het apparaat, wat kortsluiting of andere problemen kan veroorzaken.
9. Vergeet niet om de temperatuur van het voedsel op je pols te testen voordat je het kind voedt.
10. Na het stomen kun je meer voedsel toevoegen aan de roerbeker. Na het stomen kun je meer voedsel in de roerbeker doen. Zorg ervoor dat de beker niet heet is voordat je hem opent. Onthoud dat het voedsel niet meer dan 300 ml of het logoniveau van de roerbeker mag zijn.
11. Leeg het waterreservoir en voeg gezuiverd water toe voordat je gaat stomen.
12. Vergeet niet om na het stomen voldoende vloeistof aan het eten toe te voegen om te voorkomen dat het eten aan de beker blijft plakken.

### 02. VEILIGHEID

1. Gebruik geen accessoires of onderdelen die door andere fabrikanten zijn geproduceerd of niet door Neno worden aanbevolen. Bij gebruik vervalt de garantie.
2. Dompel het apparaat niet onder in water. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een fornuis of een kookplaat die heet zijn of in gebruik zijn.
3. Gebruik geen sterilisator of magnetron om de roerbeker of onderdelen van het apparaat te desinfecteren.
4. Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Bij oneigenlijk gebruik (gebruik voor commerciële / semi-commerciële doeleinden of niet volgens de gebruikershandleiding) vervalt de garantie. Neno kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.
5. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke plek en zorg voor voldoende ruimte om schade aan de omgeving door stoom uit het apparaat te voorkomen.
6. Niet stomen zonder water toe te voegen.
7. Als het apparaat beschadigd is, gebruik het dan niet meer. Stuur het naar een erkend Neno servicecentrum voor reparatie.
8. Giet geen puree of sap in het waterreservoir om coating van de verwarmingsplaat of corrosie door zuur of alkalisch voedsel te voorkomen.
9. Til of verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
10. Steek geen voorwerpen in de waterinlaat of stoomuitlaat.
11. Voeg tijdens het stomen geen water toe aan de tank, anders kan het hete water of de stoom ontsnappen.
12. Controleer de gelijkmatigheid van het voedsel voor het opdienen om er zeker van te zijn dat er geen brokken in het gekookte voedsel zitten.
13. Wacht 3 minuten voordat je het voedsel opnieuw stoomt.
14. Botten, noten (walnoten, macadamianoten) zijn verboden om door te roeren.
15. Gebruik de roerfunctie niet bij een leeg kopje. Roer voedsel niet langer dan 15 seconden achter elkaar en wacht telkens 10 seconden voordat u opnieuw roert. Gebruik de stoomfunctie twee keer voordat u het apparaat gebruikt, telkens niet korter dan 15 minuten.
16. Het is normaal dat er vlekken op de roerbeker komen door voedsel. Dit verandert niets aan de kwaliteit van de beker, maar zorg er wel voor dat je hem regelmatig schoonmaakt.
17. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijbladen, het legen van de kom en het schoonmaken van het apparaat.
18. Wees voorzichtig wanneer u een hete vloeistof in het apparaat giet, omdat deze kan ontsnappen door plotselinge stoomvorming.
19. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt.
20. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke omgevingen zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - boerderijen.
  - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - bed & breakfast-achtige omgevingen.
21. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
22. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
23. Het apparaat kan worden gebruikt door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en als ze de gevaren begrijpen.
24. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
25. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door het geautoriseerde Neno servicecentrum om gevaar te voorkomen.
26. Dompel de behuizing, het snoer of de stekker van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

### 03. PRODUCTINTRODUCTIE

#### Specificatie

Productnaam: Neno Cibo stoomoven en blender voor babyvoeding  
Model: Neno Cibo  
Kleur / Oppervlak: Wit  
Verwarmingsvermogen: 300W  
Roervermogen: 130W  
Nominiaal vermogen: 220V-240V ~ 50/60Hz  
Inhoud waterreservoir: 200ml  
Roerbeker Inhoud: 300ml  
Nettogewicht: 1,9kg  
Afmeting product: 295x140x259mm

#### Paneel Eigenschappen

##### ZIE FIG. A

1. Waarschuwingslampje watertekort
2. Tijdsbesparing
3. Automatisch reinigen
4. Roer
5. Aan/uit-knop
6. Tijdweergave
7. Tijdsverhoging
8. Stoom
9. Desinfecteren/ontdooien
10. Puls

Sluit het apparaat aan op de voeding en het lampje ZIE FIG. B. 1 op het paneel wordt rood. Houd de knop ZIE FIG. B. 1 ingedrukt om de blender in te schakelen en de aan/uit-knop zal oplichten. De rest van de knoppen wordt grijswit en de tijddisplay toont „00”. Nadat u op een willekeurige knop hebt gedrukt, wordt de knop helder wit. Als er niet genoeg water in de tank zit en de tank te heet is, gaat het waarschuwinglampje voor watertekort branden. Voeg water toe om de tank af te koelen en het waarschuwinglampje gaat uit.

Tijdweergave ZIE FIG. B. 3. Toont de werktijd van alle functies.

Tijdsverhoging ZIE AFB. B. 4. De werktijd kan handmatig worden verhoogd voor stoom- of desinfectiefuncties.

5 Druk op de knop en op het scherm verschijnt „10 minuten” met een „di”-geluid. Je kunt de tijd aanpassen aan je persoonlijke voorkeur. Na het desinfecteren laat de machine een continu „di”-geluid horen.

6 Druk op de knop en het apparaat start met een „di” geluid en het display licht op. Om te stoppen, laat je je vinger los van de pulsknop en het apparaat stopt.

De werktijd kan handmatig worden gewijzigd voor stoom of desinfectie.

Stoom ZIE FIG. B. 8. Druk op de knop ZIE FIG. 8. om de stoomfunctie in te schakelen. Het apparaat start met een „di”-geluid en op het scherm verschijnt „15 minuten”. Na het stomen laat het apparaat 5 korte „di”-geluiden horen.

Automatisch reinigen ZIE FIG. B. 8. Druk op de knop ZIE FIG. 8. om de automatische reinigingsfunctie in te schakelen en het apparaat begint met een „di”-geluid. Na het reinigen laat het apparaat 5 korte „di”-geluiden horen.

Roeren ZIE FIG. B. 9. Druk op de knop om de roerfunctie in te schakelen. Het apparaat maakt een „di”-geluid en het display licht op. Na het roeren laat het apparaat 5 korte „di”-geluiden horen.

Aan/uit-knop ZIE FIG. B. 10. Nadat u het apparaat op het lichtnet hebt aangesloten, brandt het lampje van de aan/uit-knop ZIE FIG. B. 1 rood. Om de blender in te schakelen, drukt u op de knop ZIE FIG. B. 1 en houdt u deze ingedrukt totdat het lampje van de knop ZIE FIG. B. 1 wit wordt. Om het apparaat uit te zetten, drukt u op de knop ZIE FIG. B. 1. Om het apparaat weer aan te zetten, drukt u nogmaals op de knop ZIE FIG. B. 1. Houd de knop ingedrukt om de blender uit te schakelen.

#### COMPONENTEN

##### ZIE FIG. C.1-C.9.

Deel	Naam
1	Roterende afdekking van watertank
2	Hoofdgedeelte
3	Deksel van de roerbeker
4	Morsbestendige hoes
5	Stoommand
6	Meshouder
7	Waterdichte afdichting
8	Roerbeker
9	Meshouder

#### 04. VOORBEREIDING

Om water aan de tank toe te voegen, giet je gezuiverd water of gedestilleerd water in de tank tot aan het MAX-logo en schroef je vervolgens het deksel op de tank.

##### Let op:

1. Gebruik geen kraanwater of mineraalwater, want dat kan kalkaanslag veroorzaken!
2. Zorg ervoor dat je niet te veel water in de tank giet. Het water mag het MAX-logo niet overschrijden.
3. Er mag alleen gezuiverd water in de tank worden gegoten.

#### 05. FUNCTIES

Neno Cibo is een 5-in-1 babyvoedingsprocessor (Stomen, Desinfecteren, Automatisch reinigen, Roeren, Pulseren). Het apparaat is ontworpen om verse babyvoeding te bereiden.

Gebruik het volgens de gebruiksaanwijzing.

1. Stoom
2. Roer
3. Puls
4. Automatisch reinigen
5. Desinfecteer

#### STOOM

##### ZIE FIG. E.

Giet voor gebruik ongeveer 200 ml gezuiverd water in het reservoir (ZIE FIGS. E.1, E.2) Houd ZIE FIG. F. 1 3 seconden ingedrukt en druk vervolgens op de knop „desinfecteren” om het waterreservoir en de mengbeker te steriliseren.

Giet na de desinfectie water terug in de tank (idealerweise moet het water niveau MAX bereiken). De hoeveelheid water hangt af van de hardheid van de ingrediënten. Hoe meer water, hoe langer het stomen duurt. Verget niet de juiste hoeveelheid water in de tank te gieten.

Houd het mengvat vast en draai het deksel met de klok mee. (ZIE FIGS. E.3, E.4).

Snijdt het voedsel in stukjes (niet groter dan 1,5 cm, ZIE FIG. E.5) en laat ze in het mandje vallen. Let op: gebruik de stoomfunctie niet op een groot aantal harde ingrediënten tegelijk. Harde ingrediënten moeten in kleine hoeveelheden worden gestoomd, een paar tegelijk.

Plaats het stoommandje in de mengbak en dek af met het deksel, draai de bak vervolgens tegen de klok in om hem in de juiste positie vast te zetten (het logo van ZIE FIG. F.2. moet overeenkomen met het logo van het ZIE FIG. F.3. handvat. ZIE FIGS. E.6, E.7.)

Plaats het mengreservoir op het onderstel en draai het tegen de wijsers van de klok in om het in de juiste positie vast te zetten ZIE FIG. E. 10, E.11 (het logo van het ZIE FIG. F.4. mengreservoir moet overeenkomen met het logo van ZIE FIG. F.5 op het onderstel). Schakel de aan/uit-knop in en druk op de stoomfunctieknop. Stel de kooktijd in (druk op de stoomknop en vervolgens op de knoppen (-, +) op het paneel om de kooktijd in te stellen volgens de „instructies voor de stoomfunctie” in de gebruikershandleiding. De stoomfunctie wordt ingeschakeld en het apparaat begint te werken.

#### MENGEN EN PULSEREN

1 Verwijder de mengbeker en schroef het deksel los na het stomen. Haal het gekookte voedsel uit het mandje, doe het over in het mengbakje en plaats het deksel terug. Het

kookmandje moet dicht bij het apparaat worden geplaatst en onmiddellijk worden gereinigd. (Voeg andere benodigde ingrediënten toe zoals gedestilleerd water, melk en suiker) **ZIE FIG. E. 10, E.11).**

2. Als je automatisch wilt mengen, druk dan op de mengfunctieknop. Druk op de pulsfunctieknop op het paneel om het pulsen te activeren. De ononderbroken mengtijd moet telkens minder dan 15 seconden zijn.

Opmerking: 1) Als er kleine stukjes voedsel aan de zijkanten van de mengkom zijn blijven plakken, trek ze er dan af met een lepel.

2) Als er nog grotere stukken over zijn die gemengd moeten worden, houd dan de pulseerfunctie ingedrukt totdat alle stukken gemengd zijn.

3) Als je klaar bent met mixen, controleer dan de puree met een lepel om er zeker van te zijn dat er geen harde ingrediënten of klontjes achterblijven. Giet de puree in een kopje of kommetje en wacht tot het is afgekoeld voordat je het aan je baby geeft **ZIE FIG. E. 12.**

#### AUTOMATISCHE REINIGING

Giet het water na het gieten van de puree tot het niveau „MAX REINIGEN” **ZIE FIG. E.13.** Dek het mengvat af met de morsbestendige dop, plaats vervolgens het deksel op het mengvat en plaats het vat in de basis **ZIE FIGUUR E.14.** Druk op de automatische reinigingsknop om het mengvat te wassen. Verwijder na het reinigen het mengvat en giet het water eruit (u kunt deze handeling het beste meerdere keren herhalen).

#### DISINFECTIE

1) Reinig eerst de mengbeker en begin dan met het desinfecteren van de babyaccessoires (zuigflessen, fopspenen, lepels en bijtringen).

Gebruik: Verwijder de mengbeker van het apparaat en schroef het deksel los. Plaats de te desinfecteren items in de stoommand **ZIE FIG. E.15.** Plaats het deksel op de mengbeker en plaats de beker op de basis. Schroef het deksel stevig vast **ZIE FIG. E. 16.** Druk op de desinfectieknop en op het scherm verschijnt „10”. U kunt de desinfectietijd wijzigen door op „+” of „-” op het displaypaneel te drukken.

2. Giet het resterende water uit de pan en maak de mengbeker klaar. Druk op de stoomfunctietoets om het waterreservoir te verwarmen. Schakel het apparaat uit wanneer het resterende water in de kan volledig droog is.

#### 06. INGREDIËNTEN & STOOMTIJD

Type ingrediënten	Stoomtijd
Asperges	15 min
Broccoli	15 min
Wortelen	20 min
Bloemkool	15 min
Selderij	15 min
Sperziebonen	15 min
Prei	15 min
Ui	15 min
Erwten	15 min
Aardappel	20 min
Pompoen	15 min
Spinazie	15 min
Kool	20 min
Zoete aardappel	15 min
Tomaat	15 min
Kip/Rund/Meest	20 min
Zalm/Kabeljauw	15 min

#### 07. REINIGING EN ONDERHOUD

Let op:

1. Reinig het apparaat onmiddellijk na elk gebruik.
2. Dompel het hoofdgedeelte niet onder in water.
3. Gebruik geen bleekmiddel of andere chemische oplossingen/tabletten in dit apparaat.
4. Gebruik geen staalwol, schuurmiddelen of bijtende vloeistoffen (benzine, aceton of alcohol) om het apparaat schoon te maken.

#### Schoonmaken:

1. Schakel het apparaat uit en verwijder de roerstaaf.
2. Verwijder het deksel van de roerbeker.
3. Haal het mes eruit en demonteer het. (zie de afbeelding rechts)
4. Was de messen onmiddellijk na gebruik. Vergeet niet de binnenkant te wassen.
5. Was andere onderdelen na gebruik onmiddellijk met warm water en afwasmiddel.
6. Reinig het apparaat indien nodig met een droge doek.
7. Controleer of er nog voedselresten in de tank zitten. Zo ja, maak de tank dan schoon. (Zie het gedeelte „Reinigen en ontkalken van de watertank”)
8. Houd de tank zo droog mogelijk om bacteriegroei te voorkomen.
9. Voeg water en afwasmiddel toe aan de roerbeker tot aan het MAX REINIGEN logo. Druk op de aan/uit-knop en de schoonmaakttoets om de beker te wassen. Vergeet niet de tank leeg te maken voor het wassen. Het wordt aanbevolen om het reinigingsproces 2-3 keer te herhalen.

#### Opmerking:

De belmond van de waterdichte afdichting moet naar beneden wijzen.

- Draai de meshouder naar links om het blad te installeren.
- Draai de meshouder naar rechts om het blad te verwijderen.

Let op:

1. De messen zijn erg scherp, wees voorzichtig bij het hanteren van de messenset om letsel te voorkomen.
2. Nadat je de messen volledig hebt gereinigd, kun je ze in de vaatwasser doen (elk onderdeel van het apparaat kan in de vaatwasser, behalve het hoofdgedeelte).

#### 08. DE WATERTANK ONTKALKEN

Verwijder de kalkaanslag elke week om 100% efficiëntie te garanderen. Gebruik gezuiverd of gefilterd water om het risico op kalkaanslag in de toekomst te verminderen.

Volg de onderstaande instructies om voedselresten en kalkaanslag uit de tank te verwijderen:

1. Meng een zakje citroenzuur (ongeveer 10 gram) met gezuiverd water (ongeveer 200ml) en giet dit in de watertank. Gebruik een mengsel van 150ml water en 50ml azijn (8%) om de watertank te ontdoen van kalkaanslag.
2. Schakel de kookfunctie in wanneer het lampje gaat branden.
3. Druk op de stoomknop en stel de stoomtijd in op 5-6 minuten.
4. Giet het reinigingsmiddel uit de watertank na het stomen.
5. Was het waterreservoir en de roerbeker grondig met water.
6. Voordat je het apparaat gebruikt, voeg je 100-200ml water toe aan het reservoir en stoom je de lege beker 10 minuten lang om de resterende geur te verwijderen.
7. Houd de tank zo droog mogelijk om bacteriegroei te voorkomen.

#### 09. FOUTENANALYSE EN DIAGNOSE

Het hoofdstuk geeft een overzicht van de meest voorkomende problemen. Als u vragen hebt over het apparaat, neem dan contact op met de klantenservice.

#### AANVANKELIJKE MISLUKKING

Fout	Analyse	Opllossingsmethoden
Geen stoom	Controleren: 1. Zit er water in de tank? 2. Is de roerbeker op de bekerzitting gezet en linksom in de juiste positie gedraaid?	1. Voeg water toe aan de tank 2. Wacht 1-2 minuten voordat je gaat stomen 3. Het logo <b>ZIE FIG. F.2.</b> van het deksel van de roerbeker moet uitgelijnd zijn met het logo <b>ZIE FIG. F.3.</b> van het handvat. 4. Als de roerstok op de bekerzitting wordt geplaatst, moet het logo <b>ZIE FIG. F.4.</b> van de roerstok op één lijn staan met het slotlogo <b>ZIE FIG. F.5.</b> op de bekerzitting.

Het blad kan niet roeren	Controleren: Is de roerbeker op de bekerzitting gezet en linksom in de juiste positie gedraaid?	1. Het logo <b>ZIE FIG. F.2.</b> van het deksel van de roerbeker moet uitgelijnd zijn met het logo <b>ZIE FIG. F.3.</b> van het handvat. 2. Als de roerstok op de bekerzitting wordt gezet, moet het logo <b>ZIE FIG. F.4.</b> van de roerstok op één lijn staan met het slotlogo <b>ZIE FIG. F.5.</b> op de bekerzitting.
--------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### VEELVOORKOMENDE FOUTEN

Fout	Analyse	Opllossingsmethoden
Het apparaat werkt niet	Controleer: Heeft het stopcontact stroom? Staat de stroomschakelaar aan?	Is de spanning in het stopcontact 220V-240?
De roerfunctie werkt niet	Controleren: - Is het deksel goed op de beker geschroefd? - Is de roerbeker goed op de bekerzitting geplaatst? - Er zijn te veel ingrediënten of de ingrediënten zijn te hard en het mes zit vast	- Doe het deksel goed op de roerbeker. Draai de roerstok op de juiste manier op de zitting. - Verminder de hoeveelheid ingrediënten.
De roermotor is niet sterk genoeg	Controleren: - Is de spanning te laag? - Is het eten te hard of te dik? - Zit er te veel voedsel in de beker?	- Wordt de spanning correct gebruikt? - Heb je genoeg water toegevoegd? - Tijdens het roeren mag het maximale volume van de ingrediënten niet groter zijn dan 300 ml.
De stoom is niet sterk genoeg en het voedsel kookt niet goed	De stoomuitlaat is geblokkeerd of er is te veel voedsel	Maak de stoomuitlaat schoon. Snijd het voedsel in blokjes van 1,5 cm of kleiner. Stoom het voedsel langer.
Bij het stomen komt er water uit de ontluchting van de watertank	Het waterniveau in de tank is te hoog	Als u water toevoegt, mag u de MAX-lijn niet overschrijden.
De stoomfunctie werkt niet	Bescherming tegen oververhitting is ingeschakeld	Wacht na het stomen 2-3 minuten om opnieuw te werken of voeg meer water toe en wacht 1-2 minuten voordat je gaat stomen.

#### 10. AANVULLENDE INFORMATIE

##### BEVEILIGING

Het apparaat heeft een ingebouwde veiligheidsvergrenzing. Als de roerkop in de verkeerde positie wordt gedraaid of het deksel niet goed is geïnstalleerd, zal de motor niet werken. Als alle onderdelen correct zijn gemonteerd, wordt het ingebouwde veiligheidsslot ontgrendeld en werkt de motor naar behoren.

Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Als het interval tussen twee stoombeurten te kort is, de roertijd te lang is of er te veel voedsel in de kop zit, schakelt het apparaat de oververhittingsbeveiliging in. Als de oververhittingsbeveiliging wordt ingeschakeld, stopt het apparaat met werken. Schakel het apparaat uit en laat het enkele minuten afkoelen voordat u het weer gebruikt.

##### OPSLAG

1. Leeg het waterreservoir voordat je het apparaat opbergt.
2. Zorg ervoor dat alle onderdelen schoon en droog zijn voordat u het apparaat opbergt. (kijk voor meer informatie in het gedeelte Reiniging en onderhoud)
3. Plaats het mes in de roerkop wanneer u het apparaat opbergt om beschadiging te voorkomen.

##### ACCESSOIRES

###### Opslag

Giet het gekookte voedsel in een bewaardoos voor babyvoeding (de doos kan voor de versheid in de koelkast) **ZIE FIG. E.17.**

#### 11. GARANTIEKAART

Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contactgegevens en het adres van de website zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>

Specificaties en inhoud van de kit kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor eventueel ongemak.

# ES

## MANUAL DEL USUARIO

Gracias

por la compra de Neno Cibo. Consulte el manual del usuario para obtener información sobre seguridad, uso y eliminación. Lea el manual antes de utilizar el producto. Utilice el producto sólo de la forma prevista. Las imágenes sólo sirven de referencia.

#### 01. ADVERTENCIA

1. Compruebe si la tensión indicada en la parte inferior del aparato se corresponde con la tensión de entrada antes de conectar la alimentación.
2. No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe hacerlo reemplazar por el centro de servicio autorizado Neno para evitar peligros.
4. Si la cuchilla está atascada, saca el tapón y retira los ingredientes del vaso.
5. Para evitar quemaduras, no toque el depósito de agua ni el vaso agitador, que podrían alcanzar una temperatura elevada al cocer al vapor. Utilice en su lugar el asa.
6. Cuidado con el vapor caliente que sale del vaso agitador al cocer al vapor o al abrir el vaso.
7. Asegúrese de que el vaso agitador está colocado en la posición correcta. De lo contrario, el aparato no funcionará.
8. Tenga cuidado al añadir agua o al limpiar. No añada demasiada agua, de lo contrario, el agua desbordará el aparato, lo que puede provocar un cortocircuito u otros problemas.
9. Recuerde comprobar la temperatura de los alimentos en su muñeca antes de dárselos al niño.
10. Después de cocer al vapor, puede añadir más alimentos al vaso agitador. Después de cocer al vapor, puede añadir más alimentos al vaso agitador. Antes de abrirlo, asegúrese de que el vaso no esté caliente. Recuerde que los alimentos no pueden superar los 300 ml o el nivel del logotipo del vaso agitador.
11. Vacíe el depósito de agua y añada agua purificada antes de cocer al vapor.
12. Recuerde añadir una cantidad adecuada de líquido a los alimentos después de cocerlos al vapor para evitar que se peguen a la taza.

#### 02. SEGURIDAD

1. No utilice accesorios o piezas producidos por otros fabricantes o no recomendados por Neno. Si se utilizan, la garantía quedará invalidada.
2. No sumerja el cuerpo principal en agua. No coloque el aparato sobre o cerca de una estufa o cocina que estén calientes o en uso.
3. No utilice un esterilizador ni un horno microondas para desinfectar el vaso agitador ni ninguna pieza del aparato.
4. La máquina está diseñada exclusivamente para uso doméstico. Si se utiliza de forma inadecuada (con fines comerciales o semicomerciales o sin seguir las instrucciones del manual del usuario), la garantía quedará invalidada. Neno no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.
5. Coloque el aparato en una posición estable y plana y asegúrese de que hay espacio suficiente para evitar daños en el entorno causados por el vapor de la máquina.
6. No cocer al vapor sin añadir agua.
7. Si el aparato está dañado, no vuelva a utilizarlo. Envíelo a un centro de servicio autorizado Neno para su reparación.
8. Para evitar el recubrimiento de la placa calefactora o la corrosión por alimentos ácidos o alcalinos, no vierta puré ni zumo en el depósito de agua.
9. No levante ni mueva el aparato cuando esté en uso.
10. No introduzca ningún objeto en la entrada de agua ni en la salida de vapor.
11. No añada agua al depósito cuando esté cocinando al vapor, de lo contrario podría expulsar el agua caliente o el vapor.
12. Compruebe la uniformidad de los alimentos antes de servirlos para asegurarse de que no quedan trozos en la comida cocinada.

13. Espere 3 minutos antes de volver a cocer al vapor.
14. Está prohibido remover huesos y frutos secos (nueces, nueces de macadamia).
15. No utilice la función de agitación con el vaso vacío. No remueva los alimentos durante más de 15 segundos seguidos y espere 10 segundos cada vez antes de volver a remover. Utilice la función de vapor dos veces antes de usar el aparato, no menos de 15 minutos cada vez.
16. Es normal que el vaso agitador se manche de comida. No cambiará la calidad del vaso, sin embargo, asegúrese de limpiarlo con regularidad.
17. Tenga cuidado al manipular las afiladas cuchillas de corte, al vaciar el recipiente y al limpiar el aparato.
18. Tenga cuidado al verter un líquido caliente en el aparato, ya que puede ser expulsado debido a la formación repentina de vapor.
19. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios.
20. Este aparato está destinado a ser utilizado en hogares y entornos similares como:
  - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - granjas.
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - entornos tipo bed and breakfast.
21. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando lo deje desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
22. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga la máquina y su cable fuera del alcance de los niños.
23. La máquina puede ser utilizada por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato y si comprenden los peligros que conlleva.
24. Los niños no pueden jugar con la máquina.
25. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el centro de servicio autorizado Neno para evitar peligros.
26. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cuerpo principal, el cable o el enchufe del aparato en agua u otros líquidos.

### 03. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

#### Especificación

Nombre del producto: Neno Cibo vaporera y licuadora para alimentos infantiles

Modelo: Neno Cibo

Color / Superficie: Blanco

Potencia calorífica: 300 W

Potencia de agitación: 130 W

Potencia nominal: 220V-240V ~ 50/60Hz

Capacidad del depósito de agua: 200 ml

Vaso agitador Capacidad: 300 ml

Peso neto: 1,9 kg

Tamaño del producto: 295x140x259 mm

#### Características del panel

##### VER FIG. A

1. Luz de aviso de falta de agua
2. Reducción de tiempo
3. Limpieza automática
4. Revuelva
5. Botón de encendido
6. Indicación de la hora
7. Aumento del tiempo
8. Vapor
9. Desinfectar/descongelar
10. Pulso

Conecte el aparato a la red eléctrica y la luz **VER FIG. B. 1** del panel se pondrá roja. Mantenga pulsado el botón **VER FIG. B. 1** para encender la batidora y el botón de encendido se iluminará. El resto de los botones aparecerán de color blanco grisáceo y la pantalla de la hora mostrará „00“. Después de pulsar cualquier botón, éste se volverá blanco brillante. Luz de aviso de falta de agua **VER FIG. B. 2** Si no hay suficiente agua en el depósito y éste está demasiado caliente, se encenderá la luz de aviso de falta de agua. Para enfriar el depósito, añada agua y la luz de advertencia se apagará.

Visualización de la hora **VER FIG. B. 3**. Muestra el tiempo de trabajo de todas las funciones.

Aumento del tiempo **VER FIG. B. 4** El tiempo de trabajo puede aumentarse manualmente para las funciones de vapor o desinfección.

Desinfectar/Descongelar **VER FIG. B. 5** Pulse el botón y la pantalla mostrará „10 minutos“ con un sonido „di“. Puede ajustar el tiempo según sus preferencias personales. Después de la desinfección, la máquina emitirá un sonido „di“ continuo.

Pulso **VER FIG. B. 6** Pulse el botón y el aparato se pondrá en marcha con un sonido „di“ y la pantalla se iluminará. Para parar, suelte el dedo del pulsador y el aparato se detendrá.

Reducción de tiempo **VER FIG. B. 7** El tiempo de trabajo puede modificarse manualmente para vapor o desinfección.

Vapor **VER FIG. B. 8**. Pulse el botón **VER FIG. B. 8**. para activar la función vapor. El aparato comenzará con un sonido „di“ y la pantalla mostrará „15 minutos“. Después de la vaporización, el aparato emitirá 5 sonidos „di“ cortos.

Limpieza automática **VER FIG. B. 8**. Pulse el botón **VER FIG. B. 8**. para activar la función de limpieza automática y el aparato emitirá un sonido „di“. Después de la limpieza, el aparato emitirá 5 sonidos „di“ cortos.

Agitar **VER FIG. B. 9**. Pulse el botón para activar la función de agitación. El aparato emitirá un sonido „di“ y la pantalla se iluminará. Después de remover, el aparato emitirá 5 sonidos „di“ cortos.

Botón de encendido **VER FIG. B. 10**. Después de conectar el aparato a la red eléctrica, la luz del botón de encendido **VER FIG. B. 1** se pondrá roja. Para encender la batidora, pulse el botón **VER FIG. B. 1** y manténgalo pulsado hasta que la luz del botón **VER FIG. B. 1** cambie a blanco. Para parar el aparato, pulse el botón **VER FIG. B. 1** Para reanudar el funcionamiento, pulse de nuevo el botón **VER FIG. B. 1**. Para apagar la licuadora, presione y mantenga presionado el botón .

### COMPONENTES

#### VER FIG. C.1-C.9.

Pieza	Nombre
1	Tapa giratoria del depósito de agua
2	Cuerpo principal
3	Tapa del vaso agitador
4	Tapa antiderrame
5	Cesta de vapor
6	Porta cuchillas
7	Junta de estanqueidad
8	Vaso agitador
9	Porta cuchillas

### 04. PREPARACIÓN

Para añadir agua al depósito, vierta agua purificada o agua destilada en el depósito hasta el logotipo MAX y, a continuación, enrosque la tapa en el depósito.

#### Precaución:

1. No utilice agua del grifo ni agua mineral, ¡peligro de acumulación de cal!
2. Asegúrese de no verter demasiada agua en el depósito. El agua no puede superar el logotipo MAX.
3. Sólo se puede verter agua purificada en el depósito.

### 05. FUNCIONES

Neno Cibo es un robot de cocina para bebés 5 en 1 (Vapor, Desinfectar, Limpieza automática, Remover, Pulsar). El aparato está diseñado para preparar alimentos frescos para bebés. Utilícelo de acuerdo con el manual de instrucciones.

1. Vapor
2. Revuelva
3. Pulso
4. Limpieza automática
5. Desinfectar

## VAPOR

### VER FIG. E.

Antes del uso, vierta aproximadamente 200 ml de agua purificada en el depósito (VER FIG. E.1, E.2) Mantenga pulsado VER FIG.. F.1 durante 3 segundos y, a continuación, pulse el botón „desinfectar” para esterilizar el depósito de agua y el recipiente de mezcla. Después de la desinfección, vuelva a verter agua en el depósito (lo ideal es que el nivel de agua llegue a MAX). La cantidad de agua depende de la dureza de los ingredientes. Cuanta más agua, mayor será el tiempo de cocción al vapor. Recuerde verter la cantidad correcta de agua en el depósito. Sujete el recipiente de mezcla y gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj. (VER FIG. E.3, E.4). Corte los alimentos en trozos (no más grandes de 1,5 cm, VER FIG. E.5.) y colóquelos en el cestillo. Nota: no utilice la función de vapor en un gran número de ingredientes duros a la vez. Los alimentos duros deben cocerse al vapor en pequeñas cantidades, unos pocos cada vez. Coloque la cesta de cocción al vapor en el recipiente mezclador y cúbrela con la tapa; a continuación, gire el recipiente en el sentido contrario a las agujas del reloj para fijarlo en la posición correcta (el logotipo del VER FIG. F.2. debe coincidir con el logotipo del VER FIG. F.3. mango. VER FIG. E.6, E.7.) Coloque el recipiente mezclador en la base y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj para fijarlo en la posición correcta VER FIG. E. 10, E.11 (el logotipo del VER FIG. F.4. recipiente mezclador debe coincidir con el logotipo del VER FIG. F.5 de la base). Encienda el aparato y pulse el botón de la función vapor. Ajuste el tiempo de cocción (pulse el botón de vapor y después los botones (-, +) del panel para ajustar el tiempo de cocción según las „instrucciones de la función de vapor” del manual de usuario. La función vapor se encenderá y el aparato comenzará a funcionar.

## MEZCLA Y PULSACIÓN

1 Retire el recipiente mezclador y desenrosque la tapa después de cocer al vapor. Retire los alimentos cocinados de la cesta, páselos al recipiente mezclador y vuelva a colocar la tapa. La cesta de cocción debe colocarse cerca del aparato y limpiarse inmediatamente. (Añada otros ingredientes necesarios como agua destilada, leche y azúcar) VER FIG. E. 10, E.11).

2. Si desea mezclar automáticamente, pulse el botón de función de mezcla. 3. Pulse el botón de función de pulsación del panel para activar la pulsación. El tiempo de mezcla ininterumpido debe ser inferior a 15 segundos cada vez.

Nota: 1) Si se han pegado pequeños trozos de comida a las paredes del recipiente de mezcla, retírelos con una cuchara.

2) Si quedan trozos más grandes por mezclar, mantenga pulsado el botón de función de pulso hasta que se hayan mezclado todos los trozos.

3) Cuando haya terminado de batir, compruebe el puré con una cuchara para asegurarse de que no quedan restos de ingredientes duros ni grumos. Vierte el puré en una taza o cuenco y espera a que se enfríe antes de dárselo a tu bebé VER FIG. E. 12.

## LIMPIEZA AUTOMÁTICA

Después de verter el puré, vierta el agua hasta el nivel de „LIMPIEZA MÁXIMA” VER FIG. E.13. Cubra el recipiente con la tapa a prueba de derrames, luego coloque la tapa en el recipiente de mezcla e inserte el recipiente en la base VER FIG. E.14. Pulse el botón de limpieza automática para lavar el recipiente de mezcla. Después de la limpieza, retire el recipiente de mezcla y vierta el agua (es mejor repetir la operación varias veces).

## DESINFECCIÓN

(1) En primer lugar, limpia el recipiente de la mezcla y, a continuación, empieza a desinfectar los accesorios del bebé (biberones, chupetes, cucharas y mordedores).

Utilización: Retire el recipiente mezclador del aparato y desenrosque la tapa. Introduzca los objetos a desinfectar en el cesto vaporizador VER FIG. E.15. Coloque la tapa en el recipiente mezclador y coloque el recipiente en la base. Atornille firmemente la tapa VER FIG. E. 16. Pulse el botón de desinfección y la pantalla mostrará „10”. Puede modificar el tiempo de desinfección pulsando „+” o „-” en la pantalla.

2. Vierta el agua restante de la olla y prepare el recipiente de mezcla. Pulse el botón de la función vapor para calentar el recipiente de agua. Cuando el agua restante del recipiente esté completamente seca, apague el aparato.

## 06. INGREDIENTES Y TIEMPO DE COCCIÓN

Tipo de ingredientes	Tiempo de cocción
Espárragos	15 minutos
Brócoli	15 minutos
Zanahorias	20 minutos
Coliflor	15 minutos
Apio	15 minutos
Judías verdes	15 minutos
Puerro	15 minutos
Cebolla	15 minutos
Guisantes	15 minutos
Patata	20 minutos
Calabaza	15 minutos
Espinacas	15 minutos
Col	20 minutos
Boniato	15 minutos
Tomate	15 minutos
Pollo/Carne de vaca/Cordero	20 minutos
Salmón/bacalao	15 minutos

## 07. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Precaución:

1. Limpie el aparato inmediatamente después de cada uso.
2. No sumerja el cuerpo principal en agua.
3. No utilice lejía ni soluciones/pastillas químicas en este aparato.
4. No utilice estropajos de acero, limpiadores abrasivos ni líquidos corrosivos (gasolina, acetona o alcohol) para limpiar el aparato.

### Limpieza:

1. Apague el aparato y retire el vaso agitador.
2. Retire la tapa del vaso agitador.
3. Saque la cuchilla y desmóntela. (ver la imagen de la derecha)
4. Lave las cuchillas inmediatamente después de usarlas. Recuerde lavar la parte interior.
5. Lave las demás piezas inmediatamente con agua tibia y detergente después de usarlas.
6. Si es necesario, limpie el aparato con un paño seco.
7. Compruebe si quedan partículas de comida en el depósito. En caso afirmativo, limpie el depósito. (Consulte la sección „Limpieza y descalcificación del depósito de agua”).
8. Mantenga el depósito lo más seco posible para evitar la proliferación de bacterias.
9. Añade agua y detergente en el vaso agitador hasta el logotipo de LIMPIEZA MÁXIMA. Pulse el botón de encendido y el botón de limpieza para lavar el vaso. Recuerde vaciar el depósito antes del lavado. Se recomienda repetir el proceso de limpieza 2-3 veces.

### Nota:

La boca acampanada de la junta de estanqueidad debe mirar hacia abajo.

- Para instalar el conjunto de cuchillas, gire el portacuchillas hacia la izquierda.

- Para extraer el conjunto de la cuchilla, gire el soporte de la cuchilla hacia la derecha.

### Precaución:

1. Las cuchillas están muy afiladas, tenga cuidado al manipular el conjunto de cuchillas para evitar lesiones.
2. Después de limpiar completamente el conjunto de cuchillas, puede introducirlos en el lavavajillas (cualquier parte del aparato puede lavarse en el lavavajillas, excepto el cuerpo principal).

## 08. DESCALCIFICACIÓN DEL DEPÓSITO DE AGUA

Elimine el sarro cada semana para garantizar una eficacia de funcionamiento del 100%. Para reducir el riesgo de acumulación de cal en el futuro, utilice agua purificada o filtrada.

Para eliminar las partículas de comida y la cal del depósito, siga las instrucciones que se indican a continuación:

1. Mezcla una bolsita de ácido cítrico (unos 10 gramos) con agua purificada (unos 200 ml) y viértela en el depósito de agua. Utilice una mezcla de 150 ml de agua y 50 ml de



vinagre (8%) para eliminar la cal del depósito de agua.

2. Cuando se encienda el piloto, active la función de cocción.
3. Pulse el botón de vapor y ajuste el tiempo de cocción a 5-6 minutos.
4. Vierta la solución de limpieza del depósito de agua después de vaporizar.
5. Lavar bien con agua el depósito de agua y el vaso agitador.
6. Antes de utilizar el aparato, añada 100-200 ml de agua en el depósito y vaporice la taza vacía durante 10 minutos para eliminar cualquier resto de olor.
7. Mantenga el depósito lo más seco posible para evitar la proliferación de bacterias.

#### 09. ANÁLISIS Y DIAGNÓSTICO DE FALLOS

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes. Si tiene alguna duda sobre el aparato, póngase en contacto con el centro de atención al cliente.

##### FALLO INICIAL

Fallo	Análisis	Métodos de resolución
Sin vapor	Compruébalo: 1. ¿Hay agua en el depósito? 2. ¿Está el vaso agitador colocado en el asiento del vaso y girado en el sentido contrario a las agujas del reloj en la posición correcta?	1. Añadir agua al depósito 2. Espere 1-2 minutos antes de cocer al vapor 3. El logotipo VER FIG. F.2. de la tapa del vaso agitador debe estar alineado con el logotipo VER FIG. F.3. del asa. 4. Cuando el vaso agitador está colocado en el asiento del vaso, el logotipo VER FIG. F.4. del vaso agitador debe estar alineado con el logotipo del cierre VER FIG. F.5. del asiento del vaso.
La cuchilla no puede remover	Compruébalo: ¿Está el vaso agitador colocado en el asiento del vaso y girado en sentido antihorario en la posición correcta?	1. El logotipo VER FIG. F.2. de la tapa del vaso agitador debe estar alineado con el logotipo VER FIG. F.3. del mango. 2. Cuando el vaso agitador se coloca en el asiento del vaso, el logotipo VER FIG. F.4. del vaso agitador debe estar alineado con el logotipo de bloqueo VER FIG. F.5. del asiento del vaso.

##### FALLOS COMUNES

Fallo	Análisis	Métodos de resolución
El aparato no funciona	Compruébalo: ¿Hay electricidad en la toma de corriente? ¿Está encendido el interruptor?	¿El voltaje de la toma es de 220V-240?
La función de agitación no funciona	Compruébalo: - ¿Está bien enroscada la tapa en el vaso? - ¿Está bien colocado el vaso agitador? - Hay demasiados ingredientes, o los ingredientes son demasiado duros, y la cuchilla se atasca	- Coloque la tapa en el vaso agitador correctamente. Gire correctamente el vaso agitador sobre el asiento. - Reduzca la capacidad de los ingredientes.
El motor de agitación no es lo suficientemente potente	Compruébalo: - ¿el voltaje es demasiado bajo? - ¿la comida es demasiado dura o demasiado espesa? - ¿hay demasiada comida en la taza?	- ¿Se utiliza correctamente la tensión? - ¿Has añadido suficiente agua? - Al remover, el volumen máximo de los ingredientes no puede superar los 300 ml.
El vapor no es lo suficientemente fuerte y los alimentos no se cocinan correctamente	La salida de vapor está bloqueada o hay demasiada comida	Limpie la salida de vapor. Corte los alimentos en cubos de 1,5 cm o más pequeños. Cueza los alimentos al vapor durante más tiempo.
Al vaporizar, el agua sale por la rejilla de ventilación del depósito de agua	El nivel de agua del depósito es demasiado alto	Cuando añada agua, no sobrepase la línea MAX.
La función de vapor no funciona	La protección contra sobrecalentamiento está activada	Después de cocer al vapor, espere 2-3 minutos para volver a trabajar o añada más agua y espere 1-2 minutos antes de cocer al vapor.

#### 10. INFORMACIÓN ADICIONAL

##### SEGURIDAD

El aparato lleva incorporado un bloqueo de seguridad. Si el vaso agitador se gira en una posición incorrecta o la tapa no se instala correctamente, el motor no funcionará. Después de montar todas las piezas correctamente, el bloqueo de seguridad incorporado se desbloqueará y el motor funcionará correctamente.

El aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento. Si el intervalo entre dos procesos de cocción al vapor es demasiado corto, el tiempo de agitación es demasiado largo o hay demasiada comida en la taza, el aparato activará la protección contra sobrecalentamiento. Cuando se active la protección contra sobrecalentamiento, el aparato dejará de funcionar. Desconecte el aparato y deje que se enfríe durante varios minutos antes de volver a utilizarlo.

##### ALMACENAMIENTO

1. Vacíe el depósito de agua antes de guardar el aparato.
2. Asegúrese de mantener todas las piezas limpias y secas antes de guardar el aparato. (para más información, consulte la sección Limpieza y mantenimiento)
3. Coloque el conjunto de cuchillas en el vaso agitador cuando guarde el aparato para evitar cualquier daño.

##### ACCESORIOS

###### Almacenamiento

Vierta la comida cocinada en una caja de conservación de alimentos para bebés (la caja puede guardarse en el frigorífico para mantenerla fresca) VER FIG. E.17.

##### 11. TARJETA DE GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://neno.pl/gwarancia>

Los detalles, el contacto y la dirección del sitio web se encuentran en: <https://neno.pl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.

IT

## MANUALE UTENTE

Grazie

per aver acquistato Neno Cibo. Per informazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento, consultare il manuale d'uso. Leggere il manuale prima dell'uso. Utilizzare il prodotto solo come previsto. Le immagini sono solo di riferimento.

##### 01. ATTENZIONE

1. Prima di collegare l'alimentazione, verificare che la tensione indicata sul fondo dell'apparecchio corrisponda alla tensione di ingresso.
2. Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal centro di assistenza autorizzato Neno per evitare rischi.
4. Se la lama è bloccata, estrarre la spina e rimuovere gli ingredienti dalla tazza.
5. Per evitare scottature, non toccare il serbatoio dell'acqua e la tazza di agitazione che potrebbero raggiungere una temperatura elevata durante la cottura a vapore. Utilizzare invece il manico.
6. Fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dalla tazza di mescola quando si vaporizza o si apre la tazza.
7. Assicurarsi che la tazza di agitazione sia posizionata correttamente. In caso contrario, l'apparecchio non funzionerà.
8. Fare attenzione quando si aggiunge acqua o si pulisce. Non aggiungere troppa acqua, altrimenti l'acqua potrebbe traboccare dall'apparecchio, causando un cortocircuito o altri problemi.

9. Ricordate di testare la temperatura del cibo sul polso prima di somministrarlo al bambino.
10. Dopo la cottura a vapore, è possibile aggiungere altro cibo al bicchiere per mescolare. Dopo la cottura a vapore, è possibile aggiungere altri alimenti al contenitore. Prima di aprirlo, accertarsi che la tazza non sia calda. Ricordate che il cibo non può superare i 300 ml o il livello del logo del bicchiere.
11. Svuotare il serbatoio dell'acqua e aggiungere acqua depurata prima della cottura a vapore.
12. Ricordate di aggiungere una quantità adeguata di liquido al cibo dopo la cottura a vapore per evitare che il cibo si attacchi alla tazza.

## 02. SICUREZZA

1. Non utilizzare accessori o parti prodotte da altri produttori o non raccomandate da Neno. In caso di utilizzo, la garanzia decade.
2. Non immergere il corpo principale in acqua. Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a un fornello o a una cucina caldi o in funzione.
3. Non utilizzare uno sterilizzatore o un forno a microonde per disinfettare il mescolatore o qualsiasi parte dell'apparecchio.
4. La macchina è progettata esclusivamente per uso domestico. In caso di utilizzo improprio (per scopi commerciali o semicommerciali o non conforme al manuale d'uso), la garanzia decade. Neno non sarà responsabile per i danni causati da un uso inappropriato.
5. Collocare l'apparecchio in una posizione stabile e piana e assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per evitare danni all'ambiente circostante causati dal vapore dell'apparecchio.
6. Non cuocere a vapore senza aggiungere acqua.
7. Se l'apparecchio è danneggiato, non utilizzarlo più. Inviare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato Neno per la riparazione.
8. Per evitare il rivestimento della piastra di riscaldamento o la corrosione causata da alimenti acidi o alcalini, non versare purea o succo di frutta nel serbatoio dell'acqua.
9. Non sollevare o spostare l'apparecchio quando è in uso.
10. Non inserire alcun oggetto nell'ingresso dell'acqua o nell'uscita del vapore.
11. Non aggiungere acqua al serbatoio durante la cottura a vapore, altrimenti l'acqua calda o il vapore potrebbero essere espulsi.
12. Controllare l'uniformità del cibo prima di servirlo, per assicurarsi che non ci siano pezzi nel cibo cotto.
13. Attendere 3 minuti prima di cuocere nuovamente il cibo a vapore.
14. È vietato mescolare ossa e frutta secca (noci, noci macadamia).
15. Non utilizzare la funzione di mescolamento su una tazza vuota. Non mescolare gli alimenti per più di 15 secondi alla volta e attendere 10 secondi ogni volta prima di mescolare di nuovo. Utilizzare la funzione vapore due volte prima di utilizzare l'apparecchio, per non meno di 15 minuti ogni volta.
16. È normale che la tazza per mescolare si macchi con il cibo. La qualità della tazza non cambia, ma è bene pulirla regolarmente.
17. Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, si svuota la vaschetta e si pulisce l'apparecchio.
18. Prestare attenzione quando si versa un liquido caldo nell'apparecchio, poiché può essere espulso a causa dell'improvvisa formazione di vapore.
19. Prima di sostituire gli accessori, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.
20. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in ambienti domestici e simili, come ad esempio:
  - aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
  - case coloniche.
  - da clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - ambienti di tipo bed and breakfast.
21. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica quando è lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
22. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
23. La macchina può essere utilizzata da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio e che comprendano i pericoli connessi.
24. I bambini non possono giocare con la macchina.
25. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal centro di assistenza autorizzato Neno per evitare rischi.
26. Per evitare scosse elettriche, non immergere il corpo principale, il cavo o la spina dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.

## 03. INTRODUZIONE AL PRODOTTO

### Specifiche

Nome del prodotto: Neno Cibo, cuocitore e frullatore per alimenti per bambini

Modello: Neno Cibo

Colore / Superficie: Bianco

Potenza di riscaldamento: 300W

Potenza di agitazione: 130W

Potenza nominale: 220V-240V ~ 50/60Hz

Capacità del serbatoio dell'acqua: 200 ml

Tazza di agitazione Capacità: 300 ml

Peso netto: 1,9 kg

Dimensioni del prodotto: 295x140x259 mm

### Caratteristiche del pannello

#### VEDERE FIG. A

1. Spia di carenza idrica
2. Riduzione del tempo
3. Pulizia automatica
4. Mescolare
5. Pulsante di accensione
6. Visualizzazione dell'ora
7. Aumento del tempo
8. Vapore
9. Disinfezione/sbrinamento
10. Impulso

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e la spia **VEDERE FIG. B. 1** sul pannello diventerà rossa. Tenere premuto il pulsante **VEDERE FIG. B. 1** per accendere il frullatore e il pulsante di accensione si illuminerà. Gli altri pulsanti appariranno di colore grigio-bianco e il display dell'ora mostrerà „00“. Dopo aver premuto un pulsante qualsiasi, il pulsante diventerà bianco brillante.

Spia di mancanza d'acqua **VEDERE FIG. B. 2** Se non c'è abbastanza acqua nel serbatoio e il serbatoio è troppo caldo, la spia di mancanza d'acqua si accende. Per raffreddare il serbatoio, aggiungere acqua e la spia si spegnerà.

Visualizzazione dell'ora **VEDERE FIG. B. 3**. Mostra l'orario di lavoro di tutte le funzioni.

Aumento del tempo **VEDERE FIG. B. 4** Il tempo di lavoro può essere aumentato manualmente per le funzioni di vapore o disinfezione.

Disinfettare/scongellare **VEDERE FIG. B. 5** Premere il pulsante e lo schermo visualizzerà „10 minuti“ con un suono „di“. È possibile regolare il tempo in base alle preferenze personali. Dopo la disinfezione, l'apparecchio emette un suono „di“ continuo.

Impulso **VEDERE FIG. B. 6** Premere il pulsante e l'apparecchio si avvierà con un suono „di“ e il pannello del display si illuminerà. Per fermarsi, rilasciare il dito dal pulsante dell'impulso e l'apparecchio si fermerà.

Riduzione del tempo **VEDERE FIG. B. 7** Il tempo di lavoro può essere modificato manualmente per il vapore o la disinfezione.

Vapore **VEDI FIG. B. 8**. Premere il pulsante **VEDI FIG. B. 8**. Per attivare la funzione vapore. L'apparecchio si avvia con un suono „di“ e lo schermo visualizza „15 minuti“. Al termine della vaporizzazione, l'apparecchio emette 5 brevi suoni „di“.

Pulizia automatica **VEDERE FIG. B. 8**. Premere il pulsante **VEDERE FIG. B. 8**. Per attivare la funzione di pulizia automatica; l'apparecchio si avvia con un suono „di“. Dopo la pulizia, l'apparecchio emette 5 brevi suoni „di“.

Mescolare **VEDERE FIG. B. 9**. Premere il pulsante per attivare la funzione di agitazione. L'apparecchio emette un suono „di“ e il display si illumina. Dopo aver mescolato, l'apparecchio emette 5 brevi suoni „di“.

Pulsante di accensione **VEDERE FIG. B. 10**. Dopo aver collegato l'apparecchio alla rete elettrica, la spia del pulsante di accensione **VEDERE FIG. B. 1** diventa rossa. Per accendere il frullatore, premere il pulsante **VEDERE FIG. B. 1** e tenerlo premuto fino a quando la luce del pulsante **VEDERE FIG. B. 1** diventa bianca. Per arrestare l'apparecchio, premere il pulsante **VEDERE FIG. B. 1**. Per riprendere il funzionamento, premere nuovamente il pulsante **VEDI FIG. B. 1**. Per spegnere il frullatore, tenere premuto il pulsante.

## COMPONENTI

### VEDI FIG. C.1-C.9.

Parte	Nome
1	Coperchio rotante del serbatoio dell'acqua
2	Corpo principale

3	Coperchio della tazza di agitazione
4	Coperchio a prova di fuoriuscita
5	Cestello per la cottura a vapore
6	Porta-lama
7	Guarnizione impermeabile
8	Tazza per mescolare
9	Porta-lama

#### 04. PREPARAZIONE

Per aggiungere acqua al serbatoio, versare acqua depurata o distillata nel serbatoio fino al logo MAX e avvitare il coperchio.

##### Attenzione:

1. Non utilizzare acqua di rubinetto o minerale, per evitare l'accumulo di calcare!
2. Assicurarsi di non versare troppa acqua nel serbatoio. L'acqua non può superare il logo MAX.
3. Nel serbatoio può essere versata solo acqua depurata.

#### 05. FUNZIONI

Neno Cibo è un robot da cucina per bambini con 5 funzioni in 1 (vapore, disinfezione, pulizia automatica, mescolamento, pulsazione). L'apparecchio è progettato per preparare alimenti freschi per bambini. Utilizzarlo seguendo le istruzioni per l'uso.

1. Vapore
2. Mescolare
3. Impulso
4. Pulizia automatica
5. Disinfettare

#### VAPORIZZAZIONE

##### VEDERE FIG. E.

Prima dell'uso, versare circa 200 ml di acqua depurata nel serbatoio (VEDERE FIG. E.1, E.2) Tenere premuto VEDERE FIG. F. 1 per 3 secondi, quindi premere il pulsante „disinfetta” per sterilizzare il serbatoio dell'acqua e il contenitore di miscelazione.

Dopo la disinfezione, versare nuovamente l'acqua nel serbatoio (idealmente il livello dell'acqua dovrebbe raggiungere il livello MAX). La quantità d'acqua dipende dalla durezza degli ingredienti. Più acqua c'è, più lungo sarà il tempo di cottura. Ricordarsi di versare la giusta quantità d'acqua nel serbatoio.

Tenere il contenitore di miscelazione e ruotare il coperchio in senso orario. (VEDERE FIG. E.3, E.4).

Tagliare gli alimenti a pezzi (non più grandi di 1,5 cm, VEDERE FIG. E.5.), quindi farli cadere nel cestello. Nota: non utilizzare la funzione vapore su un gran numero di ingredienti duri in una sola volta. Gli alimenti duri devono essere cotti a vapore in piccole quantità, pochi alla volta.

Collocare il cestello per la cottura a vapore nel recipiente di miscelazione e coprire con il coperchio, quindi ruotare il recipiente in senso antiorario per fissarlo nella posizione corretta (il logo della VEDERE FIG. F.2. deve corrispondere al logo dell'impugnatura della VEDERE FIG. F.3.). VEDERE FIG. E.6, E.7).

Posizionare il contenitore di miscelazione sulla base e ruotarlo in senso antiorario per fissarlo nella posizione corretta VEDI FIG. E. 10, E.11 (il logo del contenitore di miscelazione

VEDERE FIG. F.4. deve corrispondere al logo del VEDERE FIG. F.5 sulla base). Accendere il pulsante di accensione e premere il pulsante della funzione vapore. Impostare il tempo di cottura (premere il pulsante vapore e poi i pulsanti (-, +) sul pannello per impostare il tempo di cottura secondo le „istruzioni per la funzione vapore” del manuale d'uso. La funzione di cottura a vapore si accende e l'apparecchio inizia a funzionare.

#### MISCELAZIONE E PULSAZIONE

1 Dopo la cottura a vapore, rimuovere il contenitore di miscelazione e svitare il coperchio. Togliere gli alimenti cotti dal cestello, trasferirli nel recipiente di miscelazione e rimettere il coperchio. Il cestello di cottura deve essere riposto vicino all'apparecchio e pulito immediatamente. (Aggiungere altri ingredienti necessari come acqua distillata, latte e zucchero) VEDERE FIG. E. 10, E.11).

2. Se si desidera miscelare automaticamente, premere il pulsante della funzione di miscelazione. Premere il pulsante della funzione di pulsazione sul pannello per attivare la pulsazione. Il tempo di miscelazione ininterrotto deve essere ogni volta inferiore a 15 secondi.

Nota: 1) Se piccoli pezzi di cibo sono rimasti attaccati alle pareti del recipiente di miscelazione, staccarli con un cucchiaino.

2) Se rimangono pezzi più grandi da frullare, tenere premuto il pulsante della funzione a impulsi finché tutti i pezzi non sono stati frullati.

3) Al termine della frullatura, controllare la purea con un cucchiaino per verificare che non vi siano residui di ingredienti duri o grumi. Versate la purea in una tazza o in una ciotola e aspettate che si raffreddi prima di somministrarla al bambino VEDERE FIG. E. 12.

#### PULIZIA AUTOMATICA

Dopo aver versato la purea, versare l'acqua fino al livello „MAX CLEANING” VEDERE FIG. E.13. Coprire il contenitore con il tappo a prova di fuoriuscita, quindi posizionare il coperchio sul contenitore di miscelazione e inserire il contenitore nella base VEDI FIG. E.14. Premere il pulsante di pulizia automatica per lavare il contenitore di miscelazione. Dopo la pulizia, rimuovere il contenitore di miscelazione e versare l'acqua (è meglio ripetere l'operazione più volte).

#### DISINFEZIONE

(1) Pulire innanzitutto il contenitore di miscelazione e poi iniziare a disinfettare gli accessori per bambini (biberon, ciucci, cucchiari e dentiere).

Utilizzo: Rimuovere il contenitore di miscelazione dall'apparecchio e svitare il coperchio. Inserire gli oggetti da disinfettare nel cestello per la cottura a vapore VEDERE FIG. E.15.

Posizionare il coperchio sul contenitore di miscelazione e collocare il contenitore sulla base. Avvitare saldamente il coperchio VEDERE FIG. E. 16. Premere il pulsante di disinfezione o schermo visualizzerà „10”. È possibile modificare il tempo di disinfezione premendo „+” o „-” sul pannello del display.

2. versare l'acqua rimanente dalla pentola e preparare il contenitore di miscelazione. Premere il pulsante della funzione vapore per riscaldare il contenitore dell'acqua. Quando l'acqua rimasta nel recipiente è completamente asciutta, spegnere l'apparecchio.

#### 06. INGREDIENTI E TEMPO DI COTTURA

Tipo di ingredienti	Tempo di cottura a vapore
Asparagi	15 min
Broccoli	15 min
Carote	20 min
Cavolfiore	15 min
Sedano	15 min
Fagiolini	15 min
Porro	15 min
Cipolla	15 min
Piselli	15 min
Patata	20 min
Zucca	15 min
Spinaci	15 min
Cavolo	20 min
Patata dolce	15 min
Pomodoro	15 min
Pollo/manzo/montone	20 min
Salmone/Codone	15 min

#### 07. PULIZIA E MANUTENZIONE

##### Attenzione:

1. Pulire l'apparecchio immediatamente dopo ogni utilizzo.
2. Non immergere il corpo principale in acqua.
3. Non utilizzare candeggina o soluzioni chimiche o pastiglie in questo apparecchio.
4. Non utilizzare lana d'acciaio, detergenti abrasivi o liquidi corrosivi (benzina, acetone o alcol) per pulire l'apparecchio.

**Pulizia:**

1. Spegner l'apparecchio e rimuovere la coppa di agitazione.
2. Rimuovere il coperchio dalla tazza per mescolare.
3. Estrarre la lama e smontarla. (vedere l'immagine a destra)
4. Lavare le lame subito dopo l'uso. Ricordarsi di lavare il lato interno.
5. Lavare immediatamente le altre parti con acqua calda e detergente dopo l'uso.
6. Se necessario, pulire l'apparecchio con un panno asciutto.
7. Controllare se nel serbatoio sono rimaste particelle di cibo. In caso affermativo, pulire il serbatoio. (Consultare la sezione „Pulizia e decalcificazione del serbatoio dell'acqua“).
8. Mantenere la vasca il piú possibile asciutta per evitare la formazione di batteri.
9. Aggiungere acqua e detersivo nella tazza fino al logo MAX CLEANING. Premere il pulsante di accensione e il pulsante di pulizia per lavare la tazza. Ricordarsi di svuotare il serbatoio prima del lavaggio. Si consiglia di ripetere il processo di pulizia 2-3 volte.

**Nota:**

L'imbobatura a campana della guarnizione impermeabile deve essere rivolta verso il basso.

- Per installare il gruppo lama, ruotare il portalama verso sinistra.

- Per rimuovere il gruppo lama, ruotare il portalama verso destra.

**Attenzione:**

1. Le lame sono molto affilate, fare attenzione quando si maneggia il gruppo lame per evitare lesioni.
2. Dopo aver pulito completamente il gruppo lame, è possibile metterle in lavastoviglie (qualsiasi parte dell'apparecchio può essere lavata in lavastoviglie, tranne il corpo principale).

**08. DECALCIFICAZIONE DEL SERBATOIO DELL'ACQUA**

Rimuovere il calcare ogni settimana per garantire un'efficienza di lavoro del 100%. Per ridurre il rischio di accumulo di calcare in futuro, utilizzare acqua depurata o filtrata.

Per eliminare le particelle di cibo e le incrostazioni dal serbatoio, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Mescolare una bustina di acido citrico (circa 10 grammi) con acqua depurata (circa 200 ml) e versarla nel serbatoio dell'acqua. Utilizzare una miscela di 150 ml di acqua e 50 ml di aceto (8%) per eliminare il calcare dal serbatoio dell'acqua.
2. Quando la spia si accende, attivare la funzione di cottura.
3. Premere il pulsante per la cottura a vapore e impostare un tempo di cottura di 5-6 minuti.
4. Versare la soluzione detergente dal serbatoio dell'acqua dopo la cottura a vapore.
5. Lavare accuratamente con acqua il serbatoio dell'acqua e la coppa di agitazione.
6. Prima di utilizzare l'apparecchio, aggiungere 100-200 ml di acqua nel serbatoio e vaporizzare la tazza vuota per 10 minuti per eliminare eventuali odori residui.
7. Mantenere la vasca il piú possibile asciutta per evitare la formazione di batteri.

**09. ANALISI E DIAGNOSI DEI GUASTI**

Il capitolo riassume i problemi piú comuni. In caso di domande sull'apparecchio, contattare il centro di assistenza clienti.

**FALLIMENTO INIZIALE**

Guasto	Analisi	Metodi di risoluzione
Niente vapore	Controllo: 1. C'è acqua nel serbatoio? 2. La coppa di agitazione è stata posizionata sulla sede della coppa e ruotata in senso antiorario nella posizione corretta?	1. Aggiungere acqua al serbatoio 2. Attendere 1-2 minuti prima di cuocere a vapore 3. Il logo <b>VEDI FIG. F.2.</b> del coperchio del mescolatore deve essere allineato con il logo <b>VEDI FIG. F.3.</b> del manico. 4. Quando il mescolatore viene posizionato sulla sede della tazza, il logo <b>VEDI FIG. F.4.</b> del mescolatore deve essere allineato con il logo di blocco <b>VEDI FIG. F.5.</b> sulla sede della tazza.
La lama non può agitarsi	Controllo: La coppa di agitazione è stata posizionata sulla sede della coppa e ruotata in senso antiorario nella posizione corretta?	1. Il logo <b>VEDI FIG. F.2.</b> del coperchio del mescolatore deve essere allineato con il logo <b>VEDI FIG. F.3.</b> del manico. 2. Quando il mescolatore viene posizionato sulla sede della tazza, il logo <b>VEDI FIG. F.4.</b> del mescolatore deve essere allineato con il logo di blocco <b>VEDI FIG. F.5.</b> sulla sede della tazza.

**FATTI COMUNI**

Guasto	Analisi	Metodi di risoluzione
L'apparecchio non funziona	Controllare: La presa di corrente ha elettricità? L'interruttore di alimentazione è acceso?	La tensione della presa è 220V-240?
La funzione di agitazione non funziona	Controllo: - Il coperchio è avvitato correttamente sulla tazza? - Il bicchiere per mescolare è posizionato correttamente sulla sede del bicchiere? - Ci sono troppi ingredienti o gli ingredienti sono troppo duri e la lama è bloccata.	- Applicare correttamente il coperchio sul mescolatore. Ruotare correttamente il mescolatore sulla sede. - Ridurre la capacità degli ingredienti.
Il motore di agitazione non è abbastanza potente	Controllo: - La tensione è troppo bassa? - il cibo è troppo duro o troppo denso? - C'è troppo cibo nella tazza?	- Il voltaggio è utilizzato correttamente? - Avete aggiunto abbastanza acqua? - Quando si mescola, il volume massimo degli ingredienti non deve superare i 300 ml.
Il vapore non è abbastanza forte e il cibo non si cuoce in modo corretto	L'uscita del vapore è bloccata o c'è troppo cibo.	Pulire l'uscita del vapore. Tagliare gli alimenti a cubetti di 1,5 cm o piú piccoli. Cuocere gli alimenti a vapore piú a lungo.
Durante la cottura a vapore, l'acqua viene espulsa dallo sfianto del serbatoio dell'acqua.	Il livello dell'acqua nel serbatoio è troppo alto	Quando si aggiunge acqua, non superare la linea MAX.
La funzione vapore non funziona	La protezione contro il surriscaldamento è attivata	Dopo la cottura a vapore, attendere 2-3 minuti per lavorare di nuovo o aggiungere altra acqua e attendere 1-2 minuti prima di cuocere a vapore.

**10. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE****SICUREZZA**

L'apparecchio è dotato di un blocco di sicurezza incorporato. Se il mescolatore viene ruotato nella posizione sbagliata o il coperchio non è installato correttamente, il motore non funziona. Dopo aver assemblato correttamente tutte le parti, il blocco di sicurezza incorporato si sblocca e il motore funziona correttamente.

L'apparecchio è dotato di una protezione contro il surriscaldamento. Se l'intervallo tra due processi di cottura a vapore è troppo breve, il tempo di agitazione è troppo lungo o c'è troppo cibo nella tazza, l'apparecchio attiva la protezione contro il surriscaldamento. Quando si attiva la protezione contro il surriscaldamento, l'apparecchio smette di funzionare. Spegner l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti prima di utilizzarlo nuovamente.

**IMMAGAZZINAMENTO**

1. Prima di riporre l'apparecchio, svuotare il serbatoio dell'acqua.
2. Prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte. (per maggiori informazioni consultare la sezione Pulizia e manutenzione)
3. Quando si ripone l'apparecchio, riporre il gruppo lame nella tazza di agitazione per evitare di danneggiarlo.

**ACCESSORI****Immagazzinamento**

Versare l'alimento cotto in una scatola per alimenti per bambini (la scatola può essere messa in frigorifero per garantire la freschezza) **VEDERE FIG. E.17.**

**11. CARTA DI GARANZIA**

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. I termini della garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja> i dettagli, i contatti e l'indirizzo del sito web sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/kontakt>

Le specifiche e i contenuti del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Merci de votre attention  
pour l'achat de Neno Cibo. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation pour les informations concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire le manuel avant d'utiliser le produit. Utilisez le produit uniquement comme prévu. Les images ne sont là qu'à titre de référence.

### 01. AVERTISSEMENT

- Vérifiez que la tension indiquée sur le fond de l'appareil correspond à la tension d'entrée avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par le centre de service autorisé de Neno afin d'éviter tout danger.
- Si la lame est coincée, retirez le bouchon et enlevez les ingrédients du gobelet.
- Pour éviter les brûlures, ne touchez pas le réservoir d'eau et le gobelet d'agitation qui peuvent atteindre une température élevée lors de la cuisson à la vapeur. Utilisez plutôt la poignée.
- Attention à la vapeur chaude qui s'échappe du gobelet d'agitation lors de la cuisson à la vapeur ou de l'ouverture du gobelet.
- Veillez à ce que le gobelet soit placé dans la bonne position. Sinon, l'appareil ne fonctionnera pas.
- Soyez prudent lorsque vous ajoutez de l'eau ou que vous nettoyez. N'ajoutez pas trop d'eau, sinon l'eau débordera de l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit ou d'autres problèmes.
- N'oubliez pas de tester la température des aliments sur votre poignet avant de les donner à l'enfant.
- Après la cuisson à la vapeur, vous pouvez ajouter d'autres aliments dans le gobelet à mélanger. Après la cuisson à la vapeur, vous pouvez ajouter d'autres aliments dans le gobelet à mélanger. Avant d'ouvrir le gobelet, assurez-vous qu'il n'est pas chaud. N'oubliez pas que les aliments ne doivent pas dépasser 300 ml ou le niveau du logo du gobelet à mélanger.
- Vider le réservoir d'eau et ajouter de l'eau purifiée avant la cuisson à la vapeur.
- N'oubliez pas d'ajouter une quantité appropriée de liquide aux aliments après la cuisson à la vapeur afin d'éviter que les aliments ne collent à la tasse.

### 02. SÉCURITÉ

- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces produits par d'autres fabricants ou non recommandés par Neno. En cas d'utilisation, la garantie ne sera plus valable.
- Ne pas immerger le corps principal dans l'eau. Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière ou d'un fourneau chauds ou en cours d'utilisation.
- Ne pas utiliser de stérilisateur ou de four à micro-ondes pour désinfecter le gobelet ou toute autre pièce de l'appareil.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique uniquement. En cas d'utilisation inappropriée (utilisation à des fins commerciales/semi-commerciales ou non conforme au manuel d'utilisation), la garantie n'est plus valable. Neno n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour éviter que la vapeur dégagée par l'appareil n'endommage l'environnement.
- Ne pas cuire à la vapeur sans ajouter d'eau.
- Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez plus. Envoyez-le à un centre de service agréé Neno pour le faire réparer.
- Pour éviter que la plaque chauffante ne se recouvre ou ne soit corrodée par des aliments acides ou alcalins, ne versez pas de purée ou de jus dans le réservoir d'eau.
- Ne pas soulever ou déplacer l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne pas insérer d'objets dans l'entrée d'eau ou la sortie de vapeur.
- Ne pas ajouter d'eau dans le réservoir pendant la cuisson à la vapeur, sinon l'eau chaude ou la vapeur risque d'être expulsée.
- Vérifier l'uniformité des aliments avant de les servir pour s'assurer qu'il n'y a pas de morceaux dans les aliments cuits.
- Attendez 3 minutes avant de recommencer à cuire les aliments à la vapeur.
- Les os, les noix (noix de Grenoble, noix de macadamia) sont interdits de remuer.
- N'utilisez pas la fonction de brassage lorsque la tasse est vide. Ne remuez pas les aliments pendant plus de 15 secondes à la fois et attendez 10 secondes à chaque fois avant de remuer à nouveau. Utilisez la fonction vapeur deux fois avant d'utiliser l'appareil, pas moins de 15 minutes à chaque fois.
- Il est normal que le gobelet soit taché par la nourriture. Cela n'altère en rien la qualité du gobelet, mais veillez à le nettoyer régulièrement.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames tranchantes, lorsque vous videz le bol et lorsque vous nettoyez l'appareil.
- Soyez prudent lorsque vous versez un liquide chaud dans l'appareil, car il peut être expulsé en raison de la formation soudaine de vapeur.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoire.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et les environnements similaires tels que :
  - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
  - les fermes.
  - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel.
  - des environnements de type „bed and breakfast“.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- La machine peut être utilisée par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne peuvent pas jouer avec la machine.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le centre de service autorisé de Neno afin d'éviter tout danger.
- Pour éviter les chocs électriques, ne pas immerger le corps principal, le cordon ou la fiche de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

### 03. INTRODUCTION DU PRODUIT

#### Spécifications

Nom du produit: Cuiseur vapeur et mixeur pour bébés Neno Cibo  
 Modèle: Neno Cibo  
 Couleur / Surface: Blanc  
 Puissance de chauffage: 300W  
 Puissance d'agitation: 130W  
 Puissance nominale: 220V-240V ~ 50/60Hz  
 Capacité du réservoir d'eau: 200ml  
 Tasse à remuer Capacité: 300ml  
 Poids net: 1,9 kg  
 Taille du produit: 295x140x259mm

#### Caractéristiques du panneau

##### VOIR FIG. A

- Voyant d'alerte de pénurie d'eau
- Réduction du temps
- Nettoyage automatique
- Remuer
- Bouton d'alimentation
- Affichage de l'heure
- Augmentation du temps
- Vapeur
- Désinfection/dégivrage
- Impulsion

Connectez l'appareil à l'alimentation électrique et le voyant **VOIR FIG. B. 1** sur le panneau devient rouge. Appuyez sur le bouton **VOIR FIG. B. 1** et maintenez-le enfoncé pour allumer le mixeur, et le bouton d'alimentation s'allume. Les autres boutons apparaissent en blanc grisâtre et l'affichage de l'heure indique „00”. Après avoir appuyé sur un bouton, celui-ci devient blanc brillant.

Témoin de manque d'eau **VOIR FIG. B. 2** S'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir et que celui-ci est trop chaud, le témoin de manque d'eau s'allume. Pour refroidir le réservoir, ajoutez de l'eau et le témoin s'éteint.

Affichage de l'heure **VOIR FIG. B. 3**. Affiche le temps de travail de toutes les fonctions.

Augmentation du temps **VOIR FIG. B. 4** Le temps de travail peut être augmenté manuellement pour les fonctions de vapeur ou de désinfection.

Désinfecter/Décongeler **VOIR FIG. B. 5** Appuyez sur le bouton et l'écran affichera „10 minutes” avec un son „di”. Vous pouvez ajuster le temps en fonction de vos préférences personnelles. Après la désinfection, l'appareil émet un son „di” continu.

Pulse **VOIR FIG. B. 6** Appuyez sur le bouton et l'appareil démarra avec un son „di” et le panneau d'affichage s'allumera. Pour arrêter, relâchez votre doigt du bouton d'impulsion et l'appareil s'arrête.

Réduction du temps **VOIR FIG. B. 7** Le temps de travail peut être modifié manuellement pour la vapeur ou la désinfection.

Vapeur **VOIR FIG. B. 8**. Appuyez sur le bouton **VOIR FIG. B. 8**. pour activer la fonction vapeur. L'appareil démarre avec un son „di” et l'écran affiche „15 minutes”. Après la cuisson à la vapeur, l'appareil émet 5 sons „di” brefs.

Nettoyage automatique **VOIR FIG. B. 8**. Appuyez sur le bouton **VOIR FIG. B. 8**. pour activer la fonction de nettoyage automatique, et l'appareil démarra avec un son „di”. Après le nettoyage, l'appareil émet 5 sons „di” brefs.

Agitation **VOIR FIG. B. 9**. Appuyez sur le bouton pour activer la fonction de brassage. L'appareil émet un son „di” et le panneau d'affichage s'allume. Après le brassage, l'appareil émet 5 sons „di” brefs.

Bouton d'alimentation **VOIR FIG. B. 10**. Après avoir connecté l'appareil à l'alimentation électrique, le voyant du bouton d'alimentation **VOIR FIG. B. 1** devient rouge. Pour allumer le mixeur, appuyez sur le bouton **VOIR FIG. B. 1** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant du bouton **VOIR FIG. B. 1** devienne blanc. Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton **VOIR FIG. B. 1**. Pour reprendre le travail, appuyez à nouveau sur le bouton **VOIR FIG. B. 1**. Pour éteindre le mixeur, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.

## COMPOSANTS

### VOIR FIG. C.1-C.9.

Partie	Nom
1	Couvercle rotatif du réservoir d'eau
2	Corps principal
3	Couvercle du gobelet d'agitation
4	Couvercle anti-éclaboussures
5	Panier à vapeur
6	Porte-lame
7	Joint d'étanchéité
8	Tasse à remuer
9	Porte-lame

## 04. PRÉPARATION

Pour ajouter de l'eau au réservoir, versez de l'eau purifiée ou de l'eau distillée dans le réservoir jusqu'au logo MAX, puis vissez le couvercle sur le réservoir.

### Attention:

1. Ne pas utiliser d'eau du robinet ou d'eau minérale, risque d'entartrage !
2. Veillez à ne pas verser trop d'eau dans le réservoir. L'eau ne doit pas dépasser le logo MAX.
3. Seule de l'eau purifiée peut être versée dans le réservoir.

## 05. FONCTIONS

Neno Cibo est un robot culinaire pour bébé 5 en 1 (Vapeur, Désinfection, Nettoyage automatique, Remuer, Pulser). L'appareil est conçu pour préparer des aliments frais pour bébés. Utilisez-le conformément au mode d'emploi.

1. Vapeur
2. Remuer
3. Impulsion
4. Nettoyage automatique
5. Désinfecter

## VAPEUR

### VOIR FIG. E.

Avant utilisation, versez environ 200 ml d'eau purifiée dans le réservoir (**VOIR FIG. E.1, E.2**). Appuyez sur la touche **VOIR FIG. F. 1**. pendant 3 secondes, puis appuyez sur la touche „désinfecter” pour stériliser le réservoir d'eau et le récipient de mélange.

Après la désinfection, versez à nouveau de l'eau dans le réservoir (idéalement, le niveau de l'eau devrait atteindre le niveau MAX). La quantité d'eau dépend de la dureté des ingrédients. Plus la quantité d'eau est importante, plus le temps de cuisson à la vapeur sera long. N'oubliez pas de verser la bonne quantité d'eau dans le réservoir.

Tenez le récipient de mélange et tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre. (**VOIR FIG. E.3, E.4**).

Coupez les aliments en morceaux (pas plus grands que 1,5 cm, **VOIR FIG. E.5**), puis déposez-les dans le panier. Remarque: n'utilisez pas la fonction vapeur sur un grand nombre d'ingrédients durs à la fois. Les aliments durs doivent être cuits à la vapeur en petites quantités, quelques-uns à la fois.

Placez le panier à vapeur dans le récipient de mélange et couvrez-le avec le couvercle, puis tournez le récipient dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fixer dans la bonne position (le logo de la **VOIR FIG. F.2** doit correspondre au logo de la poignée de la **VOIR FIG. F.3, VOIR FIG. E.6, E.7**).

Placez le récipient de mélange sur la base et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fixer dans la bonne position **VOIR FIG. E. 10, E.11** (le logo du récipient de mélange **VOIR FIG. F.4**, doit correspondre au logo de **VOIR FIG. F.5**, sur la base). Allumez le bouton d'alimentation et appuyez sur le bouton de la fonction vapeur. Réglez le temps de cuisson (appuyez sur le bouton vapeur puis sur les boutons (-, +) du panneau pour régler le temps de cuisson conformément aux „instructions de la fonction vapeur” du manuel d'utilisation. La fonction vapeur s'active et l'appareil commence à fonctionner.

## MÉLANGE ET PULSATION

1 Retirez le récipient de mixage et dévissez le couvercle après la cuisson à la vapeur. Retirez les aliments cuits du panier, transférez-les dans le récipient de mixage et remettez le couvercle en place. Le panier de cuisson doit être placé près de l'appareil et nettoyé immédiatement. (Ajouter les autres ingrédients nécessaires tels que l'eau distillée, le lait et le sucre) **VOIR FIG. E. 10, E.11**.

2. Si vous souhaitez mélanger automatiquement, appuyez sur le bouton de fonction de mélange. Appuyez sur la touche de fonction „pulse” du panneau pour activer la pulsation. Le temps de mélange ininterrompu doit être inférieur à 15 secondes à chaque fois.

Note: 1) Si de petits morceaux d'aliments sont restés collés sur les parois du récipient de mixage, les retirer avec une cuillère.

2) S'il reste des morceaux plus gros à mixer, maintenez la touche de fonction pulse enfoncée jusqu'à ce que tous les morceaux aient été mixés.

3) Lorsque vous avez fini de mixer, vérifiez la pureté avec une cuillère pour vous assurer qu'il n'y a pas de résidus d'ingrédients durs ou de grumeaux. Versez la purée dans une tasse ou un bol et attendez qu'elle refroidisse avant de la donner à votre bébé **VOIR FIG. E. 12**.

## NETTOYAGE AUTOMATIQUE

Après avoir versé la purée, versez l'eau jusqu'au niveau „NETTOYAGE MAX” **VOIR FIG. E.13**. Couvrez le récipient avec le bouchon anti-éclaboussures, puis placez le couvercle sur le récipient de mixage et insérez le récipient dans la base **VOIR FIG. E.14**. Appuyez sur le bouton de nettoyage automatique pour laver le récipient de mélange. Après le nettoyage, retirez le récipient de mélange et versez l'eau (il est préférable de répéter l'opération plusieurs fois).

## DÉSINFECTION

(1) Nettoyez d'abord le récipient de mélange, puis commencez à désinfecter les accessoires pour bébés (biberons, tétines, cuillères et jouets de dentition).

Utilisation: Retirez le récipient de mélange de l'appareil et dévissez le couvercle. Insérez les articles à désinfecter dans le panier vapeur **VOIR FIG. E.15**. Placez le couvercle sur le récipient de mélange et placez le récipient sur la base. Visser fermement le couvercle **VOIR FIG. E. 16**. Appuyez sur le bouton de désinfection et l'écran affichera „10”. Vous pouvez modifier le temps de désinfection en appuyant sur „+” ou „-” sur le panneau d'affichage.

2. Videz l'eau restante de la casserole et préparez le récipient de mélange. Appuyez sur la touche de fonction vapeur pour chauffer le récipient d'eau. Lorsque l'eau restante dans le récipient est complètement sèche, éteignez l'appareil.

## 06. INGRÉDIENTS ET TEMPS DE CUISSON À LA VAPEUR

Type d'incrustation	Temps de cuisson à la vapeur
Asperges	15 min
Brocoli	15 min
Carottes	20 min
Chou-fleur	15 min
Céleri	15 min
Haricots verts	15 min
Poireau	15 min
Oignon	15 min
Pois	15 min
Pommes de terre	20 min
Citrouille	15 min
Épinards	15 min
Choux	20 min
Patate douce	15 min
Tomate	15 min
Poulet/bœuf/mouton	20 min
Saumon/Morue	15 min

## 07. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention:

1. Nettoyez l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
2. Ne pas immerger le corps principal dans l'eau.
3. N'utilisez pas d'eau de Javel ou de solutions / comprimés chimiques dans cet appareil.
4. Ne pas utiliser de laine d'acier, de nettoyeurs abrasifs ou de liquides corrosifs (essence, acétone ou alcool) pour nettoyer l'appareil.

Nettoyage:

1. Éteignez l'appareil et retirez le gobelet de brassage.
2. Retirez le couvercle du gobelet d'agitation.
3. Retirez la lame et démontez-la. (voir l'image de droite)
4. Lavez les lames immédiatement après utilisation. N'oubliez pas de laver la face intérieure.
5. Lavez les autres pièces immédiatement à l'eau chaude et au détergent après utilisation.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec si nécessaire.
7. Vérifiez s'il reste des particules de nourriture dans le réservoir. Si c'est le cas, nettoyez le réservoir. (Voir la section „Nettoyage et détartrage du réservoir d'eau")
8. Gardez le réservoir aussi sec que possible pour éviter la prolifération des bactéries.
9. Ajoutez de l'eau et du détergent dans le gobelet jusqu'au logo MAX CLEANING. Appuyez sur le bouton d'alimentation et sur le bouton de nettoyage pour laver le gobelet. N'oubliez pas de vider le réservoir avant le lavage. Il est recommandé de répéter le processus de nettoyage 2 à 3 fois.

Remarque:

L'embouchure du joint d'étanchéité doit être orientée vers le bas.

- Pour installer la lame, tournez le porte-lame vers la gauche.

- Pour retirer l'ensemble de la lame, tournez le porte-lame vers la droite.

Attention :

1. Les lames sont très tranchantes, soyez prudent lorsque vous manipulez l'ensemble des lames afin d'éviter les blessures.
2. Après avoir nettoyé complètement l'ensemble des lames, vous pouvez les mettre au lave-vaisselle (toutes les parties de l'appareil peuvent être lavées au lave-vaisselle, à l'exception du corps principal).

## 08. DÉTARTRAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Retirez le tartre chaque semaine pour garantir un fonctionnement à 100 %. Pour réduire le risque d'accumulation de tartre à l'avenir, utilisez de l'eau purifiée ou filtrée.

Pour éliminer les particules de nourriture et le tartre du réservoir, suivez les instructions ci-dessous :

1. Mélangez un petit sachet d'acide citrique (environ 10 grammes) avec de l'eau purifiée (environ 200 ml) et versez le tout dans le réservoir d'eau. Utilisez un mélange de 150 ml d'eau et de 50 ml de vinaigre (8 %) pour éliminer le tartre du réservoir d'eau.
2. Lorsque le voyant s'allume, activez la fonction de cuisson.
3. Appuyez sur la touche vapeur et réglez la durée de cuisson sur 5-6 minutes.
4. Vider la solution de nettoyage du réservoir d'eau après la cuisson à la vapeur.
5. Laver soigneusement à l'eau le réservoir d'eau et le gobelet d'agitation.
6. Avant d'utiliser l'appareil, ajoutez 100 à 200 ml d'eau dans le réservoir et passez le gobelet vide à la vapeur pendant 10 minutes pour éliminer toute odeur résiduelle.
7. Gardez le réservoir aussi sec que possible pour éviter la prolifération des bactéries.

## 09. ANALYSE ET DIAGNOSTIC DES DÉFAUTS

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants. Si vous avez des questions concernant l'appareil, veuillez contacter le service clientèle.

### ÉCHEC INITIAL

Défaut	Analyse	Méthodes de résolution
Pas de vapeur	Vérifier: 1. Y a-t-il de l'eau dans le réservoir ? 2. Le gobelet d'agitation est-il placé sur le siège du gobelet et tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans la bonne position ?	1. Ajouter de l'eau dans le réservoir 2. Attendre 1 à 2 minutes avant de passer à la vapeur 3. Le logo <b>VOIR FIG. F.2.</b> du couvercle du gobelet de brassage doit être aligné avec le logo <b>VOIR FIG. F.3.</b> de la poignée. 4. Lorsque le gobelet d'agitation est placé sur le siège du gobelet, le logo <b>VOIR FIG. F.4.</b> du gobelet d'agitation doit être aligné avec le logo de verrouillage <b>VOIR FIG. F.5.</b> sur le siège du gobelet.
La lame ne peut pas remuer	Vérifier: Le gobelet d'agitation est-il placé sur le siège du gobelet et tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans la bonne position ?	1. Le logo <b>VOIR FIG. F.2.</b> du couvercle du gobelet doit être aligné avec le logo <b>VOIR FIG. F.3.</b> de la poignée. 2. Lorsque le gobelet d'agitation est placé sur le siège du gobelet, le logo <b>VOIR FIG. F.4.</b> du gobelet d'agitation doit être aligné avec le logo de verrouillage <b>VOIR FIG. F.5.</b> sur le siège du gobelet.

### FAUTES COMMUNES

Défaut	Analyse	Méthodes de résolution
L'appareil ne fonctionne pas	Vérifier: La prise de courant est-elle alimentée ? L'interrupteur est-il enclenché ?	La tension de la prise est-elle de 220V-240 ?
La fonction de brassage ne fonctionne pas	Vérifier : - Le couvercle est-il correctement vissé sur le gobelet ? - Le gobelet de brassage est-il placé correctement sur le siège du gobelet ? - Il y a trop d'ingrédients, ou les ingrédients sont trop durs, et la lame est coincée.	- Placez correctement le couvercle sur le gobelet d'agitation. Tourner correctement le gobelet sur son siège. - Réduire la quantité d'ingrédients.
Le moteur d'agitation n'est pas assez puissant	Vérifier : - La tension est-elle trop faible ? - Les aliments sont-ils trop durs ou trop épais ? - y a-t-il trop de nourriture dans le gobelet ?	- La tension est-elle utilisée correctement ? - Avez-vous ajouté suffisamment d'eau ? - Lors de l'agitation, le volume maximal des ingrédients ne doit pas dépasser 300 ml.
La vapeur n'est pas assez forte et les aliments ne cuisent pas correctement	La sortie de vapeur est bloquée ou il y a trop d'aliments.	Nettoyez la sortie de vapeur. Coupez les aliments en cubes de 1,5 cm ou moins. Faites cuire les aliments à la vapeur plus longtemps.

Lors de la cuisson à la vapeur, l'eau est expulsée par l'événement du réservoir d'eau.	Le niveau d'eau dans le réservoir est trop élevé	Lorsque vous ajoutez de l'eau, ne dépassez pas la ligne MAX.
La fonction vapeur ne fonctionne pas	La protection contre la surchauffe est activée	Après la cuisson à la vapeur, attendez 2 à 3 minutes avant de recommencer ou ajoutez de l'eau et attendez 1 à 2 minutes avant la cuisson à la vapeur.

## 10. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SÉCURITÉ

L'appareil est doté d'un dispositif de sécurité intégré. Si le gobelet est tourné dans une mauvaise position ou si le couvercle n'est pas installé correctement, le moteur ne fonctionnera pas. Après avoir assemblé correctement toutes les pièces, le verrou de sécurité intégré sera déverrouillé et le moteur fonctionnera correctement.

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. Si l'intervalle entre deux cuissons à la vapeur est trop court, si le temps d'agitation est trop long ou s'il y a trop d'aliments dans la tasse, l'appareil active la protection contre la surchauffe. Lorsque la protection contre la surchauffe est activée, l'appareil s'arrête de fonctionner. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant plusieurs minutes avant de l'utiliser à nouveau.

### STOCKAGE

- Videz le réservoir d'eau avant de ranger l'appareil.
- Veillez à ce que toutes les pièces soient propres et sèches avant de ranger l'appareil. (pour plus d'informations, voir la section Nettoyage et entretien)
- Placez l'ensemble des lames dans le gobelet de brassage lorsque vous rangez l'appareil afin d'éviter de l'endommager.

### ACCESSOIRES

#### Stockage

Versez les aliments cuits dans une boîte de conservation pour aliments pour bébés (la boîte peut être placée au réfrigérateur pour en préserver la fraîcheur) **VOIR FIG. E.17.**

### 11. CARTE DE GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions de la garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: <https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du site web sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu du kit peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

# RO

## MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim

pentru achiziționarea Neno Cibo. Vă rugăm să consultați manualul de utilizare pentru informații referitoare la siguranță, utilizare și eliminare. Vă rugăm să citiți manualul înainte de utilizare. Utilizați produsul numai conform destinației. Imaginile sunt doar pentru referință.

### 01. AVERTISMENT

- Verificați dacă tensiunea indicată pe partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii de intrare înainte de a conecta alimentarea.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie să îl înlocuiți de către centrul de service autorizat Neno pentru a evita pericolul.
- Dacă lama este blocată, scoateți fișa și scoateți ingredientele din ceașcă.
- Pentru a evita arsurile, nu atingeți rezervorul de apă și cupa de agitare care ar putea atinge o temperatură ridicată în timpul preparării aburului. Folosiți în schimb mânerul.
- Aveți grijă la aburul fierbinte care iese din cupa de amestecare atunci când gătiți la aburi sau când deschideți cupa.
- Asigurați-vă că paharul de amestecare este așezat în poziția corectă. În caz contrar, aparatul nu va funcționa.
- Vă rugăm să fiți atenți atunci când adăugați apă sau când curățați. Nu adăugați prea multă apă, în caz contrar, apa se va revărsa peste aparat, ceea ce poate provoca un scurtcircuit sau alte probleme.
- Nu uitați să testați temperatura alimentelor la încheietura mâinii înainte de a hrăni copilul.
- După ce ați fiert la aburi, puteți adăuga mai multe alimente în cupa de amestecare. După ce ați gătit la aburi, puteți adăuga mai multe alimente în cupa de amestecare. Înainte de deschidere, asigurați-vă că ceașca nu este fierbinte. Nu uitați că alimentele nu pot depăși 300 ml sau nivelul logo-ului cupei de amestecare.
- Goliți rezervorul de apă și adăugați apă purificată înainte de prepararea aburului.
- Nu uitați să adăugați o cantitate adecvată de lichid în mâncare după ce ați gătit la aburi pentru a evita ca alimentele să se lipească de ceașcă.

### 02. SIGURANȚĂ

- Nu utilizați accesoriu sau piese produse de alți producători sau nerecomandate de Neno. Dacă sunt utilizate, garanția va deveni nulă.
- Nu scufundați corpul principal în apă. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea unei sobe sau a unui aragaz care sunt fierbinți sau în uz.
- Nu utilizați un sterilizator sau un cuptor cu microunde pentru a dezinfecta cupa de agitare sau orice altă parte a aparatului.
- Aparatul este conceput numai pentru uz casnic. Dacă este utilizat în mod necorespunzător (utilizat în scopuri comerciale/semicomerciale sau nu în conformitate cu manualul de utilizare), garanția va deveni nulă. Neno nu va fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.
- Așezați aparatul pe o poziție stabilă și plană și asigurați-vă că există suficient spațiu pentru a evita deteriorarea împrejurimilor cauzată de aburul din aparat.
- Nu gătiți la aburi fără a adăuga apă.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu-l mai utilizați. Trimiteți-l la un centru de service autorizat Neno pentru reparare.
- Pentru a preveni acoperirea plăcii de încălzire sau coroziunea din cauza alimentelor acide sau alcaline, nu turnați piure sau suc în rezervorul de apă.
- Nu ridicați și nu deplasați aparatul atunci când este utilizat.
- Nu introduceți niciun obiect în orificiul de admisie a apei sau în orificiul de ieșire a aburului.
- Nu adăugați apă în rezervor atunci când preparați aburi, altfel apa fierbinte sau aburul poate fi expulzat.
- Verificați uniformitatea alimentelor înainte de a le servi pentru a vă asigura că nu există bucăți în alimentele gătite.
- Așteptați 3 minute înainte de a găti din nou alimentele la aburi.
13. Așezați 3 minute înainte de a găti din nou alimentele la aburi.
14. Oasele, nucile (nuci, nuci de macadamia) sunt interzise pentru a fi amestecate.
15. Nu utilizați funcția de agitare pe o ceașcă goală. Nu amestecați alimentele mai mult de 15 secunde la un moment dat și așteptați 10 secunde de fiecare dată înainte de a le amesteca din nou. Folosiți funcția de abur de două ori înainte de a utiliza aparatul, nu mai puțin de 15 minute de fiecare dată.
16. Este normal ca paharul de amestecare să fie pătat de alimente. Aceasta nu va schimba calitatea paharului, totuși, asigurați-vă că îl curățați în mod regulat.
17. Aveți grijă când manipulați lamele ascuțite de tăiere, când goliți vasul și când curățați aparatul.
18. Aveți grijă când turnați un lichid fierbinte în aparat, deoarece acesta poate fi expulzat din cauza aburului brusc.
19. Oprțiți aparatul și deconectați-l de la priză de curent înainte de a schimba accesoriile.
20. Acest aparat este destinat a fi utilizat în gospodăria și în medii similare, cum ar fi:
  - zone de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru.
  - case de fermă.
  - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.
  - medii de tip bed and breakfast.
21. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare atunci când este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
22. Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor.
23. Aparatul poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului și dacă înțeleg pericolul implicat.
24. Copiii nu se pot juca cu aparatul.
25. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către centrul de service autorizat Neno pentru a evita pericolul.
26. Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați corpul principal, cablul sau ștecherul aparatului în apă sau în alte lichide.



### 03. INTRODUCEREA PRODUSULUI

#### Specificații

Numele produsului: Neno Cibo pentru alimente pentru copii și blender  
Model: Neno Cibo  
Culoare / suprafață: Alb  
Putere de încălzire: 300W  
Puterea de agitare: 130W  
Putere nominală: 220V-240V ~ 50/60Hz  
Capacitatea rezervorului de apă: 200ml  
Cupa de agitare Capacitate: 300ml  
Greutate netă: 1.9kg  
Dimensiunea produsului: 295x140x259mm

#### Caracteristicile panoului

##### VEZI FIG. A

1. Lumina de avertizare a lipsei de apă
2. Reducerea timpului
3. Curățare automată
4. Agitați
5. Butonul de alimentare
6. Afișarea timpului
7. Creșterea timpului
8. Abur
9. Dezinfectare/dezghetare
10. Puls

Conectați aparatul la sursa de alimentare, iar lumina **VEZI FIG. B. 1** de pe panou se va înroși. Țineți apăsat butonul **VEZI FIG. B. 1** pentru a porni blenderul, iar butonul de alimentare se va aprinde. Restul butoanelor vor apărea de culoare alb- cenușie, iar afișajul de timp va arăta „00”. După ce apăsați orice buton, butonul va deveni alb strălucitor.

Lumina de avertizare a lipsei de apă **VEZI FIG. B. 2** Dacă nu este suficientă apă în rezervor și rezervorul este prea fierbinte, se aprinde lumina de avertizare a lipsei de apă. Pentru a răci rezervorul, adăugați apă și lumina de avertizare se va stinge.

Afișarea orei **VEZI FIG. B. 3**. Afișează timpul de lucru al tuturor funcțiilor.

Creșterea timpului **VEZI FIG. B. 4** Timpul de lucru poate fi mărit manual pentru funcțiile de abur sau dezinfectare.

Dezinfectare/Dezghetare **VEZI FIG. B. 5** Apăsați butonul și ecranul va afișa „10 minute” cu un sunet „di”. Puteți regla timpul în funcție de preferințele personale. După dezinfectare, aparatul va declanșa un sunet „di” continuu.

Puls **VEZI FIG. B. 6** Apăsați butonul și aparatul va porni cu un sunet „di” și panoul de afișare se va aprinde. Pentru a opri, eliberați degetul de pe butonul de puls și aparatul se va opri. Reducerea timpului **VEZI FIG. B. 7** Timpul de lucru poate fi modificat manual pentru abur sau dezinfectie.

Abur **VEZI FIG. B. 8**. Apăsați butonul **VEZI FIG. B. 8**, pentru a porni funcția de abur. Aparatul va porni cu un sunet „di” și pe ecran va fi afișat „15 minute”. După aburire, aparatul va declanșa 5 sunete scurte „di”.

Curățare automată **VEZI FIG. B. 8**. Apăsați butonul **VEZI FIG. B. 8**, pentru a porni funcția de curățare automată, iar aparatul va porni cu un sunet „di”. După curățare, aparatul va declanșa 5 sunete scurte „di”.

Se amestecă **VEZI FIG. B. 9**. Apăsați butonul pentru a porni funcția de agitare. Aparatul va emite un sunet „di” și panoul de afișare se va aprinde. După agitare, aparatul va declanșa 5 sunete scurte „di”.

Butonul de alimentare **VEZI FIG. B. 10**. După conectarea aparatului la sursa de alimentare, lumina butonului de alimentare **VEZI FIG. B. 1** se va aprinde în roșu. Pentru a porni blenderul, apăsați butonul **VEZI FIG. B. 1** și țineți-l apăsat până când lumina butonului **VEZI FIG. B. 1** se schimbă în alb. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul **VEZI FIG. B. 1** Pentru a relua funcționarea, apăsați din nou butonul **VEZI FIG. B. 1**. Pentru a opri blenderul, apăsați și mențineți apăsat butonul.

#### COMPONENTE

##### A SE VEDEA FIG. C.1-C.9.

Partea	Nume
1	Capacul rotativ al rezervorului de apă
2	Corpul principal
3	Capacul paharului de amestecare
4	Acoperiș rezistent la vărsare
5	Coș pentru abur
6	Suport de lamă
7	Etanșare impermeabilă
8	Ceașcă de agitare
9	Suport de lamă

#### 04. PREGĂTIRE

Pentru a adăuga apă în rezervor, turnați apă purificată sau apă distilată în rezervor până la sigla MAX și apoi înșurubați capacul rezervorului.

##### Atenție:

1. Nu folosiți apă de la robinet sau apă minerală, există riscul acumulării de calcar!
2. Aveți grijă să nu turnați prea multă apă în rezervor. Apa nu poate depăși sigla MAX.
3. În rezervor se poate turna numai apă purificată.

#### 05. FUNCȚII

Neno Cibo este un robot de bucătărie pentru copii 5 în 1 (abur, dezinfectare, curățare automată, amestecare, puls). Aparatul este conceput pentru a pregăti alimente proaspete pentru bebeluși. Folosiți-l în conformitate cu manualul de utilizare.

1. Abur
2. Agitați
3. Puls
4. Curățare automată
5. Dezinfectați

#### ABURIRE

##### A SE VEDEA FIG. E.

Înainte de utilizare, turnați aproximativ 200 ml de apă purificată în rezervor (**VEZI FIG. E.1, E.2**) Apăsați și mențineți apăsat **VEZI FIG. F. 1**. timp de 3 secunde, apoi apăsați butonul „dezinfectare” pentru a steriliza rezervorul de apă și recipientul de amestecare.

După dezinfectare, turnați apa înapoi în rezervor (în mod ideal, nivelul apei ar trebui să ajungă la MAX). Cantitatea de apă depinde de duritatea ingredientelor. Cu cât este mai multă apă, cu atât timpul de fierbere la abur va fi mai lung. Nu uitați să turnați cantitatea corectă de apă în rezervor.

Țineți recipientul de amestecare și apoi rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic. (**VEZI FIG. E.3, E.4**).

Țiați alimentele în bucăți (nu mai mari de 1,5 cm, **VEZI FIG. E.5**), apoi puneți-le în coș. Notă: nu utilizați funcția de abur pe un număr mare de ingrediente tari deodată. Alimentele tari trebuie tăiate la abur în cantități mici, câteva la rând.

Așezați coșul de abur în recipientul de amestecare și acoperiți-l cu capacul, apoi rotiți recipientul în sens inners acelor de ceasornic pentru a-l fixa în poziția corectă (logo-ul de pe **VEZI FIG. F.2** trebuie să se potrivească cu logo-ul de pe mânerul **VEZI FIG. F.3**), **VEZI FIG. E.6, E.7**).

Așezați recipientul de amestecare pe bază și rotiți-l în sens inners acelor de ceasornic pentru a-l fixa în poziția corectă **VEZI FIG. E. 10, E.11** (sigla recipientului de amestecare **VEZI FIG. F.4**, trebuie să se potrivească cu sigla **VEZI FIG. F.5** de pe bază). Porniți butonul de alimentare și apăsați butonul pentru funcția de abur. Setati timpul de gătire (apăsați butonul pentru abur și apoi butoanele (-, +) de pe panou pentru a seta timpul de gătire în conformitate cu „instrucțiunile privind funcția de abur” din manualul de utilizare. Funcția de gătit cu abur se va activa și aparatul va începe să funcționeze.

#### AMESTEC ȘI PULSAȚIE

1 Îndepărtați recipientul de amestecare și deșurubați capacul după ce ați preparat aburul. Scoateți mâncarea gătită din coș, transferați-o în recipientul de amestecare și puneți din

nou capacul. Coșul de gătit trebuie așezat aproape de aparat și curățat imediat. (Adăugați alte ingrediente necesare, cum ar fi apă distilată, lapte și zahăr) VEZI FIG. E. 10, E.11).

2. Dacă doriți să amestecați automat, apăsați butonul funcției de amestecare. 3. Apăsați butonul funcției de pulsare de pe panou pentru a activa pulsarea. Timpul neîntrerupt de amestecare trebuie să fie mai mic de 15 secunde de fiecare dată.

Notă: 1) Dacă bucăți mici de alimente s-au lipit de pereții vasului de mixare, scoateți-le cu o lingură.

2) Dacă au mai rămas bucăți mai mari care trebuie amestecate, țineți apăsat butonul funcției de pulsare până când toate bucățile au fost amestecate.

3) Când ați terminat de mixat, verificați piureul cu o lingură pentru a vă asigura că nu există reziduurile de ingrediente tari sau cocoloaze. Turnați piureul într-o ceașcă sau într-un bol și așteptați până când se răcește înainte de a da copilului dvs. de mâncare VEZI FIG. E. 12.

#### CURĂȚARE AUTOMATĂ

După ce ați turnat piureul, turnați apa până la nivelul „MAX CLEANING” VEZI FIG. E.13. Acoperiți recipientul cu capacul antivarsare, apoi puneți capacul pe recipientul de amestecare și introduceți recipientul în bază VEZI FIG. E.14. Apăsați butonul de curățare automată pentru a spăla recipientul de amestecare. După curățare, scoateți recipientul de amestecare și turnați apa (cel mai bine este să repetați operațiunea de mai multe ori).

#### DEZINFECTIE

(1) Curățați mai întâi recipientul de amestecare și apoi începeți să dezinfecțiați accesoriile pentru bebeluși (biberon, suzete, linguri și dințișori).

Utilizare: Scoateți recipientul de amestecare din aparat și desurubați capacul. Introduceți obiectele care urmează să fie dezinfecțiate în coșul de aburi VEZI FIG. E.15. Puneți capacul pe recipientul de amestecare și așezați recipientul pe bază. Înșurubați ferm capacul VEZI FIG. E. 16. Apăsați butonul de dezinfectare, iar pe ecran se va afișa „10”. Puteți modifica timpul de dezinfecție apăsând „+” sau „-” pe panoul de afișare.

2. se toarnă apa rămasă din oală și se pregătește recipientul de amestecare. Apăsați butonul pentru funcția de abur pentru a încălzi recipientul cu apă. Când apa rămasă în recipient este complet uscată, opriți aparatul.

#### 06. INGREDIENTE ȘI TIMP DE GĂTIRE LA ABURI

Tipul de ingrediente	Timp de aburire
Sparanghel	15 min
Broccoli	15 min
Morcovi	20 min
Conopidă	15 min
Țelină	15 min
Fasole verde	15 min
Praz	15 min
Ceapă	15 min
Mazăre	15 min
Cartofi	20 min
Dovleac	15 min
Spanac	15 min
Varză	20 min
Cartof dulce	15 min
Tomate	15 min
Pui/carne de vită/porc	20 min
Somon/Cod	15 min

#### 07. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Atenție:

1. Curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.
2. Nu scufundați corpul principal în apă.
3. Nu utilizați în acest aparat înălbitor sau orice altă soluție chimică/tablete.
4. Nu utilizați apă de oțet, detergenți abrazivi sau lichide corozive (benzină, acetonă sau alcool) pentru a curăța aparatul.

Curățarea:

1. Opriti aparatul și scoateți paharul de agitare.
2. Îndepărtați capacul de la cupa de amestecare.
3. Scoateți lama și dezasamblați-o. (a se vedea imaginea din dreapta)
4. Spălați lamele imediat după utilizare. Nu uitați să spălați partea interioară.
5. Spălați imediat celelalte piese cu apă caldă și detergent după utilizare.
6. Curățați aparatul cu o cârpă uscată, dacă este necesar.
7. Verificați dacă au rămas particule de alimente în rezervor. În caz afirmativ, curățați rezervorul. (Consultați secțiunea „Curățarea și detartrarea rezervorului de apă”)
8. Păstrați rezervorul cât mai uscat posibil pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor.
9. Adăugați apă și detergent în cupa de amestecare până la sigla MAX CLEANING. Apăsați butonul de pornire și butonul de curățare pentru a spăla paharul. Nu uitați să golți rezervorul înainte de spălare. Se recomandă să repetați procesul de curățare de 2-3 ori.

Notă:

- Gura clopotului sigiliului impermeabil trebuie să fie orientată în jos.
- Pentru a instala ansamblul de lame, rotiți suportul de lamă spre stânga.
- Pentru a scoate ansamblul de lamă, rotiți suportul lamei spre dreapta.

Atenție:

1. Lamele sunt foarte ascuțite, aveți grijă când manipulați ansamblul de lame pentru a evita rănilor.
2. După ce ați curățat complet ansamblul de lame, le puteți pune în mașina de spălat vase (orice parte a aparatului poate fi spălată în mașina de spălat vase, cu excepția corpului principal).

#### 08. DETARTAREA REZERVORULUI DE APĂ

Îndepărtați cântarul în fiecare săptămână pentru a asigura o eficiență de lucru de 100%. Pentru a reduce riscul de a acumula calcar pe viitor, utilizați apă purificată sau filtrată.

Pentru a scăpa de particulele de alimente și de calcar din rezervor, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Amestecați o pungă mică de acid citric (aproximativ 10 grame) cu apă purificată (aproximativ 200 ml) și turnați-o în rezervorul de apă. Folosiți un amestec de 150 ml de apă și 50 ml de oțet (8%) pentru a scăpa de calcarul din rezervorul de apă.
2. Când se aprinde lumina, porniți funcția de gătit.
3. Apăsați butonul de abur și setați timpul de abur la 5-6 minute.
4. Turnați soluția de curățare din rezervorul de apă după aburire.
5. Spălați bine cu apă rezervorul de apă și cupa de agitare.
6. Înainte de a utiliza aparatul, adăugați 100-200 ml de apă în rezervor și aburiți cupa goală timp de 10 minute pentru a scăpa de orice miros rămas.
7. Păstrați rezervorul cât mai uscat posibil pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor.

#### 09. ANALIZA ȘI DIAGNOSTICAREA DEFECTIUNILOR

Capitolul rezumă cele mai frecvente probleme. Dacă aveți întrebări referitoare la aparat, vă rugăm să contactați centrul de asistență pentru clienți.

#### ESPECIILAL

Defecțiune	Analiză	Metode de rezolvare
Fără abur	Verificați: 1. Există apă în rezervor? 2. Cupa de agitare este pusă pe scaunul cupei și rotită în sens invers acelor de ceasornic în poziția corectă?	1. Adăugați apă în rezervor 2. Așteptați 1-2 minute înainte de a găti cu abur 3. Sigla VEZI FIG. F.2. de pe capacul paharului de agitare trebuie să fie aliniată cu sigla VEZI FIG. F.3. de pe mâner. 4. Atunci când cupa de agitare este așezată pe scaunul cupei, logo-ul VEZI FIG. F.4. al cupei de agitare trebuie să fie aliniat cu logo-ul de blocare VEZI FIG. F.5. de pe scaunul cupei.

Lama nu se poate amesteca	Verificați: Cupa de agitare este așezată pe scaunul cupei și rotită în sens invers acelor de ceasornic în poziția corectă?	1. Sigla <b>VEZI FIG. F.2.</b> de pe capacul paharului de agitare trebuie să fie aliniată cu sigla <b>VEZI FIG. F.3.</b> de pe mâner. 2. Atunci când cupa de agitare este pusă pe scaunul cupei, logo-ul <b>VEZI FIG. F.4.</b> al cupei de agitare trebuie să fie aliniat cu logo-ul de blocare <b>VEZI FIG. F.5.</b> de pe scaunul cupei.
---------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### DEFECTE COMUNE

Defecțiune	Analiză	Metode de rezolvare
Aparatul nu funcționează	Verificați: Priza are curent electric? Este pornit întrerupătorul de alimentare?	Tensiunea în priză este de 220V-240?
Funcția de agitare nu funcționează	Verificați: - Este capacul înșurubat corect pe pahar? - Cupa de agitare este așezată corect pe scaunul pentru cupe? - Sunt prea multe ingrediente, sau ingredientele sunt prea tari, iar lama este blocată.	- Puneți capacul pe paharul de amestecare în mod corespunzător. - Rotiți corect paharul de amestecare pe scaun. - Reduceți capacitatea ingredientelor.
Motorul de agitare nu este suficient de puternic	Verificați: - Tensiunea este prea mică? - Este mâncarea prea tare sau prea groasă? - Este prea multă mâncare în pahar?	- Tensiunea este utilizată corect? - Ați adăugat suficientă apă? - Când se amestecă, volumul maxim al ingredientelor nu poate depăși 300 ml.
Aburul nu este suficient de puternic și alimentele nu se gătesc corespunzător	Ieșirea de abur este blocată sau există prea multă mâncare	Curățați ieșirea de abur. Tăiați alimentele în cuburi de 1,5 cm sau mai mici. Trageți alimentele la aburi pentru o perioadă mai lungă de timp.
La abur, apa este expulzată prin gura de aerisire a rezervorului de apă.	Nivelul apei din rezervor este prea ridicat	Când adăugați apă, nu depășiți linia MAX.
Funcția de abur nu funcționează	Protecția împotriva supraîncălzirii este activată	După ce ați fierț la aburi, așteptați 2-3 minute pentru a lucra din nou sau adăugați mai multă apă și așteptați 1-2 minute înainte de a fierbe la aburi.

#### 10. INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

##### SECURITATE

Aparatul este prevăzut cu o încuietoare de siguranță încorporată. Atunci când paharul de agitare este rotit într-o poziție greșită sau când capacul nu este instalat corect, motorul nu va funcționa. După asamblarea corectă a tuturor pieselor, blocajul de siguranță încorporat va fi deblocat, iar motorul va funcționa corect.

Aparatul este echipat cu protecție împotriva supraîncălzirii. Dacă intervalul dintre două procese de aburire este prea scurt, timpul de agitare este prea lung sau există prea multă mâncare în ceașcă, aparatul va activa protecția împotriva supraîncălzirii. Atunci când se activează protecția împotriva supraîncălzirii, aparatul va înceta să funcționeze. Întrerupeți alimentarea și lăsați aparatul să se răcească timp de câteva minute înainte de a-l utiliza din nou.

##### DEPOZITARE

- Goliți rezervorul de apă înainte de a depozita aparatul.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt curate și uscate înainte de a depozita aparatul. (pentru mai multe informații, consultați secțiunea Curățare și întreținere)
- Așezați ansamblul lamei în cupa de amestecare atunci când depozitați aparatul pentru a preveni orice deteriorare.

##### ACCESORII

Depozitare

Turnați mâncarea gătită într-o cutie de păstrare a alimentelor pentru copii (cutia poate fi pusă în frigider pentru a fi mai proaspătă) **VEZI FIG. E.17.**

#### 11. CARD DE GARANȚIE

Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni. Termenii garanției pot fi găsiți la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalii, adresa de contact și adresa site-ului web pot fi găsite la: <https://neno.pl/kontakt>

Specificațiile și conținutul kitului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

PL		Umieszczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dotychczas nie można wyzwać razem z odpadami gospodarskimi). Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzeń do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzeń zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacja o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karą przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.
EN		The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.
DE		Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.
CZ		Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sberné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracované verzi směrnice o odpadu elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/EC). Správná likvidace zařízení zabráně znehodnocení přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.
HU		Az áthúzott kukázsimbólum azt jelzi, hogy a használatlanul elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. Az izekkel vagy alkatrészek (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási irányelve (2012/19/EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) adolgozott változata vonatkozik. A készülékek megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyéről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.
SK		Symbol preškrtnutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenie alebo jeho súčasť (napríklad batérie), odevzdať zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabránuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.
SE		Det överkryssade søppelbattesymbolet indikerer at ubrukelige elektriske eller elektroniske enheter, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier), lever enheten til innsamlingsstedet, hvor det vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66 / EC). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene til anglegene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feilhåndtering av avfall er underlagt straffer fassatt av gjeldende lov i det gitte området.
FI		Ylivivattu rosakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittäminen laitetta tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimitta ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittäminen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenaiduttua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiivä (2006/66/EY). Laitteen asiantunnein hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten ja keräyspaikista antavat toimivaltuudet paikallisviranomaisille. Virheellisesti jättäminen edelleen hävittämissääntöjen raajoitus, josta säädetään yksityisellä alalla voimassa olevassa laissa.
NO		Det overkryssede søppelbattesymbolet indikerer at ubrukelige elektriske eller elektroniske enheter, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfall. For å avhende enhetene eller dens komponenter (for eksempel batterier), lever enheten til innsamlingsstedet, hvor det vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66 / EC). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene til anglegene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feilhåndtering av avfall er underlagt straffer fassatt av gjeldende lov i det gitte området.
DK		Det overkryssede søppelbattesymbolet indikerer at ubrukelige elektriske eller elektroniske enheder, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfall. For å avhende enhetene eller dens komponenter (for eksempel batterier), lever enheten til innsamlingsstedet, hvor det vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66 / EC). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene til anglegene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feilhåndtering av avfall er underlagt straffer fassatt av gjeldende lov i det gitte området.
NL		Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de beschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.
ES		El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.
IT		Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.
FR		Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (comme les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles) il faut apporter l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version refundée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et les accumulateurs (2006/66 / CE). L'élimination appropriée de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est soumise aux sanctions prévues par la loi en vigueur dans la zone donnée.
RO		Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), predați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalărilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorrectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.







# neno<sup>®</sup>

**Producent:**

KGK TREND Sp. z o.o.  
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.  
Wyprodukowano w PRC

**Manufacturer:**

KGK TREND Sp. z o. o.  
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.  
Made in PRC



CE